

EL LITORAL

Año XL — No. 12.677 | Precio del ejemplar: $ 1.— | SANTA FE, sábado 24 de mayo de 1958 | Edición de 16 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 - Tel. 16271

SIGUEN BUSCANDO AL SUBMARINO ATACADO

MANTIENEN UNA SEVERA VIGILANCIA

BAHIA BLANCA, 24 (UPI). — En esta ciudad, vinculada por su proximidad a la base naval de Puerto Belgrano, tuvo repercusión el anuncio del hundimiento probable de un submarino desconocido por naves de guerra argentinas en golfo Nuevo, al sur de la península Valdés.

De acuerdo con lo trascendido, la acción naval se produjo en la bahía Cracker, a la entrada del golfo mencionado, y distante aproximadamente 550 kilómetros en línea recta a esta ciudad hacia el sur. Participaron en la acción los destructores "Buenos Aires" y "Entre Ríos" y otras unidades de la escuadrilla de buques de ese tipo que realizaban maniobras de rutina en la zona de referencia.

La escuadrilla, que está al mando del capitán de navío Ernesto V. J. Ares, detectó el miércoles, por medio del radar, a un sumergible que navegaba en aguas jurisdiccionales argentinas. Efectuadas las advertencias pertinentes, que no tuvieron respuesta, se lo atacó con bombas de profundidad. Según las mismas noticias, momentos después pudo ser observada sobre la superficie una mancha de aceite de apreciable amplitud, lo que se considera como un seguro indicio de que el submarino había sido alcanzado por los explosivos y probablemente hundido.

No obstante, posteriores observaciones y rastreos efectuados por las unidades de la escuadrilla argentina no permitieron descubrir rastros del sumergible.

Durante la tarde de ayer se observó el paso de aviones navales con base en Comandante Espora, que se dirigieron con rumbo al sur. Aun cuando no se pudo obtener información oficial al respecto, se estima que los aparatos realizaron vuelos de observación sobre el lugar del suceso.



El presidente de la República, Dr. Arturo Frondizi, informa del suceso a los representantes de la prensa.

...cuamente que el buque haya sido alcanzado por alguna carga de profundidad. Pudo tratarse de una "cortina de humo" para evitar nuevos ataques.

Si la nave, alcanzada por algún impacto o indemne hubiera quedado encerrada en el golfo, hallaría graves dificultades para abandonar el cerco. Es muy fácil clausurar la entrada al golfo colocando minas magnéticas. En ese caso, su comandante podría intentar una desesperada fuga —no son muy comunes las hazañas tipo Scapa Flow— o rendir su buque. En esa zona de la costa patagónica, el mal tiempo es muy frecuente. Aunque las tormentas no alteran la tranquilidad eterna de las aguas del estrecho golfo, dificultan la visibilidad y brindarían, en ese caso, condiciones propicias para el intento. Aun así, es lógico que los detectores de los buques de guerra argentinos, —tres cruceros, cuatro destructores y cualquier otra unidad que pueda haberse sumado— mantengan una permanente atención sobre los probables movimientos del sumergible.

Sobre los móviles que pudieron haber inducido a un comando naval extranjero a enviar un sumergible a aguas jurisdiccionales argentinas, surge, con claridad, una sola posibilidad: una operación de reconocimiento. El hecho de que se haya informado oficialmente que la nave navegaba a "gran velocidad" revelaría que pertenece a un país altamente desarrollado. A una potencia. Y las potencias prefieren vigilarse entre sí, sobre todo en momentos de tensión internacional, en lugar de tratar de interiorizarse sobre los movimientos de la flota de un país menos expandido militarmente. Estados Unidos y Rusia, por ejemplo, poseen submarinos que pueden realizar grandes cruceros sin necesidad de reabastecerse o de salir a la superficie. Gran Bretaña tiene una base muy próxima, en las islas Malvinas, pero las relaciones de ese país con la Argentina son excelentes como para dar lugar a sospechas.

Vigilaron la zona aviones de la Marina

BAHIA BLANCA, 24 (UPI). — Aviones de la Marina de Guerra sobrevolaron una extensa zona próxima al golfo Nuevo, tratando de ubicar al submarino de nacionalidad desconocida que el día 21 fue atacado por naves argentinas. Esos vuelos de reconocimiento, según trascendió, no dieron hasta el momento resultado alguno.

Opinión del contralmirante Rojas

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Con referencia al ataque realizado por buques de la Marina de Guerra a un submarino desconocido en aguas territoriales del país, fue entrevistado por los periodistas en su domicilio el contralmirante Isaac F. Rojas.

Primeramente se le consultó sobre si creía en la existencia de un submarino en dicha zona, a lo cual contestó afirmativamente, y que, en su opinión, pudo haber sido averiado o destruido.

Solicitada después su opinión sobre el propósito que pudo haber llevado a la nave a actuar en esa zona, dijo: "No serían ambiciones ni confesables, porque, de lo contrario, se hubiera atenido a las reglas que establece el derecho internacional y hubiese pedido la autorización correspondiente para entrar en aguas jurisdiccionales argentinas".

Ante la pregunta de que si algún buque madre pudo haber actuado en el reabastecimiento respondió: "Sí, puede haberlo tenido estacionado en algún punto de espera, alejado de las rutas normales de navegación". Y con respecto a la misión que cumplía añadió: "Es difícil hacer alguna presunción ahora; en todo caso debemos esperar la investigación que realiza el Ministerio de Marina".

La doctrina jurídica

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — "Los submarinos extranjeros que surquen aguas jurisdiccionales argentinas, deben navegar sobre la superficie luego de haber hecho una gestión por vía diplomática, con una antelación de siete días". Es ésta una interpretación jurídica surgida en fuentes oficiosas en torno a la presencia del submarino atacado por la armada argentina en aguas del golfo Nuevo.

Se recordó en esta fuente que todas las convenciones internacionales realizadas en torno al uso de aguas jurisdiccionales extranjeras, la última de las cuales efectuada en Bruselas el 3 de abril de 1958 coinciden en el principio establecido más arriba. Esas convenciones trataron igualmente el uso de aguas jurisdiccionales por buques de superficie, los que "deben abstenerse de efectuar sondeos, ejercicios de tiro, disparos de torpedos, lanzamiento de aviones, de cohetes, etc. Únicamente puede haber excepciones en casos de arribadas forzosas".

Conjeturas de los técnicos

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — En el Ministerio de Marina no se proporcionaron nuevas informaciones vinculadas con el suceso ocurrido en golfo Nuevo, ni tampoco sobre los movimientos de las unidades navales.

Quedan entonces numerosas conjeturas que han sido sencillamente manejadas por los técnicos. El hecho de que haya aparecido mancha de aceite en la superficie, por ejemplo, no asegura definiti-...

MAÑANA SE RECORDARÁ EL 148o. ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN DE MAYO

Los actos en la metrópoli serán presididos por el primer mandatario de la Nación

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Los ministros de Marina, Guerra y Aeronáutica, han dictado una resolución conjunta por la que se dispone la realización de diversos actos en adhesión a la celebración del 148o. aniversario de la revolución de Mayo.

Efectivos de las tres fuerzas armadas participarán mañana en las ceremonias de izar y arriar la bandera en la histórica plaza de Mayo, a las 9 y a las 17.30 respectivamente. A las 11, formarán también efectivos de las tres armas frente a la catedral metropolitana, con motivo del solemne tedéum que se oficiará y al que asistirá el primer magistrado.

En todas las unidades militares, buques y fortalezas, se realizarán actos, disparándose las salvas de reglamento a la salida y puesta del sol.

El general Bernardino Labayrú, ha sido designado jefe de los efectivos militares que participarán en los actos y homenajes a realizarse en esta capital.

Los actos en Paraná

PARANA, 24. — Gran lucimiento prometen alcanzar los actos celebratorios del 148o. aniversario de la Revolución de Mayo.

En esta capital las ceremonias centrales se iniciarán a las 9.45, con la concentración de autoridades, delegaciones escolares y público en la plaza 1o. de Mayo.

Luego del izamiento del pabellón en el mástil de las Tradiciones Argentinas, la banda del Comando de la 3a. División de Ejército procederá a la ejecución del Himno Nacional, después de lo cual se depositarán las ofrendas florales al pie de la estatua ecuestre al general don José de San Martín.

Seguidamente la presidenta de la Comisión Municipal de Cultura, Srta. Carmen Segovia García, en representación de la comisión de festejos pronunciará una alocución patriótica.

A las 11 será oficiado un solemne tedéum en la Catedral y luego las autoridades pasarán a ocupar los palcos ubicados sobre calle San Martín, donde se realizará un desfile militar.

En horas de la tarde se cumplirán diversos actos de carácter deportivo y a las 18 será arriada la bandera, con la participación de la Asociación de Reservistas y las bandas del Comando y Base Aérea.

Frondizi habló en la comida del C. de Ingenieros

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El presidente de la República, Dr. Arturo Frondizi, en el discurso que pronunció en la cena anual del Centro de Ingenieros ratificó "categórica y solemnemente", que bajo su gobierno los profesionales y los técnicos que trabajan en la Argentina tendrán la jerarquía que les corresponde, no sólo por su rango sino por su papel decisivo en la promoción del desarrollo nacional.

El jefe de Estado consideró propicio el marco de su disertación para exponer el pensamiento del Poder Ejecutivo sobre el papel que incumbe a la técnica en los actuales momentos. Al respecto dijo: "Nada de lo que se haga en el campo técnico será realmente importante si no es acompañado por una promoción intensiva de la ciencia y la investigación. En distintas ocasiones hemos aludido a la enorme importancia de estas actividades. Aprovecho esta oportunidad para ratificar ante ustedes que el Poder Ejecutivo está decidido a imprimir un enérgico impulso a todas las iniciativas que conduzcan a ese fin, tanto en el ámbito oficial como en el orden privado. El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas contará con todos los recursos y el apoyo necesario, lo mismo que las universidades, para cumplir sus cometidos específicos".

Señaló, seguidamente, que serán también apoyadas las investigaciones privadas y las asociaciones profesionales y luego se ocupó de la responsabilidad social de los científicos que calificó como "tremenda, pues, los avances del saber humano en el orden material, se están aplicando a un mundo que no ha realizado los mismos progresos en el orden moral.

"Puede afirmarse que la marcha del progreso exige que toda labor creadora sea presidida por una idea moral", dijo el Dr. Frondizi.

"En el caso particular de la ciencia y de la técnica, esa idea no puede ser otra que servir la causa de la liberación del hombre: liberación de la ignorancia, de la necesidad y del temor, o sea realización plena de todas sus posibilidades espirituales y materiales".

En la parte final de su disertación el primer magistrado se refirió a la lucha contra los costes que "conspiran contra nuestro desarrollo; paralizan el progreso de la industria, entorpecen las exportaciones del agro, detienen la expansión económica e inciden negativamente en todo esfuerzo constructivo que se emprende". Y agregó: "Debemos construir un gran país. Ello exige desarrollar intensamente la economía nacional, a través de una integración armónica y profunda del agro, la minería y la industria. La siderurgia, la mecanización rural, el aprovechamiento de las fuentes energéticas, la intensificación del transporte y la dotación de mejores condiciones de vida y de trabajo a los más vastos sectores populares son objetivos que reclaman una participación activa y total de los ingenieros argentinos".

El director de Provincias hizo declaraciones

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El director general de Provincias, Sr. Esteban Segundo Zanichelli, en declaraciones a los periodistas se refirió a los fines y funcionamiento de dicha dependencia.

"El organismo —dijo— dejará de ser un ente ejecutivo y se convertirá en una repartición coordinadora, sin menoscabar el federalismo, ni tampoco los mandatos de ningún gobernador que, por otra parte, tienen absoluta libertad de acción". Agregó que se está realizando la estructura que conformará la dirección, anticipando que habrá de ser un nexo coordinador, un gestor de las provincias y, sobre todo, un agilizador de los trámites que los estados tengan pendientes.

"En estos momentos —expresó— la dirección se encuentra realizando un amplio estudio del texto de la Constitución de Misiones sancionada por la convención provincial del 24 de abril ppdo. y es muy probable que el interventor, Sr. Bower de Koenig, al asumir la próxima semana el cargo, tenga instrucciones concretas sobre la cuestión".

Anticipó el Sr. Zanichelli que todas las provincias tendrán sus representantes en el organismo, habiéndolo ya designado San Juan, Córdoba, Mendoza y San Luis.

Llegaron a Salta exilados bolivianos

SALTA, 24 (UPI). — Se eleva a doce el número de exilados bolivianos que arribaron a ésta el día 18 del corriente luego de fracasada la intentona revolucionaria de Santa Cruz de la Sierra. Se tiene conocimiento que todos ellos serán internados en algún lugar de la provincia de Tucumán.

La siguiente es la nómina de los refugiados: coronel Jorge Barrientos; tenientes coroneles René Murequi, Angel Coste Menacho y Sandalio Valverde Saavedra; teniente Jorge Guzmán; capitán de navío ... Armando Arandia Permas; cadete militar Marcelo Flores y los civiles: Dr. Nicolás Vena Palli... y Sres. René Dávalos Vega, Fredy Kronenbolt, Mario Viera y Miguel Kronenbolt.

Han intervenido 2.668 bolsas de azúcar en Bs. As.

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Dos inspectores de la Dirección Nacional de Vigilancia de Precios y Abastecimiento, en la fábrica de dulces Lemos, de Zamudio 943, comprobaron la existencia indebida de 2.668 bolsas de azúcar de cien kilos cada una, muy superior a lo autorizado para el consumo del mes y, en consecuencia, dispusieron su intervención.

Las autoridades de la firma explicaron que ese producto, procedente de Checoslovaquia, había sido adquirido a una firma de plazo, no con fines especulativos, sino que había quedado sin utilizar a raíz de la huelga de los fabricantes de cajoncitos en los que se envasan los dulces de batata y membrillo.

El precio del azúcar estiman en 7.50 pesos

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Durante más de dos horas conversó sobre el problema del azúcar el gobernador de Tucumán, Dr. Celestino Gelsi, con el Dr. José Carlos Orfila, delegado de la Presidencia de la Nación en la Secretaría de Comercio Interior y Exterior, en una entrevista de la que participaron, además, el director nacional de Comercio Interior, Dr. Antonio J. Garibaldi, y el ingeniero Herminio Arrieta en representación de los productores de Salta y Jujuy.

Al término de las conferencia, el Dr. Gelsi pidió a los dirigentes de la Unión Cañeros Independientes, que aguardaban en antesalas, que designaran cinco delegados para proseguir las conversaciones con los funcionarios técnicos del gobierno.

Requerido por los periodistas expresó su optimismo en una solución que conforme los derechos e intereses de su provincia, e informó que se había comprometido a que dentro de dos años la producción y la industria azucarera de Tucumán inicien la modificación de fondo que el país reclama. Dijo además, que existe una oferta húngara para la provisión de maquinaria con destino a los ingenios, y que él ha aceptado en principio, porque desea realmente una solución para el problema.

El Dr. Orfila recibió luego a los periodistas y formuló declaraciones coincidentes con las del Dr. Gelsi.

En la entrevista habría quedado resuelto que el precio del kilo de azúcar no podrá ser inferior, en modo alguno, a 7.20 pesos, cifra que la representación tucumana considera perjudicial para sus intereses.

Se incorporará a la Cámara de Diputados R. Manubens Calvet

CORDOBA, 24 (UPI). — El vicepresidente primero del Comité Nacional de la U.C.R. del Pueblo y diputado nacional electo, Reginaldo Manubens Calvet, resolvió incorporarse a la Cámara, a fin de contestar a las impugnaciones a su diploma y renunciar al partido.

El Dr. Manubens Calvet fue sancionado por las autoridades del partido, distrito local, por no haber cumplido disposiciones de la carta orgánica respecto del orden de lista y, en mérito de ello, fue proclamado por la Junta Electoral Nacional, diputado nacional, por corresponderle en orden de sufragios, una banca por la representación minoritaria.

Aclaró el Dr. Manubens Calvet que la renuncia al partido, la había confiado a un grupo de amigos personales, para que éstos la entreguen cuando lo consideren oportuno. Dice en la nota que acompaña a la renuncia: "Durante meses he reclamado justicia al comité de la provincia, al tribunal de conducta y al congreso partidario. Hay una directiva que ejercita la dictadura de control, dentro del partido. Hoy, habiendo agotado todas las instancias partidarias, voy serenamente a someterme al fallo de los tribunales de la Constitución".

El diploma del Dr. Manubens Calvet fue impugnado por el Dr. Rogelio Rodríguez, dirigente del radicalismo del Pueblo de Córdoba.

Propíciase una ley definitiva de colonización

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Es propósito del gobierno propiciar una ley de colonización "definitiva", mediante la cual será creado el Consejo Agrario Nacional con una estructura orgánica que llene su "verdadera función social". Lo afirmó así, en conferencia de prensa, el Sr. Bernardino Horne, delegado presidencial en el Ministerio de Agricultura y Ganadería. El organismo será creado sobre la base de la antigua ley 12.636.

Manifestó, además, que se dará toda la atención que merece a la mecanización del agro, señalando que este año la industria nacional habrá de producir 8.000 tractores y que los cálculos previos para 1959 hacen ascender a 12.000 el número de esas unidades, "con lo cual se considerarían satisfechas las necesidades del país en la materia, dado que en ese lapso se absorbería toda la producción".

Asumió su cargo el interventor en la CGT Sr. Isaulrralde

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Se hizo cargo de sus funciones el nuevo interventor en la CGT, Sr. Alfredo Isaulrralde, quien reemplaza al interventor judicial, Sr. Francisco Emilio Misuart.

El Sr. Santander hizo un pedido al Dr. Gómez

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El ex diputado nacional Sr. Silvano Santander ha dirigido un telegrama al vicepresidente de la Nación, titular de la Cámara de Senadores, Dr. Alejandro Gómez, que dice así: "Ejercitando derechos constitucionales ruego ser escuchado por la comisión respectiva del Senado para impugnar Mario Amadeo, representante argentino ante las Naciones Unidas en Nueva York".

PFLIMLIN EXIGIO AMPLIOS PODERES

PARIS, 24 (UPI). — El gobierno centrista de Francia exigió hoy amplias facultades ejecutivas como la única esperanza de salvar a la cuarta república, sacudida por la revuelta de los generales partidarios de De Gaulle.

"Sólo podrán preservarse nuestras libertades si el gobierno recobra sus atributos esenciales; autoridad y continuidad", advirtió.

El gobierno de Pierre Pflimlin dio a conocer esta exigencia y advertencia en un mensaje al Parlamento, en el que pide la aprobación inmediata de su importante proyecto de reforma constitucional.

Pflimlin dijo al país en un discurso transmitido anoche por radio y televisión que está decidido a forzar el paso de su proyecto de reforma por el Parlamento la semana próxima, aun cuando su gobierno sea derrocado en la empresa.

El gobierno puso en juego todo su poder para lograr la aprobación de la reforma constitucional que le dará las facultades que necesita desesperadamente en un momento en que debe enfrentar el creciente desafío de los rebeldes de Argelia.

Los insurgentes establecieron ayer un "comité de salvación pública" para toda Argelia, virtualmente rival del gobierno de París, e inmediatamente hicieron un llamamiento a todos los franceses para derrocar al gobierno de Pflimlin y establecer en Francia metropolitana un comité de salvación pública encabezado por el general De Gaulle.

La sugestión de que Pflimlin trata de negociar con De Gaulle fue hecha ayer por el ex presidente del Consejo, Antoine Pinay, el más influyente de los independientes.

Pinay fue a preguntar a De Gaulle el jueves si estaba dispuesto a mediar en la crisis. A su vuelta a París, según reveló un informante autorizado, Pinay exhortó a Pflimlin a que tratara de establecer contacto directo con De Gaulle.

Pflimlin primero aceptó la propuesta pero a poco la rechazó cuando los socialistas y republicanos populares de su gabinete hicieron una ruidosa protesta. Pero, según se afirma, la principal razón de su negativa fue el hecho de que De Gaulle dijo a Pinay que aunque estaba dispuesto a entrevistarse con el jefe de gobierno no haría nada para mediar en la crisis a menos que se le entregara el poder por un período de seis meses a un año.

Decisión de Pflimlin

PARIS, 24 (UPI). — El primer ministro Pierre Pflimlin declaró hoy que renunciará tan pronto como la Asamblea Nacional se pronuncie la próxima semana sobre el proyecto de reforma constitucional.

Sin embargo, Pflimlin dio a entender que aspiraba inmediatamente a ser reinvestido del cargo si el proyecto es aprobado por la necesaria mayoría de dos tercios.

Pflimlin obtuvo apoyo de la comisión

PARIS, 24 (UPI). — El primer ministro Pierre Pflimlin obtuvo el apoyo de la comisión pertinente de la Asamblea Nacional para presentar su proyecto de ley para reformar la Constitución.

Cabe señalar que los comunistas votaron en contra. La votación fue de 21 contra 12 y 6 abstenciones.

Convocaron al gabinete

PARIS, 24 (UPI). — El consejo de ministros fue convocado a sesión de emergencia esta noche. No se explicó la razón específica de la reunión.

ARGEL, 24 (UPI). — Con el desembarco de dos mil soldados franceses comenzó hoy a cumplirse la promesa del presidente del Consejo de Ministros francés, Pierre Pflimlin, de intensificar la lucha contra los rebeldes argelinos.

Sin embargo, el suceso es más bien un triunfo para el general Charles De Gaulle, cuya vuelta al poder en Francia está siendo reclamada cada vez en forma más insistente por los oficiales militares y colonos franceses de Argelia francesa.

Las tropas, llegadas de Marsella, arribaron a una ciudad decorada con la bandera tricolor francesa y la Cruz de Lorena, que fue el símbolo de las fuerzas libres francesas que durante la segunda guerra mundial encabezó el general De Gaulle.

Mientras tanto, la guerra iniciada hace tres años siguió su marcha. Se dijo que nueve soldados franceses fueron muertos el jueves en una emboscada cerca de Pascal, 130 kilómetros al sudoeste de Constantine, y 34 rebeldes perecieron en la lucha con la Legión Extranjera cerca de Mecheria, 240 kilómetros al sur de Orán.

La agitación política que comenzó el 13 de mayo con el establecimiento de "comités de salvación pública" que se hicieron cargo del gobierno en Argelia, no da señales de perder impulso.

El "super" comité de salvación pública establecido ayer para dominar todo el territorio argelino, se comprometió a retener el gobierno hasta que el general De Gaulle asuma la jefatura del régimen de París. Ese "super" comité celebró hoy su segunda reunión para estudiar "la situación política de Argelia y Francia metropolitana".

La situación con Marruecos y Túnez

PARIS, 30 (UPI). — A las dificultades de Francia en la rebelde Argelia se unen ahora las airadas acusaciones de las vecinas Marruecos y Túnez de que aviones militares franceses violaron su espacio aéreo.

En Túnez un comunicado del gobierno afirmó ayer que los aparatos franceses habían cometido "varias violaciones del espacio aéreo tunecino". Agregó que los bombarderos dejaron caer volantes cerca de la aldea tunecina de Kef, que los franceses sostienen es la región donde los rebeldes argelinos reciben instrucción militar. En los volantes se pedía a los rebeldes que se unieran al ejército francés.

En Marruecos los periódicos locales informaron ayer que aviones franceses, aparentemente con base en Argelia, volaron ilegalmente sobre las bases marroquíes en El Aiun y Berkane.

Ambas acusaciones se producen después de una serie de incidentes en los que tomaron parte las tropas francesas en ambas naciones.

La agitación se propagó hoy a la isla de Córcega

PARIS, 24 (UPI). — El Ministerio de Información anunció esta noche que en Ajaccio, capital de Córcega, se había instalado hoy un comité de salvación pública.

Explicó el ministerio que a las 17.30 se efectuó una manifestación delante de la prefectura, y que a continuación los manifestantes irrumpieron en el edificio.

Un estatuto electoral aprueban en Caracas

CARACAS, 24 (UPI). — El nuevo estatuto electoral promulgado anoche por la Junta de Gobierno establece el sufragio obligatorio y la representación proporcional de las minorías políticas en las cámaras legislativas y en los concejos municipales de Venezuela.

La nueva ley electoral regirá los comicios generales que se realizarán probablemente a fin del actual año, y fue promulgado en acto solemne celebrado en el Palacio Blanco, ante numeroso público y los jefes de todos los partidos políticos del país.

Después de la firma del estatuto, el presidente de la Junta de Gobierno, contralmirante Wolfgang Larrazábal, manifestó que la promulgación de la ley "es confirmación de la fe republicana y de la cabal expresión de una auténtica democracia".

"Este acto —agregó Larrazábal— ratifica el sincero propósito que nos anima de ir por el camino de una consulta electoral, honrada, seria e imparcial, hacia el equilibrio jurídico que reclama un pueblo consciente de su responsabilidad y destino histórico".

Más adelante, Larrazábal mencionó que el sufragio será obligatorio para todos los venezolanos "puesto que tal hecho significa un definido valor educativo y de responsabilidad que deben tener todos en los destinos nacionales".

Dijo también que el estatuto facilita el registro de las agrupaciones políticas y la inscripción de candidatos y acepta la representación proporcional de las minorías en las cámaras y asambleas legislativas y en los concejos municipales.

"Promulgamos esta ley simple y llanamente a fin de que se manifieste la voluntad popular, la respeten los partidos y la garanticen las fuerzas armadas", agregó Larrazábal.

Existía la creencia general de que horas después de la promulgación habría cambios ministeriales, pero hasta ahora no se anunció ningún cambio.

Varios ministros aseguraron, sin embargo, que la renovación de algunas carteras se produciría el lunes próximo.

Una propuesta sobre control nuclear hizo Eisenhower a Rusia

WASHINGTON, 24 (UPI). — El presidente Eisenhower, en una nota enviada a la Unión Soviética, instó hoy a que los técnicos de Estados Unidos, Rusia y otros países inicien conferencias a la mayor brevedad posible sobre la forma de supervisar un posible acuerdo sobre la suspensión de las pruebas nucleares.

En su breve nota enviada al primer ministro ruso, Nikita Khruschev, Eisenhower dice que las conversaciones deben celebrarse en Ginebra, en un plazo de tres semanas.

Agregó que los peritos occidentales serían técnicos de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y acaso otras naciones. Dejó a la decisión de la Unión Soviética la inclusión de técnicos de la esfera de influencia rusa en la delegación oriental.

El presidente dijo haber conocido "con satisfacción" que Khruschev aceptó una parte de su propuesta de que peritos de ambos sectores mundiales estudien los medios de dar cumplimiento a cualquier tratado sobre el desarme que pudiera aprobarse más adelante.

Khruschev había insistido en su comunicación que los peritos estudien sólo la cuestión de los métodos para supervisar la prohibición de las pruebas nucleares, y rechazó la propuesta de Eisenhower de que se discutiesen todos los problemas relacionados con el desarme.

En su carta de hoy, el primer mandatario norteamericano dijo que los peritos deben elevar una memoria sobre el progreso logrado en un plazo de treinta días después de iniciar sus conferencias, y "tratar de llegar a una memoria final en un plazo de 60 días o tan pronto como sea posible después de ese término".

También propuso que las Naciones Unidas estén informadas del progreso a través de la secretaría general.

Instó a un temprano comienzo de las conversaciones, dijo Eisenhower: "Los peritos de nuestro sector estarán preparados para reunirse con los de vuestro bando en Ginebra, si el gobierno suizo accede a ello, en un plazo de tres semanas después que sepamos que este arreglo es aceptable para ustedes".

Reunión de países del pacto de Varsovia

MOSCU, 24 (UPI). — Se inició hoy en el Kremlin una conferencia comunista de las naciones del pacto de Varsovia con la asistencia de los ministros de Defensa y Relaciones Exteriores.

Albania, Bulgaria, Hungría, Alemania oriental, Polonia, Rumania, la Unión Soviética y Checoslovaquia enviaron sus delegados.

Un avión atacó a un submarino de Gran Bretaña

LONDRES, 24 (UPI). — Un submarino británico fue atacado por un avión no identificado mientras se hallaba en ruta de Manila a Australia.

El anuncio del Almirantazgo dice que el sumergible "Aurochs" había estado tomando parte en las maniobras de la Organización del Pacto del Pacífico Suroriental. Un vocero del Almirantazgo manifestó que aún no se conoce la fecha en que el sumergible fue atacado.

El submarino atacado no tomó medida alguna de represalia ni devolvió el fuego; sólo se sumergió inmediatamente.

El capitán de navío, C. A. French, comandante de la nave, dijo que un avión que volaba a gran altura ametralló al submarino.

El vocero del Almirantazgo dijo que se espera al submarino en Sydney "a fines de este mes".

El submarino desplaza 1.120 toneladas y está armado con un cañón de cuatro pulgadas y varias ametralladoras.

El vocero manifestó más tarde que el ataque tuvo lugar a las tres de la tarde del día 17 de mayo mientras el sumergible pasaba por el estrecho de Molucas, entre las Célebes y la Halmahera.

La nave, según el vocero, se encontraba en el medio del paso y en aguas internacionales cuando fue atacada.

Agravóse el estado del cardenal Stricht

ROMA, 24 (UPI). — El enfermo cardenal Samuel Stritch arzobispo de Chicago, empeoró esta tarde, según informaron sus médicos.

No se dieron a conocer todavía, sin embargo, los detalles del empeoramiento del estado del cardenal, de 70 años de edad, que sufre los efectos de un derrame cerebral reciente y de un debilitamiento de los músculos del corazón.

Un portavoz del cardenal, hablando también en nombre de los médicos que atienden al prelado, declaró a las 15.30: "El cardenal ha empeorado".

Los médicos del prelado fueron llamados a la clínica Sanatrix, donde aquél se encuentra parcialmente paralítico después de que sufrió el derrame cerebral el lunes pasado.

Panamá condecoró al embajador argentino Dr. Mariano J. Drago

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 24 (UPI). — Panamá ha condecorado con la Gran Cruz de Vasco Núñez de Balboa a tres embajadores latinoamericanos: Mariano J. Drago, de Argentina; Enrique de Marchena, de la República Dominicana, y Rafael Miguel Urquía, de El Salvador, presidente interino del grupo latinoamericano.

La ceremonia tuvo lugar en la residencia del embajador Alejandro Remón, jefe de la misión permanente de Panamá en las Naciones Unidas, que fue quien impuso la gran cruz a los tres diplomáticos.

Argentina y la República Dominicana, al retirar el año pasado sus candidaturas respectivas al puesto que dejaba vacante Cuba en el Consejo de Seguridad, hicieron posible que la candidatura panameña, que salió triunfante, fuera presentada en la Asamblea General con el respaldo unánime de la América latina.

Urquía era presidente del grupo latinoamericano en 1957, cuando los panameños anunciaron su aspiración a ocupar un puesto en el Consejo de Seguridad.

En Italia habrá mañana comicios

ROMA, 24 (UPI). — Millones de italianos se hallaban hoy cavilando todavía indecisos en la víspera de una elección general que podría decidir si Italia conservará un gobierno fuerte o seguirá el camino francés de las coaliciones tambaleantes y asediadas por los comunistas.

HACEN UNA SUGERENCIA A BURGUIBA

LONDRES, 24 (UPI). — Los Estados Unidos y Gran Bretaña aconsejaron al presidente Habib Burguiba, de Túnez, que use la mayor prudencia para evitar una posible acción armada francesa, según se dijo hoy en círculos diplomáticos.

Un consejo similar y también extraoficialmente se dio al gobierno francés, cuya influencia sobre el ejército de Argelia constituye al presente un factor muy discutible.

Los enviados occidentales aconsejaron al presidente Burguiba durante una entrevista esta semana. El presidente se reunió con los diplomáticos para informarles de la ansiedad de su gobierno por el choque con fuerzas francesas en Argelia.

Opínase sobre la victoria de Nobosuke Kishi

TOKIO, 24 (UPI). — La victoria del primer ministro, Nobusuke Kishi en las elecciones parlamentarias del jueves se debe, al menos en parte, a los ataques de China comunista a su régimen, afirman hoy los observadores.

Según éstos, los ataques diarios de la propaganda comunista a Kishi, luego de su reciente ruptura de relaciones comerciales con el Japón, volcó en su favor a muchos votantes que, en otras circunstancias, habrían sufragado por los socialistas de la oposición.

Otros factores que se consideran importantes contribuciones a la victoria de Kishi son, en primer lugar, su popularidad y luego la falta casi total de votos obreros por parte de los socialistas.

Kishi obtuvo 287 bancas en la nueva Cámara de Representantes, o sea tres menos que en el cuerpo anterior. Los socialistas en cambio lograron 163 asientos, lo que representa una ganancia de ocho respecto a la composición de la Cámara anterior.

A pesar de todo el equilibrio de poderes no ha cambiado. Diez de los doce independientes del nuevo Parlamento, votarán, según se cree, con el gobierno, aumentando así su mayoría.

La United Press e Internacional News Service uniéronse

NUEVA YORK, 24 (UPI). — United Press Associations e International News Service se unieron hoy en el mundo entero al crear una sola agencia de noticias [illegible] "United Press International".

Los convenios que abarcan la consolidación de los servicios fueron firmados por ambas partes el 16 de mayo, y el anuncio fue aplazado hasta que pudiera determinarse el cambio material.

Frank H. Bartholomew, de United Press, será presidente de la nueva agencia, y Kingsbury Smith, de International News Service, será vicepresidente y gerente general asociado.

El consejo de administración será ampliado con el agregado de William Randolph Hearst, hijo, director general de los diarios Hearst; J. D. Gortatowsky, presidente del consejo de administración de Hearst Consolidated Publications Inc., y G. O. Markuson, vicepresidente y tesorero de la corporación Hearst.

Frank Bartolomew, presidente de United Press International, declaró: "La consolidación de los dos servicios asegurará a los diarios y estaciones de radio y de televisión del entero mundo civilizado un servicio más fuertemente competidor de noticias y notas gráficas de actualidad.

"Como los diarios que dependen de nosotros para las informaciones, la nuestra será una organización comercial que recoge y distribuye uno de los productos más perecederos del mundo: noticias.

"Creemos que la empresa privada con un incentivo de ganancia es la mejor garantía de un servicio objetivo de noticias mundiales, exactamente como lo es para la subsiguiente publicación de esas noticias en los grandes diarios independientes del mundo.

"La combinación de los dos servicios garantizará un servicio de noticias y fotografías más amplio y más eficiente sobre bases mundiales".

Según Earl J. Johnson, vicepresidente y gerente general de noticias, se retendrá el personal clave de I.N.S., que reforzará al que tiene hoy U. P. La United Press fue creada en 1907 por E. W. Scripps para asegurar que en cualquier momento en el futuro todo diario existente o toda persona que quisiera iniciar un diario pudiese obtener un adecuado servicio de noticias nacionales e internacionales.

I.N.S. fue establecida en 1909 por William Randolph Hearst por razones muy parecidas a las que motivaron la organización de la U.P. y desde su creación se destacó por su iniciativa informativa y servicio exclusivo de notas sobre importantes acontecimientos mundiales.

La labor real e intensa de agrupar los complejos sistemas globales de noticias de las dos organizaciones en una red de transmisión eficaz se realizaba desde setiembre de 1957. El plan fue trazado por Frank H. Bartolomew y Leroy Keller, por la U.P., y J. D. Gortatowsky y Kingsbury Smith, por I.N.S.

INDULTARA EL GOBIERNO A MILITARES

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El decreto del Poder Ejecutivo disponiendo indultos para altos jefes del Ejército que actuaron durante el régimen de la dictadura, se encuentra a la firma del presidente de la Nación. En la Casa de Gobierno se confirmó la versión acerca de que el decreto ya tenía la aprobación del ministro de Guerra, hallándose ahora a la firma del Dr. Frondizi.

Se indicó, al mismo tiempo, que entre los altos jefes que se beneficiarán con el indulto figuran el ex ministro de Ejército, Franklin Lucero, y de Defensa, José Domingo Molina.

Otro decreto de indulto próximo a aparecer comprende a personal de la Aeronáutica, entre otros al ex ministro Juan Ignacio San Martín.

Revocaron la prisión preventiva a Teisaire

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — La Cámara del Crimen revocó cuatro prisiones preventivas dictadas por el juez de instrucción, Dr. Franklin Kent, contra el ex vicepresidente de la Nación, contraalmirante (R) Alberto Teisaire en procesos que se le siguieron por delitos de extorsión. El ex vicepresidente continúa detenido a la orden del juez federal, Dr. Miguel F. Del Castillo, en la Penitenciaría Nacional, por estar procesado por asociación ilícita.

Es imprescindible la importación de papel para diarios

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — A raíz de la incertidumbre creada entre los usuarios de papel para diarios por la suspensión de las importaciones dispuesta el 2 del mes en curso, visitaron, en representación de la Asociación de Editores de Diarios de la Ciudad de Buenos Aires (AEDBA), al ministro de Hacienda, Dr. Emilio Donato del Carril, los señores Angel Piatti, Agustín M. Alsina, David Juan Otero y Antonio Carlos Ferro.

En la conversación que sostuvieron con el ministro, los representantes de AEDBA reiteraron en primer término, la solicitación formulada al gobierno sobre la necesidad de que se adopten urgentes medidas para solucionar el abastecimiento de papel y se determine la supresión del actual régimen de distribución, de modo que su importación se opere con amplia facultad por las empresas usuarias, afianzándose de esa manera un aspecto fundamental para el ejercicio de la libertad de prensa.

Anuncian un paro los empleados de Salud Pública en Misiones

POSADAS, 24 (UPI). — Los empleados nacionales que prestan servicio en dependencias de Salud Pública de esta provincia, efectuarán paros, si no se les hace efectivo a la brevedad el pago de los sueldos correspondientes al mes de abril último.

En tal sentido hicieron una notificación al director de Salud Pública, en la que se expresa que el paro inicial será de dos horas y se aumentará en forma progresiva, manteniéndose durante su realización guardias para los servicios de urgencia.

LA COSECHA DE MAIZ HA AUMENTADO

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Estímase en 4.810.000 toneladas la producción de maíz en todo el país para el año agrícola 1957-58. Agrega el informe oficial que las condiciones climáticas que imperaron durante la primavera, desde octubre ppdo. y el verano, favorecieron la evolución de los maizales en las zonas típicamente productoras. Dicha cifra supera en el 78,3 por ciento a la del período anterior, resultando también mayor en el 53,6 y 40,5 respectivamente, a los promedios del decenio y quinquenio últimos.

Ocupa el primer lugar en la producción, la provincia de Buenos Aires con el 36 por ciento (1.730.000 toneladas); le siguen Santa Fe, con el 33,3 (1.602.300); Córdoba, con el 20,5 (985.000); Entre Ríos con el 4,1 (199.600) y otras provincias, con el 6,1 por ciento (293.200 toneladas).

Otros cultivos

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El informe mensual agropecuario correspondiente a abril consigna, en síntesis, que se activa la recolección de capullos de algodón, obteniéndose buenos resultados. Se ha iniciado la zafra en los cañaverales del norte de Santa Fe. Con rendimientos inferiores a los normales, prosigue la cosecha de girasol. La recolección de maní ha finalizado en algunas zonas de cultivo. Se ha iniciado la cosecha de frutas cítricas, habiendo entrado en su período de receso de invierno las plantaciones de fruta de verano.

Continúa la recolección de aceitunas con resultados considerablemente inferiores a los del período anterior.

En hortalizas, prosigue la cosecha de papa "semitardía", encontrándose adelantada la de batata. Se está dando fin a la recolección de tomates.

Hízose un pedido en favor del ex dictador

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El abogado defensor del ex tirano prófugo Juan Domingo Perón se ha presentado ante el Juzgado Federal del Dr. Héctor Azarragaray, juez en lo penal especial, donde se le sigue al ex presidente un proceso por traición a la patria junto con otros legisladores, solicitando la amnistía. A los efectos pide se libre oficio a la Jefatura de Policía, a fin de que se deje sin efecto la orden de captura que pesa contra su cliente.

Por otra parte varios abogados se presentaron a distintos juzgados solicitando se dicte una resolución para que alcance la ley de amnistía a los ciudadanos peronistas que representan.

Tuvo lugar en Rosario anoche la reunión de delegados de la UCRI

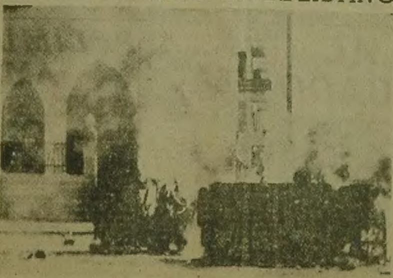
ROSARIO, 24. — Con asistencia de 90 secretarios representativos de los comités seccionales en el departamento de Rosario, se reunió anoche el congreso de delegados de la U.C.R. Intransigente. Las deliberaciones se iniciaron a las 22.30 en el comité departamental y se prolongaron hasta la 1.30 de esta madrugada.

Tras un prolongado cambio de ideas se resolvió: 1o.) Definir una clara orientación partidaria sobre la base del estricto cumplimiento de la carta orgánica. 2o.) Llamado a elecciones internas. En este aspecto se resolvió por unanimidad pedir el comicio y que el comité departamental se dirija al comité provincial, expresando el deseo de que la U.C.R.I. en Santa Fe llame a elecciones internas en el término de 90 días. 3o.) No se aceptarán autoridades que no sean las que en forma expresa y clara establece la carta orgánica para dirigir el partido, recordándose que el artículo 50 de dicha carta fija la obligatoriedad del llamado a comicios internos.

Iniciativa de una concejal

ROSARIO, 24. — La concejal por la mayoría, Srta. María Esther De Lorenzi, presentó un proyecto al Concejo Deliberante, en virtud del cual se propician rebajas en los espectáculos que se realicen en los teatros de la ciudad a todos los estudiantes ante la sola presentación del carnet que los acredite como tales.

EXISTE TENSION EN EL LIBANO



Dos vehículos arden en una esquina céntrica de la ciudad de Beirut durante los violentos incidentes registrados en dicha capital.

MUKHTARA (Líbano) 24 (UPI). — El jefe de 20.000 tribeños drusos contrarios al gobierno libanés declaró hoy que está negociando en secreto con el comandante del ejército para lograr el derrocamiento del presidente Camille Chamoun.

Kamal Kumblatt, jefe hereditario de la tribu que se apoderó de las montañas de esta zona en abierto desafío al gobierno de Beirut, manifestó también que el jefe del servicio de inteligencia del ejército le había advertido que Chamoun trató de hacerlo matar.

Delgado y asceta, Kumblatt, que sigue la doctrina de Ghandi, afirmó que desde el lunes no se había luchado en la zona "porque estoy en contacto con el general Fuad Chehab (comandante del ejército) quien desea tanto como yo librarse de Chamoun".

Sosteniendo que el ejército "representa al pueblo y el pueblo está de nuestra parte", Kumblatt dijo que Chamoun se mantiene en el poder gracias a los británicos franceses y norteamericanos y que renunciaría en unas horas si el oeste se mantuviera neutral.

Fijó montos por derechos de autor el Fondo de Arte

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El Fondo Nacional de las Artes fijó los montos de derecho de autor que deberán abonarse por las obras teatrales, líricas, ballets y recitales de poesía representados en locales públicos, con el objeto de ordenar la recaudación de los recursos que la ley ha asignado a ese fondo para el cumplimiento de sus fines.

Por derecho de representación de dichas obras deberá abonarse el 10 por ciento sobre el valor de toda entrada; el 15 cuando se trate de obras líricas; por derecho de inclusión de esas obras en películas cinematográficas se deberá abonar 50.000 pesos y por su exhibición el 10 por ciento sobre la entrada o localidad; por derecho de ejecución de obras musicales se recaudará el 10 por ciento del valor neto de la entrada; para su reproducción en discos, el 10 por ciento sobre el precio de venta al público.

Serán responsables del pago de estos derechos de autor, en cada caso, los propietarios, arrendatarios, concesionarios o empresarios de salas de espectáculos públicos; los permisionarios de estaciones de radiodifusión y televisión; las empresas productoras y distribuidoras; los propietarios de locales destinados a la comercialización de material impreso, etc.

El pago de estos derechos será exigible en todo el territorio de la Nación a partir del 1o. de junio de 1958 y deberán ser abonados a los funcionarios o agentes de la Sociedad General de Autores de la Argentina (Argentores) y la falta de su pago en término hará incurrir a los infractores en las penalidades establecidas en la ley Nro. 11.723, sobre propiedad intelectual.

Para el observatorio de Córdoba llegó una máquina fotográfica

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Llegó en un avión especial de la fuerza aérea de los Estados Unidos una máquina fotográfica de gran tamaño destinada al puesto instalado en las sierras de Córdoba para la observación de los satélites artificiales.

El Dr. M. Wainfeld se refirió al movimiento de integración nacional

CATAMARCA, 24 (UPI). — "El movimiento de integración nacional deberá hacerse en torno de la Unión Cívica Radical Intransigente y del gobierno, y los hombres, vengan de donde vengan, podrán integrar nuestro partido, ya que creemos que no hay necesidad de uno nuevo", dijo el Dr. Mariano Wainfeld, delegado personal del presidente de la República Dr. Frondizi, en una conversación mantenida con los periodistas.

El Dr. Wainfeld, que arribó a esta ciudad en el avión presidencial, acompañado por el edecán naval del primer magistrado y otras personas, luego de permanecer algunas horas en ésta, se dirigió a Santiago del Estero.

A poco de llegar, el viajero mantuvo una reunión de aproximadamente dos horas, con el gobernador, Sr. Juan Manuel Salas, el vicegobernador, el ministro de Gobierno y el presidente de la Corte de Justicia, doctor Sánchez Moreno.

Las renuncias de los directores de bancos aceptaron

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — El Ministerio de Hacienda informó que el Poder Ejecutivo, por decretos del 21 del mes en curso, aceptó las renuncias presentadas por los siguientes funcionarios, a quienes se les dan las gracias por los importantes servicios prestados:

Banco Central: vicepresidente, Horacio Julio Ferro; directores, Oscar Enrique Doynambehere, Antonio Medina Allende, Isidoro Martínez y Carlos Mignaquy.

Banco de la Nación: presidente, Carlos Arturo Coll Benegas; directores, Federico Laiud, Manuel Juan Escasany, Roberto Patricio Norton, Emir Mercader, Abelardo Lamas Romay, Carlos Vicenti Augusteni y Alberto San Miguel.

Banco Hipotecario Nacional: presidente, Manuel Alberto Rawson Paz; vicepresidente, Luis María Lagos; directores, José Francisco Herrera, Rodolfo Ernesto Avila Guevara, Marcelo Manuel Bengoa, Luis Enrique Bianchetti Guillermo; Napoleón Burgos, Ricardo Angel Lanusse, Fernando Pedro Víctor Lenge y Julio Silva.

Banco Industrial: vicepresidente, Juan Scarimbolo; directores, Ernesto Berlero, Pascual Gambino, Juan María Martín Oneto Garcia; Roberto Llauró, Julio Pedernera, Manuel Rodríguez Ocampo y Eduardo César Silvio Soldano Deheza.

Caja Nacional de Ahorro Postal: presidente interino, Francisco Rodolfo Aguilar.

Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos: presidente, Raúl Osvaldo Pizales.

ESPERANZA

Se recordará el día de la patria en una concentración cívica

ESPERANZA, 24. — Con una concentración cívica que se realizará mañana a las 10.45 en la plaza San Martín será recordado el 148o. aniversario de la gesta de mayo, acontecimiento al que se asociarán las autoridades civiles y eclesiásticas, delegaciones escolares, representantes de diversas instituciones y público.

En la oportunidad la ceremonia patriótica se cumplirá frente al mástil a la bandera y se iniciará con el izamiento de la enseña patria, a lo que sucederá el siguiente programa: Ofrendas florales al pie del monumento a la Agricultura; Himno Nacional; palabras alusivas a la fecha por la maestra de la escuela No. 315 Aarón Castellanos, Srta. María Luisa Veginil; poesías recitadas por una alumna de la Escuela Normal Mixta D. F. Sarmiento y de la Escuela Técnico Profesional de Mujeres; marcha y desconcentración.

Finalizarán los actos de la mañana con el tradicional tedeum que se oficiará a las 11 y 15 en la iglesia parroquial católica. Por la tarde a las 13.30 se iniciarán los juegos infantiles frente al Palacio Municipal, mientras que en el Barrio "La Orilla" habrá carreras sortijas, juegos populares y bailes organizados por la cooperadora de la escuela fiscal No. 312. El programa deportivo de la fecha destaca el partido entre los seleccionados de las Ligas Esperancina y Sanjustina que en disputa del trofeo "Municipalidad de Esperanza" se realizará a las 15.30 en el campo de deportes del C. A. San Lorenzo. A las 18 se cumplirá la ceremonia de arriar la bandera e instantes después la Banda de Música Municipal amenizará la retreta de la plaza San Martín.

Reuniones danzantes. — Esta noche desde las 22 habrá una reunión danzante en el Centro Social Deportivo como adhesión a la efemérides.

—En la Sociedad de Canto habrá hoy a las 21 un baile de la Asociación Deportiva Juventud.

—Mañana desde las 19 en la sede del Club Social Aarón Castellanos se realizará otra de las reuniones dominicales.

Parroquia Evangélica. — En la parroquia evangélica habrá mañana 25 a las 18 un culto en idioma castellano.

TARTAGAL

Es de buena calidad el algodón cosechado

TARTAGAL, 24. — Ha mejorado notablemente la calidad del algodón que se cosecha en esta zona, como consecuencia de mantenerse el tiempo bueno, luego de las últimas lluvias que se creía podrían haber afectado el capullo. El rendimiento del algodón es asimismo excelente y su recolección viene desarrollándose sin inconveniente alguno.

Compromiso. — Quedó formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Daniela Figueredo con el señor Cliven Acosta, celebrándose el acontecimiento con una animada reunión en la casa de la novia.

RAFAELA

Será encarada la solución del grave problema de las cloacas

RAFAELA, 24. — En el ánimo de las autoridades comunales, como en el del vecindario, está la necesidad de buscar urgente solución al problema de las cloacas, visto que por su causa se retrae la industria de la construcción y que se traba el progreso edilicio de la ciudad.

En lugares céntricos ya no hay sitios disponibles en los predios para perforar pozos, con lo que la situación asume características alarmantes.

Aparte de estos inconvenientes que se tornan insalvables, la existencia de sumideros atenta contra la salud pública, todo lo cual hace que sea indispensable hallar soluciones adecuadas para que la ciudad pueda disponer de su red cloacal.

Los concejales de los dos sectores políticos que integran el cuerpo deliberativo municipal han solicitado los antecedentes que existan sobre el largo trámite referente a la instalación de cloacas y se anuncia que ha de encararse este problema con decisión, para conseguir que los poderes públicos se resuelvan a un estado de cosas de lamentable trascendencia en el orden urbano.

A lo largo de 20 años se han venido propugnando iniciativas y se han realizado estudios relacionados con esta cuestión y sería oportuno exhumar el proyecto técnicamente mejor y más conveniente desde el punto de vista económico para trabajar en su concreción urgente.

Fallecimiento. — Ha causado consternación entre sus amistades la noticia del fallecimiento de Doña Josefa Pagno de Gianetti, ocurrido en la fecha, a los 73 años.

SAN JUSTO

Con diversos actos se celebrará en ésta la efemérides patria

SAN JUSTO, 24. — Con un recital poético que se efectúa desde las 19 de hoy en la Escuela Normal, se iniciaron los festejos de la fecha patria, auspiciados por la comuna, instituciones y vecinos. Mañana a las 10 se realizará una concentración cívica que después de asistir al tedéum a oficiarse a las 10.30 participará del homenaje a San Martín y los actos patrióticos frente al mástil. A las 11.30 se hará una carrera de bicicletas con el concurso del Club 6 de Octubre; por la tarde un match de fútbol en el field de Colón entre un equipo de éste y Colón de Santa Fe por el campeonato oficial de la Liga Santafesina. A las 18.30 ceremonia de arriar la enseña nacional.

LAS TOSCAS

La conmemoración de la efemérides patria

LAS TOSCAS, 24. — En conmemoración de la fecha patria se realizará mañana un vasto programa de festejos organizados por la Comisión de Fiestas Populares, que preside el titular de la comuna Sr. Manuel Chamorro. Luego de un tedéum, se harán diversos actos patrióticos en la plaza pública, estando los discursos alusivos a cargo del Sr. Chamorro y senador provincial Sr. Emilio Peñaloza. Culminará la fiesta con actos populares y reparto de golosinas a los niños.

HUMBOLDT

[illegible] de Humboldt, en adhesión a la fecha patria ha organizado una reunión danzante extraordinaria con la actuación de la orquesta de Pedro Ferlosasi y sus cantores Del Campo y Chacón.



EL INGENIO TACUAREDI: *UNA EXPRESION SIGNIFICATIVA DEL PROGRESO DEL NORTE SANTAFESINO*

El Ingenio "Tacuarendi", fundado por don Rafael Sardá en el año 1884, es una de las industrias más antiguas de la provincia de Santa Fe.

La zona norte de la provincia es sumamente apta para los cultivos de caña de azúcar, alcanzando su rendimiento índices sensiblemente superiores a los de la provincia de Tucumán Esa razón indujo sin duda, a los fundadores, a radicar el establecimiento en el lugar indicado, luchando contra todas las adversidades que suponía, en esa época, la instalación de una industria de tal magnitud en lugares inhóspitos y alejados de los centros poblados.

El extraordinario progreso experimentado por el norte santafesino y por la provincia del Chaco en los últimos 50 años, hace que en la actualidad aquellas primeras dificultades se hayan superado con la presencia de ciudades tan importantes como la de Reconquista y Resistencia, situadas a 100 y 120 kilómetros, respectivamente, del ingenio.

La movilización de mano de obra y de capitales que supone un ingenio azucarero trae, como consecuencia, que su radicación en una determinada zona del país promueva directa o indirectamente una serie de actividades productivas principales y subsidiarias, al tiempo que incrementa las transacciones económicas y financieras del lugar.

Las actividades del ingenio Tacurendi, han dado nacimiento a una población estable de tres mil personas, radicadas en un pueblo que cuenta con una escuela, capilla, campo de deportes, comercios, sala de primeros auxilios y servicio médico.

El ingenio azucarero, perteneciente a la sociedad "Sardá y Goitía" - S. R. L. cuenta con 14.000 hectáreas de tierra, de las cuales 2.000 están dedicadas al cultivo de caña, por intermedio de los colonos que entregan su producción al ingenio, sin perjuicio de la que proporcionan otros colonos de la zona para abastecer la capacidad de molienda del establecimiento, que en la actualidad alcanza a 1.100 toneladas diarias.

Aumento de la producción

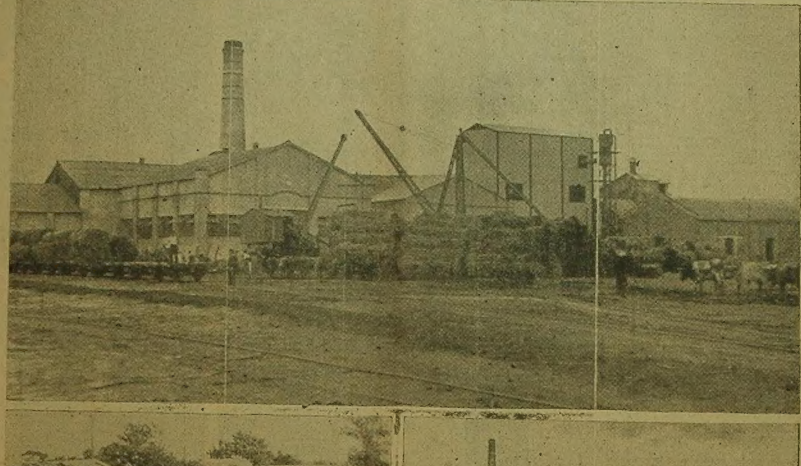
A raíz de las ampliaciones realizadas en el año 1957, cuyo costo ascendió a cinco millones de pesos, la capacidad de la molienda anterior se elevó en un 30 por ciento, implicando esas reformas el cumplimiento de la primera etapa de un plan de ampliaciones progresivas, que tienen por finalidad llegar a 2.500 toneladas diarias de molienda.

En la actualidad, el ingenio "Tacuarendi" produce de mil a mil trescientas bolsas de azúcar diarias, las que, en su mayor parte, se comercializan en su zona de influencia, que abarca las provincias de Santa Fe, Chaco, Corrientes, Entre Ríos y Misiones.

Al no existir obras de diego ocurre que, cuando las lluvias son insuficientes o las heladas muy recias, puede malograrse la cosecha, traduciéndose en serios quebrantos como el correspondiente al año 1957, en que la pérdida de producción ascendió a un 70 por ciento. Ese riesgo que, extendido a los tres ingenios que existen en la zona norte de Santa Fe, puéde producir pérdidas que alcanzan a muchos millones de pesos, pone de manifiesto sensibles altibajos en los rendimientos, comprometiendo la estabilidad económica de la empresa, y señala la necesidad de afrontar en el menor tiempo posible, obras de regadío que pueden realizarse mediante la colaboración de las empresas y de los productores, ayudados por los podedes públicos.

Proyectan obras de regadío

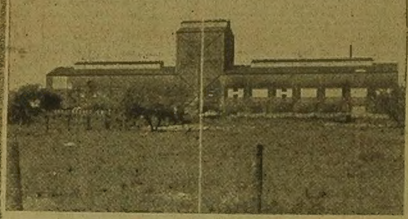
Explícase así, el empeño de empresarios como don Enrique C. Paso Viola, actual Gerente General de la empresa propietaria del Ingenio "Tacuarendi", y nieto de su fundador, quien no sólo está empeñado en mejorar la organización y producción de los establecimientos que administra, sino que ha encomendado los estudios especializados, para proyectar obras de regadío que permitirán evitar aquéllas pérdidas, diversificar además los cultivos y aumentar las perspectivas industriales. El Gobierno podría soportar a esta solución, tanto su asesoramiento técnico cuanto su ayuda financiera.





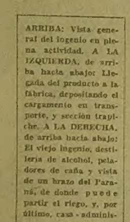












ARRIBA: Vista general del ingenio en plena actividad. A LA IZQUIERDA, de arriba hacia abajo: Llegada del producto a la fábrica, depositando el cargamento en transporte, y sección trapiche. A LA DERECHA, de arriba hacia abajo: El viejo ingenio, destilería de alcohol, peladores de caña y vista de un brazo del Paraná, de donde puede partir el riego, y, por último, casa - administración



La verdad es que muchas de las inversiones hechas por el Ingenio no resultan directamente vinculadas al proceso productivo, sino que se hallan destinadas a la atención de servicios que, en otros lugares, suelen ser atendidos por la comunidad, lo cual, llevado a la práctica en la zona, aliviaría a las empresas de fuertes erogaciones, que si bien se destinan a servicios indispensables, se sustraen a las posibilidades económicas y financieras de la industria trabando su desarrollo.

Así, aunque el Ingenio provee de vivienda a sus empleados y obreros, esa acción no podrá continuar indefinidamente, ni alcanzar a todos, por el aumento de la población y el costo de las construcciones.

La nueva población

Por ese motivo, hace dos años el Ingenio realizó los trabajos de mensura y planos para la fundación del nuevo pueblo de Tacuarendí, los que han sido aprobados por el Gobierno de la Provincia de Santa Fe. Se espera ahora que el Banco Hipotecario facilite los créditos necesarios, a largos plazos, para que las familias de Tacuarendí puedan ver concretado su viejo anhelo de la casa propia, radicada en el pueblo en que han nacido, mantenida y mejorada mediante su trabajo y atención personal. La acción del Banco Hipotecario podría orientarse de esta manera decididamente, al apoyo de obras que, como la señalada, no sólo facilitan la creación de viviendas a las familias argentinas, sino que consolidan una acción directamente relacionada con la radicación del trabajador rural y la afirmación de los vínculos y costumbres familiares.

La usina del establecimiento suministra en Tacuarendí energía eléctrica gratuita a todo el pueblo, así como agua corriente. La escuela, cuyo edificio es propiedad de la empresa, presta instrucción a 400 alumnos. Se está construyendo en la actualidad, a cargo de la empresa, un pequeño hospital con sala de cirugía y maternidad, a fin de ampliar los servicios médicos que en la actualidad se prestan gratuitamente. Por último, el Ingenio ha auspiciado y apoya financieramente al Club Social y Deportivo, con su campo de deportes y sede social, recientemente construída, mediante el cual se facilita el esparcimiento de los trabajadores en distracciones favorables a su salud física y a su elevación espiritual.

Todas esas obras de carácter social se están realizando en pleno proceso de evolución del establecimiento, lo que, como es lógico, supone un esfuerzo material ponderable, cuyos méritos son suficientemente reconocidos por los que componen ese importante núcleo de trabajadores.

Fábricas de alcohol y de dulce

Sus propietarias, las señoras Susana Sardá de Paso Viola y Tula Sardá, queriendo al pueblo de Tacuarendí, con cuyo destino se hallan integralmente solidarizadas, y no obstante todas las dificultades habidas, tienen una profunda fe en el éxito futuro de la industria de la que depende directamente el mejoramiento progresivo de las condiciones de vida y de trabajo del pueblo. Por esa razón han promovido la fundación de otras actividades industriales, constituyendo la firma "Sardá Hnas. y Cía.", la que se dedica en la actualidad a la explotación de una destilería de alcoholes, que produce cerca de 9.000 litros diarios. Las actividades de la destilería son ampliadas con la creación de una planta de desnaturalización y fraccionamiento, destinada a la distribución de los productos en la zona de influencia del establecimiento.

Esta firma ha establecido, asimismo, en el año 1957, una fábrica de dulce de batata ("Dulce Tacuarendí"), que produce por día cuatro mil kilos de dulce y que por su instalación puede ser considerada como fábrica modelo en la actualidad. La materia prima —batata y azúcar—, se produce en el mismo establecimiento. También se proyecta ampliar la producción actual de dulce y diversificarla hacia otros renglones de alimentos envasados.

Finalmente, está en estudio la creación de una planta destinada a la fabricación de cera, derivada de la cachaza, rico subproducto de la caña de azúcar que hoy no tiene utilización alguna. Se espera que con una política gubernamental más comprensiva de sus reales necesidades y de la importancia que esa industria tiene para el desarrollo económico del país, no sólo en cuanto a la elaboración del azúcar, sino a la industrialización de sub-productos tan importantes como el bagazo, para la elaboración del papel, puedan las empresas respectivas, en un futuro próximo, señalar índices de progreso sensiblemente más favorable, particularmente cuando, como en el caso de Tacuarendí, a su frente se desempeñan hombres de empresa preocupados y dispuestos a no ahorrar esfuerzo alguno para que ese progreso se materialice.

EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de la propiedad intelectual Nº 535.409
Directora: Rioba Caputto

25 de Mayo

Jubilosamente festeja la Argentina la efemérides máxima de la nacionalidad. Instituciones particulares, festejos oficiales, actos en el ámbito escolar, han comenzado ya la rememoración de la fecha patria que habrá de culminar con los actos del día 25.

Lentamente se [illegible] en lo que era entonces el Virreinato del Río de la Plata los factores que producirían la gloriosa revolución de Mayo. Causas internas de orden social, político y económico fueron creando el ambiente que la hizo imprescindible. A esas causas se añadirían los factores externos y entre ellos, como determinante para la acción, la caída de la casi totalidad del territorio español en manos del [illegible] napoleónico. Estas noticias llegaron a Buenos Aires casi seguramente entre el 15 y el 17 de mayo [illegible] la participación inmediata de quienes desde tiempo atrás preparaban un movimiento en el [illegible] convocado el cabildo abierto del 22 de mayo y en él se resolvió por la "pluridad de votos con exceso", como consta en el acta capitular, la cesación del Virrey en el ejercicio de su autoridad.

Pero tanto o más importante que ello es que el famoso cabildo abierto del 22 de Mayo —llamado también en documentos de él emanados "Congreso General"— cimentó el principio de la soberanía del pueblo. La fórmula propuesta por el comandante de Patricios, don Cornelio Saavedra, era la que había tenido mayor número de votos. Al formular su propuesta de "Subrogar el mando superior que tenía el Excmo. Virrey en el cabildo, hasta que se forme la Corporación o Junta que debe ejercerlo", había agregado Saavedra y que en la formación de dicha Junta no "quede duda de que es el pueblo el que confiere autoridad o mando".

La cesación del virrey en el mando provocó el día 24 [illegible] del cabildo ordinario de frustrar lo resuelto en el Cabildo Abierto eligiendo una Junta que era presidida por el mismo Cisneros, al que se había quitado su autoridad de virrey. Esta maniobra para burlar la voluntad popular no daría el resultado que de ella esperaron sus ejecutores. Castelli y Saavedra, miembros de esa Junta, obtuvieron la renuncia de todos los miembros que la componían, inclusive el ex Virrey y por ese motivo el cabildo debió reunirse el 25 de mayo, a las 8 de la mañana. En aquella reunión resolvería que la Junta no tenía facultades para renunciar la autoridad que había recibido y la hacía "responsable de las funestas consecuencias que pudiera causar cualquier variación con lo resuelto".

Pero ya estaba el pueblo de Mayo en la plaza y ante las casas capitulares. Ese mismo pueblo que rompería el oscuro conciliábulo al grito de ¡"El pueblo quiere saber lo que se trata"!; ese mismo pueblo que envió ante los cabildantes sus delegados con aquella comunicación en la que se decía: "habiendo formado idea de que el Excmo Cabildo se ha excedido en sus facultades en la elección de la Junta, ha reasumido el pueblo la autoridad que depositó en el cabildo y no quiere que exista la Junta nombrada sino que se proceda de inmediato a constituir otra eligiendo como presidente y comandante de Armas a D. Cornelio Saavedra; para vocales a los señores Juan José Castelli, Manuel Belgrano, Miguel de Azcuénaga, Manuel Alberti, Domingo Matheu y Juan de Larrea; y para secretarios los Sres. Juan José Paso y Mariano Moreno".

Fue pues el pueblo mismo quien eligió la Primera Junta de Gobierno, ya que el cabildo ordinario, temeroso de la exaltación popular designó como miembros de la Junta a los propuestos en la lista llevada por los delegados del pueblo. Aquella misma noche encabezados por Saavedra los elegidos por la voluntad del pueblo "juraron ante el libro de los Evangelios el fiel desempeño de sus cargos". Esa misma noche había nacido esa patria nueva que había de conseguir su definitiva independencia en 1816, tras seis años de largo y cruento luchar por merecerla.

Aquel 25 de mayo que hoy evocamos con gratitud y con admiración, los patriotas consiguieron su voluntad visionaria con decisión, con esfuerzo y con sacrificio. Largas y difíciles jornadas serían necesarias para consolidar el propósito libertario y cimentar la patria. Y en aquel 25 de Mayo se inició la trayectoria de la gesta que marcaría el coraje argentino por todos los campos de batalla de América para, después de haber logrado la independencia para el pueblo del credo de Mayo, daría también a otros pueblos del Nuevo Mundo hermanos en la empresa común de la libertad.

Demora excesiva de O. Sanitarias en reparar cañerías de agua

Desde las primeras horas de la mañana pudo observarse que gran cantidad de agua corría por calle Catamarca entre San Jerónimo y San Martín y por esta última hacia el sur, causando no pocos inconvenientes a los peatones como consecuencia de la rotura de los caños de agua corriente ubicados en calle Catamarca.

Resulta absolutamente extraño que el personal de O. Sanitarias no haya intervenido oportunamente. Pasado el mediodía el agua continuaba brotando abundantemente, cubriendo las calles de varias manzanas hacia el sur y este del sector mencionado.

Comisión Pro-Jubilación Móvil

Reunión con la comisión legislativa

Ayer los integrantes del Centro Pro Jubilación Móvil, realizó una reunión con la comisión legislativa, que preside el diputado Sr. Méndez, la que tiene a su cargo el estudio de las reformas propuestas a la ley No. 2722 y de jubilación móvil, resolviendo en común acuerdo comenzar a redactar el anteproyecto, contando con todos los antecedentes que oportunamente se han elevado, y el que con toda preferencia será elevado a consideración de la Cámara.

Otra entidad apoya una iniciativa del senador J. Scaliter

La comisión directiva de la Asociación de Comerciantes de la Avenida Aristóbulo del Valle, en su última reunión resolvió, entre otros asuntos, apoyar la iniciativa del senador Dr. Juan Scaliter sobre extensión de la red cloacal en la ciudad, presentada recientemente a la Cámara de Senadores de la provincia.

Considera la entidad, entre otros aspectos que, de concretarse este proyecto los beneficios que tales obras importarían serían muchos especialmente para la zona norte de la capital que es una de las más afectadas por la carencia de este indispensable servicio. De esta forma, la institución de referencia se adhiere a tal iniciativa apoyada también por la Sociedad Vecinal "Unión y Progreso de Villa María Selva", que recientemente cursó una nota a la presidencia del Senado efectuando consideraciones sobre los beneficios que las obras reportarían a esas populosas barriadas de la ciudad.

Para las elecciones de la Sociedad Rural se formó otra lista

Se ha presentado una nueva lista de candidatos para las próximas elecciones que se realizarán en la Sociedad Rural a efectos de renovar totalmente la comisión directiva.

La misma propicia la reelección del Dr. Alonso Vionnet y está integrada de la siguiente manera: presidente: Dr. Daniel Alonso Vionnet; vice: Secundino Lupotti; secretario: Francisco C. Larpin; tesorero: Antonio Riestra; vocales titulares: Miguel Angel Allevi, Domingo Franchino, Adolfo I. Castignani, Néstor Bertool, Albino Lazzarini, Felipe Bauer, Armando Bovo Clapier, Manuel Román Picazo; vocales suplentes: Ricardo Estrada-Picazo, Oscar Didier, Jorge Cave, Eduardo Beltramino, Oscar Alassio, Domingo Sacc, Alberto Berraz y Juan Renaud; síndico titular: Dr. Luis A. Candioti y síndico suplente: Armando Cardetti.

Centro Comercial

El homenaje a Freyre

El Centro Comercial ha remitido una conceptuosa nota al presidente de la comisión central de homenaje al Dr. Rodolfo Freyre, Sr. Domingo Tettamanti, adhiriéndose a los actos cumplidos hoy, y expresando que tal homenaje significa "la gratitud que la ciudad rinde reconociendo en él a un ciudadano que tan acertadamente gobernara nuestra provincia, mereciendo así la perpetuación de su memoria en la estatua".

Cartas a "El Litoral"

Acerca de la ubicación del monumento al Dr. Freyre

Señor director del diario "El Litoral": Hace unos días que en la prensa local leí la noticia de que la Comisión Central de homenaje al ex gobernador Dr. Rodolfo Freyre, está terminando los preparativos para la inauguración del monumento del extinto mandatario santafesino, emplazado en la intersección de las calles Tucumán y Rivadavia, es decir, en el ángulo sureste de la plaza Colón, de esta ciudad.

La noticia no deja lugar a dudas acerca de la ubicación elegida, en definitiva, después de muchos proyectos formulados en el transcurso de los años, posiblemente aunque la obra de arte haya sido realizada en armonía con un panorama distinto al de ese rincón de la urbe y su relación con la obra de progreso que mayor mérito dio al Dr. Freyre: el puerto de Santa Fe. No creo, por ello, que ahora quepan observaciones al respecto.

Pero en la información periodística a que me refiero, se dice que la estatua que lo evoca, se ha emplazado cerca del lugar donde en 1904, puso la piedra fundamental de nuestro puerto de ultramar, detalle que ha llamado la atención a varios viejos vecinos de esta ciudad, entre los cuales me encuentro, habiéndome sugerido la conveniencia de recordar afirmaciones publicadas en otras oportunidades, de que la piedra fundamental ha sido colocada en terreno que ahora ocupan dependencias de talleres del ex Ferrocarril Santa Fe, a la altura de la avenida Alem entre Las Heras y Alvear.

Aunque pocas, aún viven personas que recuerdan la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental de nuestra estación marítima, cumplida el lunes 10 de octubre de 1904, en vez del domingo 9, porque en este día se produjo una lluvia que tornó intransitable la calle Rioja, entonces sin pavimento. Y por esta y otras causas, muchas personas no concurrieron, entre ellas el presidente de la Comisión Pro-puerto, Sr. Domingo Tettamanti.

Quiero agregar, señor director, algo de más interés en este momento, diciendo: El lugar donde se emplaza el monumento al ex gobernador, es la plaza Colón, bañada por el sureste, hasta el año 1904, inclusive, por el riacho de Santa Fe. Muchos años después, ya rellenada, fue cedida por la Municipalidad al gobierno de la Nación, con destino al edificio de la Escuela Normal Mixta de Maestros, pero habiendo sido levantado en otro punto de la ciudad, volvió al dominio de nuestra comuna. Mientras tanto fue demolido el obelisco y se extrajeron la piedra fundamental y el acta que la colectividad española hiciera colocar en celebración del cuarto centenario del descubrimiento de América, y en homenaje a Cristóbal Colón, en 1892. En sustitución se construyó otro obelisco en la avenida Alem, cerca del primitivo atracadero de las balsas-automóviles. Posteriormente se ejecutaron obras de embellecimiento de la plaza Colón, se construyó un palomar y se colocó una estatua del genial navegante genovés. Este bello espacio, siempre será plaza Colón. ¿No sería correcto devolverle el acta y el obelisco de 1892?

Saluda atte. al señor director. — Ex cronista portuario.

La lección de la experiencia

Las incidencias registradas durante la excursión latinoamericana del vicepresidente de los Estados Unidos ha sido muy desagradable para el viajero, pero resultará muy provechosa para el gobierno estadounidense. Así lo demuestran las palabras vertidas por el Sr. Nixon a su regreso y las reacciones suscitadas en la prensa y en los círculos políticos representativos de la opinión popular norteamericana.

Es exacto que no todo ha sido espontáneo en la expresión violenta de los sentimientos hostiles; es innegable que se han mezclado no pocas pasiones espurias que obedecen más a consignas foráneas que a legítimos ideales nacionalistas. Hay mucha gente dispuesta a juzgar severamente la intromisión diplomática estadounidense en Guatemala y a considerar legítima la intromisión rusa en Hungría. Pero al margen de estas maliciosas contradicciones facciosas de militancia regimentada, es indudable también que existe un sincero resentimiento colectivo contra ciertas manifestaciones demasiado visibles de la conducción diplomática y del manejo de los negocios a cargo de los círculos dirigentes norteamericanos. No es fácil señalar concretamente cuanto hay de exageración y cuanto de verdad en las imputaciones que se hacen al gobierno del Norte, ni en qué medida los sudamericanos prescinden de su propia responsabilidad en los trastornos de cada país, atribuyendo todos sus males a factores extraños. Pero a confesión de parte, relevo de pruebas. Tanto el Sr. Nixon como la prensa norteamericana han tenido, por lo menos, el valor de reconocer que hay motivos fundados para justificar la poca simpatía que gozan los Estados Unidos en la opinión pública sudamericana. Este sentido de auto crítica capaz de superar la emoción ingrata sufrida por los episodios señalados revela una lucidez mental susceptible de provechosas rectificaciones. Ya no se trata de ocultar la realidad agitando el consabido fantasma del comunismo, trillado argumento pueril al cual recurren también los dictadores latinoamericanos para justificar sus agresiones sistemáticas contra la democracia y la libertad en sus respectivos países. El comunismo es una cosa y el descontento general es otra; en realidad, aquél se nutre de éste.

Hay algo positivo que la opinión pública norteamericana desconoce o no quiere reconocer: y es que la política oficial de su país está demasiado supeditada a los negocios. Y suele ocurrir que no siempre es un buen negocio prescindir del sentido político en las relaciones internacionales. Estados Unidos tienen una pesada responsabilidad mundial. Parece evidente que no están preparados sus dirigentes para afrontarla en toda su completa magnitud. Es una responsabilidad que las circunstancias históricas le han impuesto de la noche a la mañana. El aprendizaje es costoso y duro. Los problemas de Europa, de Asia y Africa son absorbentes y graves; además, lejanos. De aquí que se hayan subestimado los problemas sudamericanos. Problemas geográficamente vecinos, pero mentalmente tan lejanos como los de Asia o Africa. Esta lejanía mental equivale a una incomprensión tan superlativa que asume las apariencias del desdén.

La retórica diplomática, el americanismo verboso, los viajes complacientes de los estadistas latinoamericanos a Washington, han creado un espejismo de falsa amistad formal que entorpece la exacta visión de la realidad ambiente. Cuando la embriaguez retórica y cortesana desaparece, los hechos se presentan violentamente, por lo insospechados, con cruda desnudez agresiva. Entonces se descubre que bajo la superficie tranquila se agitan los volcanes subterráneos que abren sus grietas y arrojan sus contenidas fuerzas candentes. Menos mal que tras el asombro viene la reflexión que nunca es tardía.

La experiencia crea su sabiduría práctica mucho más valiosa y fecunda que la teórica en estas cuestiones. ¿Querrán aprovecharla los dirigentes norteamericanos? Parece que sí. Por de pronto, han convocado a una inmediata reunión de embajadores. Sería plausible que en esta oportunidad, los representantes autorizados de todos los países hablasen el escueto lenguaje de la verdad, el único lenguaje esclarecedor en las circunstancias críticas.

El sentido de unidad americana, tanto tiempo pregonado en vano, debe ser alguna vez algo más que un ideal abstracto o un sentimiento decorativo para discursos conmemorativos.

INAUGURASE MAÑANA EL XXXV SALON ANUAL DE BELLAS ARTES







Hugo L. Ottmann, "Figura con pañuelo amarillo", Gran Premio de Honor. Elba Villafañe, "El balcón", premio adquisición "Museo Provincial de Bellas Artes. Carlos Torrallardona, "Tango", premio adquisición "Provincia de Santa Fe". Leónidas Gambartes, "El Litoral", premio adquisición "Martín Rodríguez Galisteo". José Alonso, Gran Premio de Honor en escultura por "Música", cemento y Lorenzo Domínguez, "Torso", yeso patinado, premio adquisición "Provincia de Santa Fe"

Cierta homogeneidad lograda en un nivel mediocre de calidades da a este XXXV Salón Anual de Bellas Artes de Santa Fe un equilibrio razonable. De él están ausentes los más representativos plásticos nacionales y es visible la influencia de las más recientes modas en pintura, llegando a fatigar la gran cantidad de imitadores de Cassinari, de Mondrián, etc.

Los plásticos que continúan apegados a una representación figurativa son pocos y no siempre trabajan con un sentido de responsabilidad y con el concepto de lo que reclama una pintura para adquirir características nacionales y distinguirse de esa representación cosmopolita que carece de tipicidad y de valores trascendentes.

Es evidente que en el país se pinta mejor ahora que en otros años, al menos según la mayoría de los que ahora exponen. La calidad técnica, los valores y la composición es ahora razonada y responde a exigencias conocidas. Pero se pinta con desenfado, con apuro, imitando superficialmente ciertas tendencias alabadas por un tipo de crítica que desprecia las exigencias de un arte nacional. Se pinta sin emoción, con evidente desprecio por la sensibilidad y el deseo de belleza de la gente. ¿Cansancio histórico o social? Desde hace un tiempo venimos observando este fenómeno, que es casi universal, pero no vemos su utilidad. Mucho ha ganado la pintura con esta actitud revolucionaria y con esta búsqueda de nuevos valores, pero mientras los maestros aprovechan estos hallazgos vemos que la mayoría continúa en su afán por deshacer lo logrado sin proponerse construir. El arte no puede continuar en este camino sin llegar a su propia negación. Felizmente, al mismo tiempo que numerosos pintores se esfuerzan por imitar, amontonando colores y triángulos o geometrías, a los que una publicidad desmedida ha dado fama, continúan los mejores de nuestros plásticos realizando una obra que, no por estar ausente de estos salones, deja de manifestarse toda su fuerza y trascendencia.

En general, vemos que son muy contados los pintores de oficio, es decir, los que viven de su pintura. Diletantes, en su mayoría en cuanto pintan solamente para enviar al salón o en los intervalos que sus empleos o cátedras les dejan libres, se comprende su apuro y su falta de paciencia y de método. Lo malo de todo esto es que la confusión hace presa de buenos pintores, cuya obra recordamos, y que ahora se conforman con amontonar cubos y rectas o colores según las teorías del constructivismo o siguiendo a Cassinari o a Mondrián.

Los premios

El Gran Premio de Honor se acordó a Ottmann, por su "Figura con pañuelo amarillo". Es una buena pieza de pintura intemporal, con azules y verdes lunares, de una tocante frialdad. El Premio Adquisición correspondió a Carlos Torrallardona, óleo titulado "Tango", de extrema calidez y disposición caleidoscópica. La intención descriptiva de una etapa del transcurso porteño le da algún carácter. El Premio Martín Rodríguez Galisteo correspondió a Leónidas Gambartes por un cromo al yeso titulado "El Litoral" muy bien realizado, con colores finos y sensibilidad descriptiva. La inspiración folklórica del tema ofrece otra versión de este litoral de los ganados y cereales. El Premio Sor Josefa Díaz y Clusellas, le fue concedido a Mario Darío Grandi por un pastel, "El maniquí", finamente realizado. A Herrero Miranda le correspondió el Premio del Ministerio de Educación y Cultura por su óleo "Pintura 103" de colores cálidos y muy buen empaste, en que este pintor sigue fiel a su manera. Otro premio correspondió a Osvaldo Traficante por "Rincón de taller", deshecho en sus formas y de buen color. Ezequiel Linares obtuvo el Premio "Fernando Fader" por el óleo "Figura y objetos", de abigarrada composición. Elba Villafañe obtuvo con su óleo "El balcón" el premio adquisición Museo Provincial de Bellas Artes. Se trata de una excelente composición, muy sensiblemente hecha. Armando César Godoy obtuvo el premio para artistas del litoral "Juan Cingolani" por una naturaleza muerta que recuerda a Cerdá Carretero. Pintada con firme entonación y una cantidad de elementos, que deben tener su simbología, resulta agradablemente decorativa. Alfredo Gramajo Gutiérrez obtuvo el premio del Colegio de Escribanos de la 1ra. circunscripción por una composición, "Camino del mercado", que no agrega nada a su conocida labor. Arturo Gerardo Guastavino fue premiado con la distinción "Doctor Isidoro Silberstein" por el óleo "Eloísa", figura convencional y amanerada. A Elda Degrossi le correspondió el premio Asociación del Fútbol Argentino por un lavado óleo "Tirando al centro". Elías Gigena obtuvo otro premio, de la Asociación Cooperativa y Mutual Ferroviaria de Santa Fe, por el óleo "El bajo", muy bien pintado. Juan Carlos Faggioli obtuvo el premio "Doctor Sixto Bayer" por el óleo "Notre Dame", buen apunte. Nina Haeberlé obtuvo el premio "Raúl Castelli" por un óleo cálido, y Angel Severi el premio Gobierno de Santa Fe por su paisaje de buena entonación hecho con visible cariño. Otros premios correspondieron a María Laura San Martín y a Julio Giustozzi. El premio "Ludovico Paganini" correspondió a Ernesto Fertonani por un excelente óleo, sensible y entonado y Luis Lusnich se hizo acreedor a un premio especial por "Peinando a la hermanita" de gamas finas.

Escultura

El gran premio de honor correspondió a José Alonso por su cemento "Música", figura grácil de buenos volúmenes y el gran premio adquisición a Lorenzo Domínguez por un torso de muy defectuoso patinado. Horacio Juárez y Carlos W. Butin, autores de "Edith" y "Composición" recibieron los premios "Rosa Galisteo de Rodríguez" y "Rogelio Yrurtia".

Otras distinciones correspondieron a Mario Carlos Rosso, Mario Arriguitti por un óleo, "San Francisco", de escasos valores, a Norma Bersetti, a Alfredo Martí, por una grácil figura adaptada al asiento, a Angel Altiero y a Miguel Russo, un premio especial por un bronce bien compuesto y logrado.



Carlos Angel Severi, premio "Gobierno de Santa Fe", por su óleo "La noche".

Dibujo y grabado

El premio adquisición correspondió a Alberto Nicasio por una buena xilografía. Luis Saavedra, Elina Querel, premio "Salvador Caputto". Fernando Silva y Delia Zavattaro obtuvieron las demás distinciones. Es buena la xilografía de Saavedra, con muchos elementos y recia la figura de Delia Zavattaro.

El salón central

Tres composiciones de Cesáreo Bernaldo de Quirós, invitado especial, figuran en el salón mayor. "Paños y bofijos", "Tierra de cicatrices" y "Tallas y paños", de gran tamaño, sirven, en cierta medida, para contrastar valores. Pintura enfática, grandilocuente, sin intimidad, resultan, sin embargo, agradables de ver. López Claro expone una composición mural, de estudiada composición y buen color. Grifasi, autor de "Toritos", decorativo, talvez apunte para un mural, con un perro de Tamayo; César Fernández Navarro con una fina naturaleza de planos decorativos. Idali Russo recuerda a Basaldúa. Puccinelli expone una fluida acuarela; Araceli Váquez Málaga un buen paisaje. Supisiche es autor de una excelente figura. Buen trabajo el que firma Juan Ibarra. Juan Otero una sensible figura. Del Prete una cabeza. Egidio Cerrito concurre con "La fábrica" de sólidos valores. Pudo ser un primer premio.

Otras salas

Llama la atención la tela de Lidal Sánchez, "Los 4 elementos", por su tamaño y falta de valores. Tampoco están a la altura de su renombre Vicente Forte ni Bruno Venier, aunque en la composición de éste se advierte una mayor limpieza en el color.

Un limpio paisaje exhibe Horacio March. Garavaglia expone un óleo "Mujeres en los medanales", decorativo y flojo. Farina parece ir a una pintura plana y sin relieves y Pont Vergés se aproxima a la caricatura. Orlando Pierri expone una composición con círculos cálidos y buenos negros. Unas flores de Krasnopolsky, muy vivas, y de Beatriz Martín una cerámica que parece de López Claro. Gargatagli concurre con un paisaje recortado en planos y Alicia Sedlacek con una figura geométrica de valores disímiles. Marta Puebla es autora de un vigoroso paisaje del Titicaca, con azules profundos y luminosos. Un paisaje agradable firma Miguel Flores, y Jorge Córdoba un claro paisaje de San Isidro, Córdoba. "Ritmo" de Bela Ban, bueno, Di Vruno una excelente naturaleza y excelentes los envíos de R. Garzón Masón, José Luis Menghi, de Ida R. Morini una excelente monocopia. Oscar Rodolfo González es autor de "La Trapilla", buena composición, y Félix Barletta, fiel a su manera irónica, con algo de Gutiérrez Solana y de Goya, está muy bien representado con su óleo "Familia en el patio" y su carbón "El baile". García Carrera presta movimiento a las figuras de su óleo y son buenas las higueras de Gil. Osecio Luque en "Esperando turno", y Nelly Alvarez en "Niños campesinos" hacen una pintura sensible y están bien representados R. Pedroni y Vicente Manserro en "Arboleda" y "Flores". "Adolescente" de Alberto Bruzzone es comunicativo, y buenas las "Figuras" acuarela de Leonor Martha Garbarino. Belkis Goldín, de la escuela de López Claro, expone una firme naturaleza y Dionisio Gayoso una pieza hecha con paciencia que linda con el preciosismo. Matías Molinas ha compuesto un óleo "Islas", de buen color, con mucho movimiento y dramatismo. Gómez Bas bien en su "Composición". Una buena pieza de pintura clásica es el cuadro de Domingo Mazzone, "Porteñita de ayer" sin las truculencias de envíos anteriores. Víctor Garrone concurre con un "Paisaje" con animales y figuras recortadas con buenos efectos de luz, y Rafael Bertugno, con "Limpieza", luminoso. La señora de Birri, de buen color, ha compuesto una naturaleza abierta, sin valores esenciales. Scasiem Shalto es autor de una acuarela típicamente oriental. Israel Hoffman expresivo en "Don Luna" y Nicolás Antonio rematado y suelto en "Figura". Sebille muy estilizado y fino en "Amigos", yeso.

El grabado

Talvez lo más serio y representativo de este salón sea la colección de dibujos y grabados. En esta sección pueden verse hermosas monocopias de Chareum, Domingo Javier Aguilar, Estrada Bello, Ana María Calvente. Xilografías de tanta calidad como la de Oscar Estéban Luna y Carlos Lacava, y en general los trabajos de Bernardo Lasansky, Elbio Fernández, Oscar Gigena, Elba Villafañe, Pablo Borgarello, Guido Bruveris, José Bonifacio, Ana de Bernat, Berta Acosta, Victorino De Carolis, Juan Emilio Casas Ocampo, Alda María Armagni, "América" de Hércules Solari y una maternidad de Jaime Davidovich.

Tiene carácter los dos repujados en cobre de Dolores Fallada.



Se propicia la modificación de los códigos de procedimientos

Un proyecto con ese propósito aprobó la Cámara de Diputados en su sesión de ayer

Un solo asunto, pero importante, consideró y aprobó la Cámara de Diputados en la reunión realizada ayer, la que se inició a las 16.30 para finalizar a las 17.40. El proyecto sancionado, y que pasó en revisión al Senado, permitirá la posterior reforma de los códigos de procedimientos en lo criminal, laboral y civil de la provincia.

La sesión fue presidida por el titular señor Gilberto Pietropaolo e izó la bandera el diputado por Rosario Isaías G. Bobrovsky. Por secretaría se dio lectura a los asuntos entrados, y de ellos unánimemente se pidió el tratamiento sobre tablas del despacho producido por la Comisión de Asuntos Constitucionales y Legislación General en el proyecto referido.

La reforma de los códigos

El texto del despacho presentado por la comisión, es el siguiente:

"Art. 1o.) Declárase la necesidad de reformar los Códigos de Procedimientos en lo Criminal, Laboral y Civil y Comercial respectivamente, en el orden de prelación que se dejan indicados.

Art. 2o.) Desígnanse tres comisiones, "ad honorem", para que elaboren ante-proyectos de reforma de los Códigos de Procedimientos citados en el artículo 1o., cada una de las cuales estará integrada por un senador, un diputado, dos magistrados judiciales, un representante de cada uno de los Colegios de Abogados y de Procuradores de la provincia y un representante de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional del Litoral.

Art. 3o.) Cada organismo designará sus representantes dentro del término de 30 días contados a partir de la publicación de la presente ley, haciendo llegar los nombres al Poder Ejecutivo.

Art. 4o.) Las comisiones deberán expedirse dentro de los seis meses de su constitución.

Art. 5o.) Autorízase al Poder Ejecutivo a reglamentar la presente ley".

El despacho fue informado por Ulla, quien destacó en primer término el hecho de que la comisión se pronunció por unanimidad, y se refirió a la importancia del proyecto, manifestando que el mismo atiende una larga aspiración de los magistrados, profesionales y de todos aquellos que concurren a los tribunales en demanda de justicia. Consideró que el Código de Procedimientos en lo Criminal tiene una larga vida, que ha cumplido con exceso su ciclo y que ha llegado el momento de ser modificado. Asimismo, expresó que es de importancia la reforma del procedimiento en materia laboral. Formuló otras consideraciones para fundamentar el despacho y en un momento de su exposición expresó: "Queremos que esta provincia, tantas veces postergada en sus planteos, asuma el papel preponderante en el concierto nacional y que estas reformas marquen un jalón en la nueva vida constitucional del país".

En nombre del sector radical del pueblo habló Orpinell, y manifestó en primer término que en la plataforma partidaria habían sentado con anterioridad la necesidad de la reforma de los códigos de procedimientos, por cuantos todos, en general, adolecen de fallas que es necesario mejorar, si bien destacó que Santa Fe puede enorgullecerse de contar con un código de procedimientos en lo civil que es un ejemplo en el país. En cambio criticó algunos aspectos del código de procedimientos en lo criminal, formulando consideraciones sobre el juicio oral y escrito, inclinándose por el primero. Afirmó que los procedimientos sobre excarcelación y la instauración de los sumarios deben democratizarse, criticando la dilación de estos últimos, a tal punto que en muchos casos en que la policía tilda de "delincuentes" a supuestos infractores, luego la justicia los absuelve porque en verdad no existe culpa alguna.

Intervinieron también en favor del proyecto Rojo y García Solá, que se detuvieron principalmente en el código laboral, propugnando en general la necesidad de reordenar nuestra instrumentación jurídica, que lleva aparejada la estabilidad y la independencia del Poder Judicial.

Designación de secretarios

De acuerdo con el artículo 41 del reglamento interno, Viñals, presidente del bloque mayoritario, propone la designación de los secretarios de la Cámara, indicando para tales funciones a los señores Adolfo Irineo Rodríguez, que actualmente desempeñaba tales funciones mediante un decreto de la intervención federal y que ahora es confirmado, y al señor Julio Ormaechea. Aprobada la moción, ambos secretarios prestaron juramento ante el presidente del cuerpo señor Pietropaolo.

El señor Rodríguez, es un antiguo empleado de la Cámara de Diputados que perteneció al cuerpo de taquígrafos cuya jefatura desempeñó en los últimos años. Con la designación de ayer, y a raíz de la cual fue muy felicitado por los mismos legisladores y el personal de la casa, culminará su carrera con el cargo más elevado en el orden administrativo del Poder Legislativo.

Antes de finalizar la sesión, se autorizó al presidente a designar los representantes de la Cámara que concurrirán al acto de homenaje al ex gobernador Dr. Rodolfo Freyre que tendrá lugar esta tarde en nuestra ciudad. En esta oportunidad hablarán los diputados Viñals y Acosta destacando este último la personalidad del ex mandatario santafesino.

El desenvolvimiento del Banco Provincial tratan las fuerzas económicas

Las fuerzas económicas de esta capital, representadas por la Bolsa de Comercio, Sociedad Rural, Sociedad Unión Industrial y Centro Comercial, se reunieron anoche en el local de la primera de esas instituciones, y consideraron lo referente al desenvolvimiento del Banco Provincial, cumplimiento de su carta orgánica y los diversos aspectos de las actividades y funciones que, por imperio de la ley respectiva, compete a dicha institución.

En próximas reuniones, y según anuncian esas entidades, se seguirá tratando en particular cada uno de los aspectos mencionados, para elevar finalmente un memorial al P. E. de la provincia, pues dichas fuerzas económicas entienden que no pueden permanecer ajenas a todo lo que concierne al Banco Provincial.

Con fervor patriótico será celebrado mañana el 148º aniversario de la Revolución de Mayo

Se cumplirán diversos actos oficiales y habrá festejos populares

En la tranquilidad espiritual que ofrece el retorno del país a la normalidad institucional y, consecuentemente, en el goce pleno de los derechos individuales, se apresta la ciudadanía a celebrar, con hondo sentido de patria, el nuevo aniversario de la Revolución de Mayo.

El acontecimiento cívico de mayor trascendencia de nuestra historia, será recordado en todo el ámbito de la ciudad con actos y festejos que han sido preparados por organismos oficiales y por las entidades vecinales, culturales y deportivas de los barrios. Los actos centrales de la celebración, se cumplirán en la plaza San Martín, luego del solemne tedéum que se oficiará en la catedral metropolitana, y que será encabezado por las autoridades del gobierno y de la Municipalidad, altos jefes de la guarnición militar y eclesiásticos.

El programa oficial de celebraciones, iniciado hace varios días, en cumplimiento de lo que se denomina "Semana de Mayo", con las Jornadas Populares de Arte, proseguirá en la fecha con conciertos que ofrecerán la banda de policía y la fanfarria del Escuadrón de Seguridad y con un acto académico que se cumplirá en el Paraninfo de la Universidad, en cuyo transcurso pronunciará una conferencia sobre el tema "Enrique Mosconi y el petróleo argentino", el Dr. Alberto J. Zanetta.

Los actos de mañana

En síntesis el programa de actos preparado para mañana por la Comisión Permanente de Festejos Populares, es el siguiente: A las 7, repique de campanas en los templos y salvas de artillería; a las 10, tedéum en la iglesia catedral; 10.30, procesión cívica desde plaza de Mayo hasta plaza San Martín; a las 11, en plaza San Martín: izamiento de la bandera por el gobernador de la provincia y el jefe de la guarnición militar; Himno Nacional ejecutado por la banda militar; colocación de ofrendas florales al pie del monumento al Libertador; palabras alusivas a la fecha por la presidenta del Concejo Deliberante; desfile de estudiantes y escolares y de un batallón del Regimiento 12 de Infantería.

Por la tarde, a partir de las 14, se iniciarán en todos los barrios de la ciudad, organizados, como queda dicho, por clubs y entidades vecinales y culturales actos patrióticos y festejos populares.

Los actos oficiales del día proseguirán a las 18 con la inauguración, en la sala mayor del Museo Provincial "Rosa Galisteo de Rodríguez", del XXXV Salón Anual de Santa Fe y la entrega de premios a los artistas laureados, para finalizar, a las 22, con un concierto-homenaje a la fecha patria de la Orquesta Sinfónica de la Provincia en el Teatro Municipal 1o. de Mayo.

Con motivo de la fiesta patria, la Asociación Calle Mendoza ha hecho instalar una iluminación especial en esa importante arteria de nuestra ciudad.

Desde 1o. de Mayo hasta 25 de Mayo han sido colocados tubos fluorescentes celestes y blancos que forman los colores de la bandera patria. Ofrece así la Asociación Calle Mendoza, su adhesión a las fiestas mayas.

Otros actos

En el Inst. Libre pro Universidad Católica: Este instituto conmemoró ayer la fecha patria, con un acto realizado a las 19. Después de ejecutarse el Himno Nacional, la alumna Edith Rossler leyó un mensaje de mayo para la juventud y, finalizando el acto, el Dr. Leoncio Gianello dio una clase magistral, presentando el enfoque filosófico sobre el revisionismo de la gesta de mayo.

Escuela Normal "Gral. San Martín": Celebrando la efemérides patria, se realizaron dos actos correspondientes al ciclo magisterio y ciclo básico. Hizo uso de la palabra en ambos la profesora Clarice Pignalberi. En la oportunidad se hizo entrega de la enseña patria a las abanderadas y escoltas del ciclo básico, señoritas María Cristina Bourdallé, Aida Spadaro e Iris L. Bieri.

El alumnado de esta escuela participará en el desfile de mañana.

Bachillerato Nocturno: En adhesión a las fiestas mayas la comisión de cultura del Colegio Nacional, Bachillerato Nocturno, llevó a escena, en el teatro del colegio, la obra "Cabildo abierto del 22 de Mayo de 1810", conforme al libreto del profesor de la casa Dr. Emilio G. Leiva.

En República Los Hornos: Esta noche se presentará en la sede de la vecinal República Los Hornos el conjunto nativo Los Reseros con su cantor Mario Mercado (h). La entidad, conjuntamente con las instituciones del barrio, inicia con esta velada los actos conmemorativos del nuevo aniversario patrio que culminarán mañana con un programa de carácter patriótico y diversos juegos populares.

Instituto Argentino Luso Brasileño

Con un acto realizado en la sede del Instituto Argentino Luso-Brasileño de Cultura fue recordado el 148 aniversario de la Revolución de Mayo. En el mismo, después de entonarse los himnos nacional argentino, brasileño y portugués, usó de la palabra en portugués, para referirse a la fecha el alumno profesor Juan Carlos Brandolini. Además intervinieron en el desarrollo del programa alumnas del instituto.

Actos escolares en la plaza Vucetich

Las escuelas Luis María Drago, Sargento Cabral y Dr. Ignacio Rodríguez, con la colaboración de la Asociación de Comerciantes de la avenida General Paz, ha programado para mañana los actos siguientes: a las 10 en la plaza Vucetich concentración de alumnos desarrollándose este programa: izamiento de la bandera e Himno Nacional; discurso por la directora de la escuela Dr. Ignacio Rodríguez señora A. de Asteriano; números a cargo de los alumnos de dichas escuelas; desfile y desconcentración. A las 18: en la misma plaza Vucetich, acto a cargo de la Cabalgata Cultural del Club Provincial.

Sociedad Vecinal Unión y Progreso de María Selva: Mañana se realizará a las 10 el desfile de las escuelas. A las 13, un asado con cuero, torneos de truco, sapo, tenis, etc. con premios, hasta las últimas horas de la tarde.

En el Círculo Israelita: En el local social del Círculo Israelita mañana se realizarán diversos actos en celebración del 148 aniversario de la Revolución de Mayo, el 33 de la fundación de la entidad, y el 10o. de la creación del Estado de Israel.

Por la mañana se cumplirán torneos de juegos recreativos, a las 12.30 tendrá lugar el descubrimiento de una placa en homenaje a los socios fundadores, y a las 13, se servirá un asado de camaradería. Por la tarde se cumplirán estos actos: a las 15.30 exhibición de películas infantiles; a las 18 refrigerio infantil; a las 19.30 lunch a la concurrencia y a las 21 velada danzante.

"Locro patrio" en el Tercer Grupo Antiaéreo: Mañana a las 11.30, en las instalaciones que posee en Guadalupe el Tercer Grupo Antiaéreo tendrá lugar la comida que esa unidad militar ofrece a la población humilde denominada "Locro patrio". Tradicional del Tercer Grupo Antiaéreo".

En la Sociedad Vecinal "Barrio Centenario"

Comenzaron ayer los festejos programados por la Soc. Vecinal "Barrio Centenario" con un acto realizado en la Escuela Dr. Mariano Quiroga, en conmemoración del 148 aniversario de la Revolución de Mayo.

En el establecimiento educacional se congregó una nutrida concurrencia, autoridades escolares, personal docente y alumnado, abriendo el acto la maestra Sra. María del Carmen Rodríguez de Antille, quien se refirió a la vida y obra de los próceres de Mayo y al magno acontecimiento que se conmemoraba.

Los alumnos de la escuela tuvieron a su cargo diversos números patrióticos que fueron festejados calurosamente por los asistentes. Posteriormente el Club de Madres realizó una feria gastronómica.

Luego en el Hogar San Cayetano, actuaron alumnos de la Escuela Coral Sebastián Bach.

Bochas Club "Mayoraz". — La comisión directiva del Bochas Club "Mayoraz" ha programado diversos actos que darán comienzo mañana a las 9 con una concentración de autoridades, escuelas, asociados y vecinos.

Luego a las 14, se iniciarán distintos juegos populares consistentes en carreras pedestres y de bicicletas habiéndose instituido interesantes premios.

En el Club "Costanera". — En adhesión a la efemérides patria la C. D. del Club Central "Costanera", ha programado para mañana diversos festejos. Consistirán los mismos, entre otros, en partidos de fútbol y por la tarde a las 14.30 darán comienzo los juegos populares.

Niños de la escuela "Dr. Mariano Quiroga" presenciando el acto realizado ayer

Los legisladores rindieron homenaje a la fecha patria

En una asamblea extraordinaria, convocada especialmente por el vicegobernador Dr. José Roberto González, los senadores y diputados de la provincia rindieron ayer después de las 17.30 su homenaje a la fecha patria. El acto alcanzó especial significación, y durante el mismo hablaron para destacar desde distintos aspectos el aniversario, representantes de ambos cuerpos legislativos y de los distintos sectores políticos.

En primer término, y en medio de entusiastas aplausos, fue izada la bandera nacional en el mástil del recinto, requisito que cumplió el senador por San Javier Miguel Acosta. Luego, e iniciando la serie de discursos, habló el senador del departamento San Jerónimo Magnin que enfocó su alocución en la significación de libertad que tiene la gesta de Mayo, anhelo mantenido a través de los 148 años que se cumplen mañana, no obstante las trabas opuestas desde 1810 y en distintas épocas. Consideró también que en este año el mejor homenaje que se puede rendir al aniversario está resumido en "la trascendental ley de amnistía sancionada por el Congreso de la Nación, pues así se hace patria, olvidando agravios y caminando hacia el porvenir sin odios y sin rencores, para bien de esta noble Patria y esta dignísima bandera".

El senador **Miguel Acosta**, que lo siguió en la lista de oradores, fue esencialmente patriótico en el decir y recordó distintos aspectos de nuestro proceso histórico y el ansia de libertad que tuvieron los nativos desde el histórico motín de "Los siete jefes" en Santa Fe.

Luis Méndez, diputado por Rosario, exaltado en el momento inicial de su improvisación, profundizó más en el motivo del homenaje, y analizó el alcance de libertad e independencia y el pensamiento liberal de la época, afirmando que no "habrá historia de Argentina sin historia de ese 25 de Mayo", para agregar: "Francia será Francia antes, pero Argentina es Argentina desde el momento que recibió el bautismo en aquel 25 de Mayo". Justificó la revolución en la situación económica de la época impuesta en perjuicio de los nativos, y reafirmó su pensamiento de que fue el pueblo el que jugó su principal carta "no en actitud pasiva, sino que con los puños cerrados frente al Cabildo pidió un cambio que significará una transformación en lo político, en lo social y en lo económico". Recordó entonces a Mariano Moreno, que enarboló la "antorcha popular y revolucionaria", que luego portó Rivadavia y años más tarde los representantes populares como Hipólito Yrigoyen. Al final de su discurso expresó: "deseo llegar a otros países de América, a Asia y a Africa —tales sus palabras— y hacer sentir allí la permanencia de los hombres de la Argentina que nos acompañan en la lucha emprendida en este 1958, y que sienten y viven la luz de la humanidad y que acompañan en esos países a los hombres y mujeres que han emprendido recién la marcha definitiva al son de cadenas rotas para conseguir la definitiva liberación de sus pueblos".

Lo siguió en las palabras de homenaje **Héctor García Sola**, que al referirse a la fecha, expresó que Mayo "resume y constituye la aspiración de un pueblo por ser, por realizar, por obtener su destino, destino que está incumplido, inalcanzado, irrealizado". Enfáticamente fijó entonces su idea, en el sentido de que la función y responsabilidad de la hora "nos obliga a reactualizar el pensamiento de Mayo, es decir que en este 1958 en que se cierra una etapa y se abre otra, analicemos el espíritu y la trascendencia de Mayo para lograr precisamente las etapas que Mayo soñó y que en 1958 están incumplidas". Dentro de ese concepto continuó su improvisación y propugnó para hacer de este homenaje una profesión de fe democrática y "que termine la violencia, la persecución, la cárcel y que se destruyan las barreras del odio y de la lucha política". Recordó la ley sancionada por el Congreso que "es del reencuentro argentino —afirmó— y que nosotros debemos consolidar", y expresó por último, después de recordar conceptos de Lebensohn, que debe proseguirse el camino con dos grandes banderas: las de la pacificación argentina y la de los ideales incumplidos de Mayo, para que éstos sean realidad.

El último orador fue el representante radical del pueblo **Orpinell**, quien expuso ajustados conceptos del significado de la fecha que mañana recuerdan los argentinos. Expresó su anhelo de tener plena confianza en el ambiente constitucional que se vive, considerando que es obligación de cada ciudadano llevar paz, pacificación y tranquilidad. Ese es su deseo, y si ello no ocurre, manifestó por último, "nosotros pasaremos pero Argentina quedará, pero siempre podremos repetir aquello de "pucha que lindo es ser argentino".

DIVERSAS CUESTIONES CONSIDERO ANOCHE EL CONCEJO DELIBERANTE

Aprobó que se dictamine sobre la posibilidad de denunciar el convenio de obras sanitarias

Anoche, con la presidencia de su titular, señora Elba J. Freyre de Natella, y la asistencia de todos sus integrantes a excepción del Sr. Fernando Mántaras, de la minoría, realizó su tercera sesión ordinaria el Concejo Deliberante.

La sesión se inició a las 21 y 45. Por secretaría se dio lectura a los asuntos entrados, siendo los de mayor importancia un mensaje del D.E. remitiendo el expediente por pedido de aumento de tarifas para los taxímetros; una nota de la Caja Municipal de Pensiones y Jubilaciones solicitando que se faculte al D.E. a entregar la suma de 246.000 pesos destinada a cubrir los últimos aumentos acordados a los beneficiarios; otra del Centro de Jubilados y Pensionados Municipales solicitando un aumento de emergencia de 500 pesos y que se estudie la implantación de la jubilación móvil; un mensaje del D.E. remitiendo el decreto No 307 por el cual se crea el cargo de secretario general de la Intendencia; una nota de vecinos pidiendo que se incluya en el plan de pavimentación la calle Gervasio Artigas entre Vicente López y Planes y Brasil y además los siguientes proyectos de resolución de los concejales Baragiola, Tejeiro, Mántaras y Azcuénaga: para que se realice una campaña intensiva de lucha contra las moscas; para que se realice una acción de exterminio de ratas, y exigiendo el cumplimiento de la ordenanza 4253 sobre ruidos molestos.

Asuntos aprobados

Todos estos asuntos fueron girados a las respectivas comisiones y de inmediato se entró a considerar el orden del día, aprobándose por unanimidad las siguientes resoluciones: acordando gratuitamente por el término de diez años un nicho para guardar los restos del ex concejal Roberto Arzamendia y lo mismo para el extinto concejal Alejandro Pozzo; autorizando al D.E. a utilizar de rentas generales la suma de 90.000 pesos, con cargo de reintegro cuando se efectivice por la Administración General de Transporte Automotor, para ser destinada al pago de jornales adeudados al personal supernumerario que trabajaba en la futura estación terminal de ómnibus (estación del ex F.C.S.F.). Luego se aprobó un proyecto de comunicación para que el D.E. solicite al Banco Hipotecario sobre los antecedentes referentes al proyecto, licitación y financiación de dos monoblocks en el barrio sur, a los efectos de su estudio por el cuerpo deliberativo comunal.

Al tratarse el último proyecto de resolución contenido en el orden del día se produjo la primera disidencia desde que funciona el Concejo, ya que siempre los asuntos tratados habían contado con la aprobación general. El mismo fue un proyecto de resolución, que tenía despacho favorable de la comisión de gobierno e interpretación, por el cual se deroga el decreto 8422/57, modificatorio de la ordenanza 4508 en su artículo 2o, mediante el cual se autoriza a la Policía Municipal a extender permiso para conducir motonetas, dentro del radio del municipio, a los menores de 16 a 18 años. Fundamentó el despacho el Dr. Jeanney, de la mayoría, expresando que no se le daría el carácter de medida defini-

(Pasa a la pág. siguiente)





2ª Sección

EL LITORAL

SABADO 24 DE MAYO DE 1958

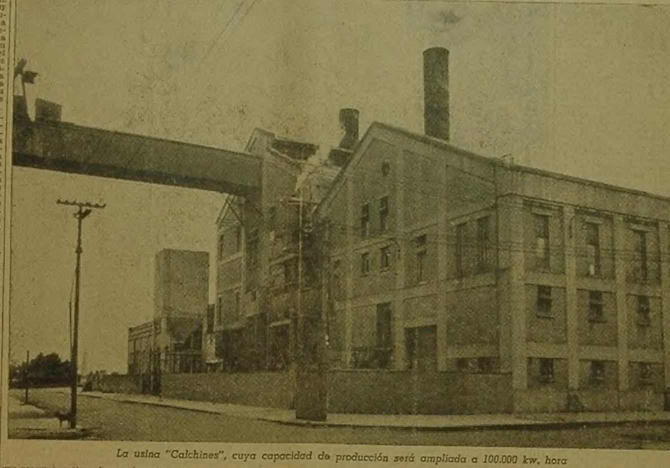
LA PROVINCIA DE SANTA FE NO DEBE QUEDAR MARGINADA DEL IMPULSO QUE DARA AL PAIS LA RADICACION DE NUEVOS CAPITALES

El país ha retornado a su efectiva normalidad constitucional y el proceso azaroso que precedió a la instalación de sus poderes legítimos, está matizado de alternativas que colocan en el primer plano el problema de su reactivación económica. El acceso a la legalidad ha sido difícil y en el tramo recorrido para alcanzar ese ideal que nos coloca en los umbrales del Estado de Derecho, la crisis institucional ensambla con la económica al extremo que para muchos debe iniciarse ahora la etapa de la reconstrucción. Pero no todo ha sido deteriorado en el campo de la economía nacional, como para postular ahora la necesidad de reconstruir el edificio desde todos sus ángulos. Así como las reservas morales y una clara identificación popular con los principios de la democracia y la libertad, posibilitaron el retorno al pleno imperio de la Constitución y de la ley, los ingentes recursos naturales y el esfuerzo de una población laboriosa, preservaron una estructura económica que sólo requiere en esta instancia un firme impulso de reactivación.

La prioridad de lo económico surge ahora no como una tendencia de tipo materialista, sino como una necesidad para afirmar el sostenido esfuerzo de recuperación nacional. Por el camino de las premisas y soluciones políticas, se llega a las económicas que promueven el bienestar social y unas y otras cierran el ciclo de un panorama que debe ser encarado con optimismo. Las coincidencias en estos matices no son meros accidentes, sino históricas, pues la República desde la gesta emancipadora de Mayo, que hoy evocamos, y en la que aparece junto con el aliento emancipador el planteo de la Declaración de los Hacendados, ha vivido períodos de transición en los que sus conflictos políticos tuvieron sus naturales orígenes e implicancias económicas. Y en esta hora del mundo en que éstas últimas gravitan tanto, sin penetrar en la polémica de si son causa o efecto de una realidad que golpea y pro[illegible] las grandes transformaciones, debemos tomar el fenómeno económico tal cual se nos presenta, con sus contradicciones y distorsiones, dejando establecida como primer premisa que las dificultades que afronta el país no configuran una crisis, sino que son síntomas de una contracción. Aquella ofrece fenómenos muy sensibles como el infraconsumo y la desocupación; esta última presenta grietas y deterioros como el déficit de la balanza de pagos, la inflación con su secuela de elevación del costo de vida, la escasez de recursos financieros para atender los crecientes gastos de la organización estatal y la caída de los precios internacionales de las materias primas que se exportan.

La verdad es que la contracción, y ese es el impacto actual que soporta nuestra economía, puede derivar en una crisis de proyecciones insospechables si no se ponen en movimiento algunos arbitrios que están al alcance de las autoridades. Como la tarea no es de reconstrucción porque los cimientos que sostienen el edificio económico no han sido vulnerados, sino de reactivación, los planes que se tracen son de inmediata realización. Se trata de impulsar el desarrollo fabril mediante la radicación de nuevas industrias, la renovación y ensanche de las existentes para asegurar la plena ocupación, la transformación de las materias primas en las zonas de producción y el incremento del consumo interno. Para que ese desarrollo alcance los índices más elevados se impone la extensión del área de siembra y de los campos de pastoreo, para que la gran riqueza agrícola-ganadera acreciente sus saldos exportables, cuya colocación en el mercado internacional requiere un manejo inteligente para obtener precios compensatorios e integrar los valores que nos aproximen al gradual equilibrio de la balanza de pagos. Y para afirmar la virtualidad de ese impulso, hay que vigorizar los soportes de una estructura que ya ha trascendido la etapa pastoril, intensificando la explotación de las grandes riquezas del subsuelo con sus yacimientos de combustibles líquidos y sólidos, minerales y reservas que posibiliten el desarrollo de nuestra incipiente industria pesada.

Hacia ese esfuerzo que demanda la inversión de nuevos capitales y la radicación de los foráneos destinados a suplir las insuficiencias del ahorro nacional, converge el país en su conjunto. Pero dentro de esa unidad geográfica la provincia de Santa Fe, registra una presencia activa, vigorosamente movilizadora de una riqueza excepcional. Fue, ha sido y seguirá siendo, por su múltiple y diversificada producción de materias primas, el centro de un emporio económico de primer orden, admirablemente complementado por un sostenido desarrollo fabril y un adecuado sistema de comunicaciones fluviales, terrestres y aéreas. En sus tierras singularmente feraces, cubiertas por un clima benigno y la regularidad de las lluvias, se dan las condiciones para incrementar la economía en todas sus fases: desde las puramente extractivas de los frutos de las áreas cultivables y forestales, hasta las fábricas en todas sus etapas, incluso en aquellas que demandan las más altas especializaciones técnicas y científicas. Prueba de ello es que ya y mediando casi exclusivamente el esfuerzo privado y el de los productores organizados en poderosas cooperativas, ofrece un panorama alentador con sus silos, elevadores y molinos, tambos, cremerías, fábricas de manteca, frigoríficos y mataderos, transformadores de la producción agrícola-ganadera y sus 7.000 establecimientos fabriles en los que se elaboran desde el más simple accesorio mecánico al más complejo y de más alta precisión, desde las fundiciones de acero con sus altos hornos hasta la destilación de combustibles, desde el modesto artículo alimenticio hasta el más apetecible y de mayor costo y escasez como el azúcar, desde el tejido que preparan manos hacendosas en el telar doméstico hasta la gran hilandería y planta textil y desde la elaboración del extracto del quebracho irracionalmente talado en los bosques otrora tupidos y extendidos hasta el Paralelo 28, a la gran fábrica de papel que provee el elemento de alta calidad para la civilizadora difusión de las ideas.



La usina "Calchines", cuya capacidad de producción será ampliada a 100.000 kw. hora

Otras zonas de la República podrán ofrecer similares pero nunca superiores posibilidades que la nuestra para el desarrollo económico. Y ahora que se inicia la etapa de la reactivación y en la que se disponen a participar capitales de las más distintas procedencias que ubican a la Argentina entre los países que ofrecen las mayores seguridades para inversiones razonablemente retributivas, Santa Fe debe ocupar su puesto de natural atracción. El gobierno nacional que ha establecido los contactos con los titulares de capitales congelados en otras latitudes y que procuran inversiones menos riesgosas que las que les ha deparado una experiencia reciente en zonas infradesarrolladas, política y socialmente convulsionadas, debe orientarlos para su radicación hacia esta región del litoral. Más allá de los capitales que buscan colocación en la gran industria extractiva de la riqueza del subsuelo, están los que procuran inversiones en la industria liviana y pesada, en la metalurgia y en la siderurgia. Unos y otros son necesarios para el país, ya sea trabajando en la ejecución de obras o locación de servicios o creando establecimientos de producción en serie y de gran adelanto técnico. Pero muchos de ellos pueden y deben radicarse en nuestra provincia para concluir con la amarga experiencia de los últimos años en la que Santa Fe fue marginada de todas las radicaciones de capital extranjero y nacional, pese a contar dentro del panorama de la aguda crisis energética que afecta al país, con cupos disponibles de electricidad especialmente en la zona de influencia del municipio de esta capital.

En un territorio donde se dan todas esas condiciones para recibir el aporte de nuevos capitales para ensanchar y crear nuevas industrias, con usinas como la de "Calchines" que en estos momentos inicia su etapa de transformación para elevar su potencia actual de cincuenta mil a cien mil kilowats hora, con excelentes puertos fluviales y de ultramar y una densa red ferroviaria y caminera, no se pueden operar absurdas marginaciones que a la larga afectan al país en su conjunto. Estamos, retrotrayéndonos históricamente, como en la segunda mitad del siglo pasado cuando comenzaron a afluir capitales foráneos con la única diferencia que mientras aquéllos inclinaban sus preferencias por la ejecución de obras y explotaciones de servicios públicos, los de ahora deben llegar para completar el ciclo de nuestro desarrollo industrial. En aquel entonces Santa Fe no quedó rezagada porque se extendieron los rieles del ferrocarril provincial, se inició la extensiva explotación forestal en el norte y se construyeron sus puertos marítimos y fluviales. Mirado a la distancia ese aporte a pesar de sus contradicciones que obligaron a adoptar algunas medidas de reversión, resultó valioso y civilizador. Reiterar ahora la experiencia con sentido práctico y realista e incorporando esos nuevos recursos en función social, significa abrir el camino a una efectiva recuperación. Claro está que la política de radicación de capitales con la orientación que señalamos, no sólo depende del gobierno nacional, sino también de la forma y modo en que actúe en la emergencia el gobierno local. Las autoridades de la provincia deben crear lo que podríamos denominar con propiedad y en términos muy actuales, la estructura de soporte para promover las nuevas inversiones, sobre la base de una generosa y amplia legislación fiscal. Las leyes de fomento industrial deben ser actualizadas con vistas a una exención impositiva que se extienda en medida y proporción a los capitales a invertir, a la mano de obra a ocupar y al volumen de la producción. Hacia las zonas en que se instalarán las nuevas industrias, deben converger los esfuerzos del Estado para asegurar buenos servicios, sobre todo los de acceso a las rutas camineras, estaciones y puertos, los de transporte, energía eléctrica y sanidad.

Lo evidente es que las posibilidades se dan para la racional radicación de capitales en Santa Fe a poco que, tanto las autoridades nacionales como provinciales, se empeñen en la tarea de canalizar ese aporte por esta llanura feraz, tan magníficamente dotada por la naturaleza y habitada por un denso material humano, apto y eficaz para el trabajo manual y técnico. Como parte integrante de la unidad geográfica y económica que forma la Nación, nuestra provincia necesita superar esta etapa de contracción para que no declinen sus índices de consumo interno como consecuencia de la carestía, incrementar su producción de materias primas e impulsar un potente y vigoroso desarrollo industrial. Es este un proceso de integración económica en el que intervienen como factores relevantes no sólo la mano del hombre para extraer y transformar las riquezas naturales, sino el capital privado, ya sea nacional o extranjero, colocado en función de servicio para impulsar la gran industria que crea nuevas fuentes de trabajo, produce más bienes de uso y de consumo y ensancha las bases del bienestar general. ■

Vigencia del Dogma de Mayo

Cuando Echeverría, ejercitando una lúcida reflexión, escribe en la "ojeada retrospectiva sobre el movimiento intelectual del Plata desde el año 1837" que el pueblo argentino empezó a existir en mayo como pueblo, experimentando una transformación repentina que lo ubicaba rehabilitado dentro de la ley del progreso, delimitó una de las consecuencias fundamentales del hecho revolucionario cumplido en 1810.

Puntualizando después los títulos del dogma como sistematización y prolongación del pensamiento de mayo, destaca uno de los principios esenciales que conformaban la actitud de su generación: el deseo de que el pueblo no continúe siendo un instrumento material de lucro y poderío para los caudillos y mandones, un pretexto, un nombre invocado por todos los partidos para cohonestar y solapar ambiciones personales, sino lo que debe ser, lo que quiso que fuera la revolución de mayo, el principio y el fin de todo.

Confirma luego —lo confirmamos nosotros, a más de un siglo— el incumplimiento de ese y otros principios de la democracia, en todos los órdenes de la vida y la actividad. Y responsabiliza de ello a los partidos de su tiempo, tanto a unitarios como a federales, por haber desconocido y violado las condiciones peculiares de ser del pueblo argentino, reteniéndolo en hábitos de inercia política, sin enseñarle ni permitirle hacer uso de su libertad.

Plantea así una de las particularidades específicas del proceso histórico que se cumple en nuestro país: ni el progreso, ni la democracia, ni la soberanía logran cumplirse sin interrupciones, ni mucho menos afianzarse en esta tierra.

Dos son las cuestiones centrales que provienen del análisis echeverriano: los principios emergentes del movimiento de mayo de 1810, no son meramente declamatorios, no constituyen material alegórico para llenar las páginas de una historiografía narrativa o heroica, sino auténticos principios inseparables y rectores de nuestra vida democrática y de nuestro progreso; cuando decimos emancipación económica, libre comercio, derecho común, libertad de palabra, de asociación, de enseñanza, sufragio universal, (y) de municipalidades o soberanía territorial, nos encuadramos dentro de aquellos principios. Y cuando negamos esto, cuando obstruimos y desvirtuamos esto, empezamos a actuar infaliblemente en oposición a mayo, es decir, a la emancipación, al ejercicio de la libre actividad del pueblo por medio de la organización, a la fraternidad y a la igualdad por medio de la democracia. La historia de las acciones y reacciones en torno a eso que Echeverría llamó fórmula única, definitiva, fundamental de nuestra existencia como pueblo libre, no es otra cosa que la historia de la revolución y la contrarrevolución en la Argentina: son las asonadas que derrocan al poder constitucional, las tiranías que promueven hombres providenciales, el fraude en las urnas o el engaño previo que engendra la propaganda dirigida; o la creciente madurez política que acuerda al sufragio todo su sentido afirmativo, las sucesivas y dramáticas salidas del estado de hecho, la tenaz recuperación institucional, la inserción en el estado de derecho, la comprensión de que "sólo las buenas doctrinas y no los hombres pueden dar al país garantías de orden y de paz".

La significación de ciertos hechos no puede ser desvirtuada ni confundida en un auténtico análisis histórico: más que ningún otro, el nacimiento de la edad contemporánea ignora la dulce persuación, los inofensivos cambios de voz de la adolescencia. Y esa lucha que provoca el derrumbe de antiguas estructuras, no se aquietará en lo sucesivo; sólo presentará pautas muy breves, colmadas de premoniciones.

El descubrimiento de la máquina a vapor permitirá a Inglaterra el desarrollo acelerado de la técnica moderna y la renovación de sus bases económicas, en tanto Francia promueve la renovación del pensamiento científico y filosófico, y cambia la metafísica medieval por los principios racionales: el iluminismo, que viene de Descartes, Pascal, Montaigne y Rabelais, se decanta en las páginas de la Enciclopedia.

Así precedida, la revolución de la burguesía francesa introduce nuevas formas, nuevas relaciones vitales, y precisamente por ello, no ha de ser un mero accidente en la historia del mundo (el romanticismo bastaría para demostrarlo), y luego el socialismo utópico, la Comuna de París. Napoleón embiste las fronteras de Europa combatiendo la reacción feudal, pero hay un 18 de brumario en Francia y cuando el jefe de los ejércitos republicanos se hace coronar emperador, cuando su sistema empieza a ignorar los derechos proclamados en la declaración del 89, los pueblos demuestran que el sentimiento de libertad les pertenece ya, que saben defenderlo: los soldados de Petión, Dessalines y Cristophe cantan la Marsellesa en Haití cuando combaten contra los batallones del general Le Clerc, cuñado del emperador. Y en España, la casa impuesta de los Bonaparte sustituye a los Borbones, pero el ejemplo de los comuneros de Castilla se concreta en la insurrección general: dará la república y la Constitución de 1812.

En América se estudia a Rousseau y a Montesquieu, se conoce la Enciclopedia, la obra de Quesnay y los fisiócratas: los libros y las ideas atraviesan la espesa malla de prohibiciones y temores que interpone el poder gobernante. Además, ya en esa época los Estados Unidos señalan al continente el camino insurreccional, y Tupac Amarú ha sublevado a los indígenas; luego serán Miranda y Bolívar en Venezuela, Hidalgo en México, Monteagudo y Arenales en Chuquisaca quienes hostilizarán al poder colonial.

Las causas que en Francia condujeron a la revolución, prevalecen en América: no se soporta más el sistema cerrado y discrecional, el aislamiento como principio de existencia, la humillación y la postergación, la dominación de los registreros, el monopolio, esa incoherencia de fuerzas que se obstruyen mutuamente en el mecanismo colonial. Se luchará, pues, contra las formas feudales que sobreviven protegidas por el mar y la distancia: tal es, en esencia, la significación de las presentaciones de Belgrano en el Consulado y de Moreno en el Cabildo: libre comercio, protección de la agricultura y la ganadería, educación popular e igualdad de derechos. El gran pensamiento de las revoluciones, y el único que puede legitimarlas —escribirá Echeverría— es la emancipación política y social.

Pero, abolido el virreynato, las fuerzas que lo han sostenido no perimen, se mantienen vigentes y activas: los latifundistas y ganaderos, los comerciantes fuertes y parte de la oficialidad del ejército, ocupan posiciones de gobierno o influyen en él. Los intereses de los grupos dominantes en la colonia, sus interferencias y maniobras explican los altibajos de la organización nacional, los tropiezos de esa vasta tarea propuesta desde el comienzo pero largamente demorada y nunca definitivamente cumplida. Un orden político nuevo —escribe Echeverría— exige nuevos elementos para constituirlo. Señalará también el peligro de que la América independiente, sostenga el signo del vasallaje, pues la democracia exige acción, innovación, ejercicio constante de todas las facultades del hombre. El advirtió —de allí la actualidad de su mensaje—, que las fuerzas retrógradas no desplazadas ni neutralizadas prolongarían su influencia más allá de su ciclo histórico, dando lugar a grupos, a sectores que, habiéndose enriquecido en dinero y en poder durante la colonia, continuarán acumulando riquezas y poder en el país independizado. El despojamiento del indio durante la conquista se prolongará en las campañas al desierto. El latifundio y la estancia gravitarán en la vida económica y política de la Nación: las instituciones no serán democratizadas en lo esencial, ni prevalecerán los gobiernos de derecho; la empresa imperial crecerá indiscriminadamente, las riquezas del subsuelo, los transportes, las comunicaciones serán enajenadas. Todo ello desembocará en una considerable limitación de la soberanía, y por supuesto, de la libre determinación y expresión de la voluntad soberana del pueblo.

El gran pensamiento de la revolución no se ha realizado. Somos independientes pero no libres. Graves y actuales palabras inscriptas en el Dogma de Mayo.

El pensamiento de Belgrano, de Moreno, de Castelli, de Monteagudo, ideólogos de la independencia, no presentaba fisuras ni contradicciones fundamentales: todos ellos aspiraban, no sólo a la ruptura de vínculos con España, sino también a la emancipación exigida por Echeverría años más tarde, es decir, al estímulo de todas las condiciones que fortalecieran el carácter nacional y lo asentaran sobre sólidas bases: colonización de la tierra, desarrollo de la agricultura y la industria, apertura de puertos, promoción de la corriente inmigratoria, democratización efectiva de las instituciones y la enseñanza. Pero el movimiento revolucionario se dividió a poco de nacer, y la causa de ello no fue "el hábito de indolencia del pueblo" ni la falta de dirección inteligente, sino la discrepancia en el problema de la renovación de las estructuras básicas del país: unos ansían avanzar hacia la reforma, otros prefieren mantener lo existente. Esa es la médula del antagonismo entre demócratas y conservadores, entre morenistas y saavedristas. El unitarismo y el federalismo heredarán las direcciones antagónicas del conflicto. La dramática lucha entre una y otra concepción, proseguirá en todas las instituciones: en el triunvirato, en la asamblea del año trece, en el directorio, en el Congreso de Tucumán: han de ser luchas no siempre claras ni bien definidas. Cierta ambigüedad de fondo prevalecerá en todos los programas, en todas las fracciones. Grave encrucijada que no siempre fue posible superar y que dejó siempre, en cambio, sus inequívocas señales en cada período histórico: hipertrofia de nuestras fuerzas productivas, desarrollo unilateral de nuestra economía, manejo antinacional de las finanzas, debilitamiento de nuestra cultura, inoperancia jurídica, desnaturalización de nuestras instituciones.

Hoy, ni los principios de mayo ni el programa de Echeverría han sido superados en la acción. Tienen vigencia porque, como alguien ha escrito, tuvieron inspiración de futuro. No en vano Echeverría sostiene que el problema fundamental del porvenir de la Nación Argentina fue puesto por Mayo: la condición para resolverlo en el tiempo es el progreso; los medios están en la democracia, hija primogénita de Mayo: fuera de ahí no hay sino caos, confusión, quimera.

Enfrentados los argentinos a una nueva etapa de nuestra vida como pueblo independiente y país soberano, se hace imprescindible reflexionar sobre los únicos medios y finalidades compatibles con nuestra dignidad nacional contenidos en estas palabras: mayo, progreso, democracia.

Y algo más: el programa de la generación de 1837 reclama de las jóvenes generaciones del país, un enfrentamiento con la realidad, un diálogo, una confrontación de ideas, una confraternización de principios. No en vano durante décadas fueron dolosamente falsificados el origen, el pensamiento, la doctrina de los hombres de mayo. Cuando se trata de olvidar qué y quiénes somos, se empieza siempre por ignorar —desechando o revisando—, la palabra y los actos de quienes sintieron nuestra independencia como una misión insobornable. Nada más nocivo, pues, que distraerse y dispersarse en debates superfluos, en antagonismos pequeños, cuando se arriesga el destino del país, cuando la experiencia histórica no sólo traza un camino, sino indica también la trampa de los probables desvíos, y sus inmediatas consecuencias. ■

Esteban Echeverría

Dibujo de Luis Barrán

Nuestros recursos naturales

Es de conocimiento general que dentro de la dilatada llanura de la provincia, la naturaleza se ha brindado con gran prodigalidad y a veces con extraordinaria exhuberancia, aún cuando puede resultar excesivamente uniforme y monótona a la observación superficial y conducir así a una apreciación errónea en lo que respecta a sus posibilidades, tal como ocurriera con el insigne naturalista Alcides D'Orbigny.

Su privilegiada situación geográfica, los distintos climas y zonas que abarca en su gran extensión, el aporte vivificante de las aguas del Paraná que define todo su límite oriental, las riquezas de su suelo y las variadas manifestaciones de su flora y de su fauna, crean condiciones especialmente favorables al desarrollo de una próspera y sólida economía, siempre y cuando la actividad humana resulte inteligente y previsora.

Pese a la existencia de tales perspectivas y al hecho incuestionable de que la constante laboriosidad de sus hijos la ha llevado a una positiva evolución financiera transformándola en el segundo estado argentino, muchas de nuestras explotaciones presentan todavía caracteres sumamente primitivos, existiendo también aquellas cuya manifiesta imprevisión puede llegar a comprometer, aunque sea en parte, el futuro desarrollo de las mismas. Esto se advierte especialmente en la forma desorganizada e irracional con que se ha encarado la explotación de los recursos naturales, lo que ha conducido casi siempre a la creación de empresas inestables con su lógica secuela de problemas sociales y económicos, cuando no a la degradación de su rico patrimonio.

Este tipo de explotación desaprensiva, no sujeta a planificación ni método alguno, se ha llevado a cabo, por lo general, en forma exhaustiva, dependiendo exclusivamente del límite natural de tales recursos y de los variables requerimientos de materia prima efectuados por diversos centros industrializados del país y del extranjero. De esta forma, únicamente se han creado fuentes transitorias de trabajo, que incluso, han podido alcanzar relieves de singular prosperidad, pero que siempre resultaron efímeras ya que murieron junto con el agotamiento de las riquezas naturales explotadas, legando tan sólo una trágica herencia de poblaciones inactivas en un ambiente de tierras desertizadas; caminos y vías férreas sobre los cuales hoy vuelve a cerrarse la quietud milenaria de la llanura y espectros fabriles que con mustias chimeneas testimonian el triste saldo de estas empresas, que pueden asimilarse a la llamada "explotación de rapiña de la naturaleza".

Si bien gran parte del territorio provincial ha venido evolucionando durante la primera mitad del siglo hacia una marcada estabilización económica, basada fundamentalmente en la calidad y abundancia de los productos del trabajo agropecuario, advirtiéndose al mismo tiempo el desarrollo de una expansión industrial en pleno ascenso, es evidente la existencia de graves problemas planteados en gran parte por las causas señaladas. Como ejemplo bastará citar las extensas superficies donde el suelo presenta evidentes síntomas de empobrecimiento y erosión, la de grandes zonas taladas, con bosques degradados, cuya reincorporación a una activa economía es actualmente objeto de primordial preocupación estatal, y también la existencia de centenares de miles de hectáreas afectadas de una u otra forma en su capacidad productiva.

Ante este cuadro y el que surge de las reiteradas declaraciones oficiales sobre la difícil situación por que atraviesan las finanzas de la provincia (lo que en términos generales correspondería al que presenta toda la nación), parecería justificado el pesimismo de algunos respecto a las dificultades con que habría de tropezarse en los momentos actuales para alcanzar el desarrollo de una economía estable y progresista.

Pero, tal planteo resultará totalmente injustificado si existe el propósito de estimular, vigorizar y ampliar la producción por todas las vías posibles que concurran a tal fin, siempre sobre la base de una política de explotación racional que preserve las fuentes de riqueza natural, cree posibilidades permanentes de trabajo y contribuya al progreso general.

Cabe señalar, por otra parte, que los daños ocasionados no son irreparables. Por el contrario, el Estado puede aún disponer de amplios recursos, planificando en base a técnicas modernas y objetivas, la efectiva corrección de tales situaciones, con la ventaja de que la oportunidad le permitirá hacerlo en su sentido más favorable y mejor ajustado a la índole de sus empresas.

Es así que lo que se ha dado en llamar el problema del norte santafesino, constituye un verdadero contrasentido, ya que estamos ante el cuadro de una población empobrecida y sin perspectivas, radicada en un territorio de gran riqueza potencial. Para comprenderlo es menester recordar que toda la estructura económica de nuestro norte se elaboró y afianzó en base a una sola empresa: la del tanino. Su población radicó en ella su actividad exclusiva y de ella dependían todas sus posibilidades de vida. Por tal circunstancia, se creó una forma de pensar y sentir que hoy aún resulta difícil desterrar. De este modo la paralización definitiva de las fábricas, la desorientación y el desaliento impidieron la visualización de las otras grandes posibilidades que encierra este territorio, lo que hubiera permitido ir creando y encauzando nuevas fuentes de actividad dentro de las características naturales de la región.

Lógicamente, este reencuentro debe ser orientado eficazmente por el Estado, quien mediante los resortes pertinentes podrá concurrir con éxito a reparar el daño y promover un desarrollo integral de la economía [illegible] la zona. El estímulo a la evolución racional de la explotación forestal, la industrialización y mecanización de [illegible], el fomento de cultivos propios de la región acompañado de una adecuada política de colonización y de obras públicas fundamentales, y la reactivación del movimiento cooperativo con miras a la concreción de nuevas industrias y explotaciones regionales, representan, seguramente, algunos puntos de partida hacia el logro de las soluciones definitivas, que desde hace tanto tiempo reclaman insistentemente los pobladores lugareños.

En lo que respecta a la degradación de éstos recursos primordiales, derivada ya de una explotación exhaustiva o simplemente como consecuencia de las modificaciones que el hombre ha introducido directa o indirectamente en la naturaleza, cabe expresar que se cuenta con organismos técnicos competentes que desde hace muchos años vienen estudiando tales problemas y elaboran las soluciones correspondientes a cada caso. Nada más oportuno, pues, que acudir a una planificada solución técnica de fondo y proceder a desarrollar su aplicación en amplia escala, superando dificultades burocráticas y postergaciones artificiales que resultan totalmente inadmisibles frente al momento crucial que vive la provincia y el país.

Además, debe tenerse en cuenta que gran parte del territorio provincial es casi virgen. Centenares de miles de hectáreas especialmente en la región noroccidental, sólo sirven de asiento a un libre pastoreo seminómade [illegible] no de simple campo para el obrajero en gran escala; una extensa formación isleña que abarca desde el paralelo 28 a Puerto Aragón se considera prácticamente inexplotada; la red hidrográfica de [illegible] extraordinaria [illegible] tal cual es la que constituye el río Paraná y sus afluentes, permanece al margen de la vida del hombre sin ser aprovechada como fuente de energía hidroeléctrica o simplemente para el riego, navegación o rutinarios trabajos de pesca y piscicultura. A todo esto debemos sumar su privilegiada posición geográfica que la torna en centro de comunicaciones casi obligado entre las provincias vecinas y algunas naciones limítrofes, una flora y fauna extremadamente rica y poco conocidas como base de explotación metódica, y aún las promisorias perspectivas sobre la existencia de recursos minerales, que tales como el petróleo pueda albergar en sus entrañas.

Por otra parte, debe considerarse que nuestra agricultura y ganadería mantienen todavía en la mayor parte de las áreas que comprende su actividad, un elevado potencial productivo. El trabajo agropecuario en estos últimos años viene recuperándose con

(Pasa a Pág. ...)



Ramón F. Caropresi

Para "El Litoral"

Hacia una política educacional de salvación

Muchos de nuestros males son males de educación. Entre nosotros el divorcio de escuela y vida es casi absoluto. Desgastadas leyes rigen nuestro accionar educativo. Un espíritu hostil y [illegible] parece instalado en los más altos círculos de influencias entre los que se decide el destino educativo de la nación. Y más aún. Actitudes separatistas, engendradas en todo lo deleznable y en todo lo prosaico que encierran las posiciones infranqueables, han presionado y presionan para que nuestra educación siga siendo un caos aparentemente organizado. Este es el estado real, hoy, de nuestra educación primaria y secundaria en toda la nación.

Toda política educacional efectiva debe apoyarse en la consideración del doble juego realidad - idealidad y [illegible] los elementos antinómicos que constituyen el cuerpo de la teoría y de la práctica pedagógicas. Nos preguntamos: ¿para qué se educa? Y encontramos la respuesta en esa magnífica simbiosis de siglos que comienza en Platón y termina en los más decantados principios de la educación contemporánea: se educa para desenvolver capacidades; para insertar al ser humano en el entramado social de su tiempo, mediante la aprehensión de valores y de bienes culturales a través de una metodología viva, que estamos hoy lejos de poseer. Nuestro bachiller carece de los medios elementales que lo capacitarán para la lucha por la vida, ya que no debemos considerar a los colegios nacionales como simples vestíbulos de la Universidad. El maestro —que no debe ser el mismo maestro que formáramos hace treinta o cuarenta años— presenta dentro de su formación, fisuras no sólo metodológicas sino también en la textura de su personalidad, dignas de ser tenidas en cuenta de una buena vez. En la solución del problema educativo debemos ser "ferozmente verídicos" (como pedía Rodin), pues el hecho de que nos engañemos con absurdos sentimentalismos, sólo consigue velar todavía más esa agria realidad de la escuela argentina.

Toda política educacional debe estructurarse alrededor de lo que es y lo que debe ser nuestro pueblo. Se parte de lo que la sociedad es, en sus aspectos económico, social, político, religioso, etc., para tender a una resultante social [illegible] y fraguada en la escuela. En ésta se trabaja con elementos reales (los provenientes del seno social íntimamente ligado a la escuela) y con elementos ideales que son los que surgen de las finalidades últimas de la ciencia de la educación. Arriesgo la idea de que a partir de una escuela viva, que posea libertad de acción pedagógica en la acción conjunta de sus técnicos, puede transformar una sociedad decadente. Pero esto de por sí constituye un problema cuya solución no buscamos acá.

Nace la necesidad de una escuela viva. Que desdeñe lo sectario, absolutamente todo lo sectario. En esto, la escuela argentina no debe ser un simple reflejo de la sociedad de su tiempo, para pasar a ser el embrión de una más ajustada organización de la misma. Semillero del desenvolvimiento humano y no casilla en la que se rotule precozmente al niño o al adolescente. ¡Tiempo tendrá para ello cuando revitalice el cuerpo social con su acción integradora!

Son tres los elementos que se deben tener en cuenta para planear una acción educadora efectiva: necesidades sociales, posibilidades económicas estatales junto a la renovación profunda de las instituciones educativas existentes, y por último el acento finalista que le concede a la educación contemporánea la filosofía axiológica, de la cultura, de la vida espiritual y la que se enmarca en las exigencias sociales más decantadas. Debemos poseer una escuela viva. En la que los ideales de expansión individual se conjuguen junto al enriquecimiento cualitativo de lo social de la misma exacta manera como se deben equilibrar la libertad del educando y la autoridad del maestro, las exigencias de programas biológicos —y por supuesto, lógicos— con las harto estudiadas necesidades infantiles y juveniles. Armoniosa superación de antinomias. Síntesis de fecundos principios.

En todo planteo de política educacional, el adulto, que es quien lo realiza y lo lleva a la práctica, debe previamente renunciar a satisfacer sus intereses personales, en beneficio de los muy sagrados intereses del niño y del adolescente, que ninguna institución con fines en sí misma puede satisfacer con plenitud. Queda entonces de lado todo lo sectario, todo lo partidista y todo lo unilateral que pueda deformar las estructuras fundamentales y [illegible] del alumno. Entiendo que para la ciencia de la educación existe un solo principio de "libertad"



de enseñanza valedero: el que, cualquiera sea la institución educativa —estatal o privada— que lo ponga en práctica, admita el derecho del educando a esa libertad, que es la libertad que se incuba en el desenvolvimiento pleno. Un desenvolvimiento libre de las ataduras que puedan imponerle los credos, sistemas, partidos, etc. Y en consecuencia, no creo en aquella falsa libertad por medio de la cual se pretende orientar o coaccionar al educando en nombre de utópicos derechos de "padres" o maestros, ya que todo ello proviene de lo que esos padres o maestros como "adultos", piensan, sienten o quieren. Por otra parte, quede aclarado que este tipo de coerción pueda ejercerse también en nombre del Estado, cuando abandona el planteo científico de la escuela. Los intereses de grupos o sectores siempre arrastran el lastre de un interés que no es el estrictamente educativo.

Sólo así llegaremos a una política educacional que puede resultar salvadora. Para ello deberá ser conciliadora, desinteresada y realista. Los medios que se pondrán a su servicio, serán: rectitud de miras y de principios, tolerancia y conocimiento de la realidad argentina. La escuela será el punto de apoyo del organismo social. Será sí su reflejo, pero al mismo tiempo se proyectará sobre él animándolo, dotándolo de nuevas cualidades. La democracia debe tender a un progresivo enriquecimiento cualitativo y funcional. Es en este momento cuando el ser que termina el distinto recorrido de las aulas, se incorporará a las instituciones que configuran el entramado social de su tiempo, pero lo hará llevando consigo el diseño objetivo e imparcial que desde la escuela lo ha plasmado hombre y no autómata.

* * *

Marchamos hacia un ciclo básico obligatorio. Pero que superará los caracteres marcadamente intelectualistas de la primaria, en una actividad de talleres que puede dar la tónica para la capacitación técnica, artística o científica de los años posteriores. En el proyecto de plan de estudios y organización de la Escuela Experimental Provincial para la Formación de Maestros "Almirante G. Brown" de nuestra ciudad, la actividad de taller se realiza en la siguiente forma: a) Talleres de enseñanza manual: de cartonaje y cartografía, carpintería, tejidos, taxidermia, juguetería y títeres, y b) Talleres de enseñanza artística: de grabado, decorado y escenografía, cerámica y modelado y talla en madera. Entre los propósitos de este plan figura el de "atender las necesidades vitales del adolescente, facilitando la dirección vocacional...". Resulta lamentable, dicho sea de paso, que continúe este plan todavía en estado de proyecto.

Las escuelas normales de la nación deben actuar de acuerdo con las necesidades de un país agrícola - ganadero y en vías de industrialización. Para ello deberá formar maestros rurales y maestros urbanos. Se elegirán las áreas adecuadas para la formación de los primeros, que ya no tendrán necesidad de trabajar a 1.000 kilómetros de su lugar de residencia y conocerán las necesidades del alumno junto con las características del medio, problemas y soluciones esbozadas y resueltas en los respectivos centros de formación. Paralelamente, se deberán adaptar nuestros institutos de profesorado para la formación de profesores capaces de moverse en cada ciclo de la enseñanza media, como se viene sosteniendo entre nosotros acertadamente. El niño y el adolescente recibirán así un trato ajustado y el país verá surgir técnicos, profesionales y obreros capaces, junto a campesinos que racionalizarán su actuación al calor de conocimientos científicos que aplicarán en "sus" tierras. La canalización hacia las actividades vocacionales es un imperativo en la formación del bachiller o del maestro, pues aquél podrá prever su actuación futura en las letras o en las ciencias o en la vida y éste tenderá hacia cualquier tipo de especialización docente. Conseguiremos en nuestro país resultados distintos, cuando todo tipo de actividad se realice con gusto y con amor, pues todo lo que resulta penoso rinde mucho menos que aquello que lleva ínsita la expansión de nuestro ser. No sin razón afirmó Augusto Rodin: "...el mundo sólo será feliz cuando todos los hombres tengan alma de artistas, es decir, cuando todos sientan el placer de su labor...".★

Alberto Vanasco

Para "El Litoral"

La cinematografía nacional

Algo podemos afirmar con seguridad de nuestro cine, y es que tiene un estilo. Es suficiente ver una secuencia de cinco minutos de cualquier película nacional para que ubiquemos de inmediato su origen. El tono remilgado de las actrices, el empaque de los actores y la fatuidad deprimente de la situación, nos ponen en seguida sobre la pista: la película es nacional.

Es difícil, como lo es para otras expresiones del arte, captar lo esencial o particular de un país joven convulsionado por el desequilibrio inmigratorio de todas las razas y culturas, pero no es imposible mostrar lo que poseemos y los elementos que están a cada momento en conflicto.

El cine nacional es alarmantemente inventado (pero sin imaginación), serio (pero sin profundidad), solemne (pero sin grandeza), compuesto (pero sin espíritu). En nuestro cine no hay nadie que estornude, que se rasque la nariz, que tropiece al caminar. No hay nadie que ponga una cara fea al comer una manzana. No se dice nada que no informe o tenga que ver con el argumento que se intenta imponernos. La vida que debe estar en torno o dentro de la acción desaparece por completo, se ignora. La cámara sorprende siempre a los actores cuando están diciendo algo fundamental sobre la trama. Nunca se los ha oído comentar cualquier otra cosa extraña, de esas que están diciendo continuamente todos los habitantes del país. Nunca se ha filmado una situación por la situación misma, de esas que constituyen todo lo que hacemos. Cuando nuestros actores se ríen, es de una gracia dicha tres segundos antes de aparecer en cuadro. Cuando el micrófono se acerca, empiezan entonces a decir las cosas más tristes y triviales que puede inventar un dialoguista a sueldo que espera la hora de salir.

Por supuesto que tendríamos que filmar en Corrientes, en la Patagonia, en La Rioja. La construcción del gasoducto de Comodoro o del ferrocarril de Río Turbio. La vida del Chacho o de López Jordán. El mundo del fútbol, del turf o del tango. La ciudad y la pampa. Pero mientras se piensan y preparan las grandes películas y los equipos para hacerlas, hay un objetivo mucho más urgente y accesible, y es aprender a filmar.

Saber filmar es acercar nuestro propio mundo al espectador, pero haciéndole sentir que las cosas que nos integran también son hermosas, interesantes, llenas de vida y de aventura como las que buscamos en los cines extranjeros. O tal vez mucho más por ser nuestras. Es comprender que una película no está tanto al servicio de narrar un argumento (aunque sea estúpido) como de poner al descubierto una cierta manera de vivir. Que los actores pueden decir, por lo menos alguna vez, cosas para que sepamos qué está pasando, pero también deben hablar muchas otras para indicar quién es, qué piensa, de qué clase de hombre se trata.

Saber filmar es elegir un argumento que se adapte a nuestras formas de vida, sin falsear psicológica ni argumentalmente lo más elemental del comportamiento. Entre nosotros, donde tantas cosas están por decirse, no podemos dedicarnos a inventar en cine. Y menos inventar falseando, falsificando los mismos valores que se ponen en juego, como ha pasado con "Rosaura a las diez" o "Los tallos amargos", donde todo nos rechaza y rechaza el sentido común. O el fracaso de "La casa del ángel", donde Torre Nilsson apenas si consigue injertar con gran esfuerzo alguna escena poética entre la artificiosidad de la historia.

Es decir, podemos empezar a nacionalizar nuestro cine, con humildad pero con entereza. Tenemos buenos directores, aunque todos se hayan dejado llevar por el turbión. Que ellos aprendan a manejar actores. Que todos encuentren argumentistas sagaces y eficientes. Que los diálogos se humanicen. Y con todo eso, que por lo menos nos muestren cómo vivimos, qué problemas nos preocupan por las mañanas, de qué cosas discutimos o reímos. Y, sobre todo, que todo eso merece ser visto porque tiene grandeza. ★

Buenos Aires, mayo de 1958.

Nuestros recursos naturales

(Viene de Pág. 1a.)

ritmo lento pero sostenido mediante la creciente tecnificación de las explotaciones y la más justa retribución otorgada al fruto de tantos esfuerzos. De esta forma se va operando un paulatino progreso comparado con la difícil situación que atravesara años atrás, siendo de esperar que pronto se alcancen y superen los más altos niveles de producción.

Esto ha de requerir, lógicamente, una decidida participación estatal, a los efectos de alcanzar, dentro de lo posible, el uso más racional de la tierra, propendiendo mediante las disposiciones del caso a que el equilibrio entre la actividad agrícola y ganadera se ajuste al rendimiento y posibilidades de las distintas zonas; ha de precisar que se arbitren los recursos necesarios para que la tierra pueda llegar realmente a ser propiedad del que deja en ella el largo esfuerzo de su trabajo cotidiano; y significará, también, que el trabajador rural obtendrá equitativos precios por sus productos, que podrá mecanizar y tecnificar sus explotaciones, y tendrá acceso a una vida abierta a todas las formas de elevación cultural y material.

Los problemas y las dificultades relativas al desarrollo de nuestra actividad agropecuaria, han dependido y dependerán en gran parte de su escasa diversificación. Es así como la granja presenta entre nosotros un extraordinario porvenir, estableciendo el camino obligado hacia la imprescindible evolución futura. Ella debe desarrollarse paralelamente o según las mismas líneas del acentuado desenvolvimiento de la producción tambera, que ha sido uno de los factores fundamentales en la estabilización de nuestras industrias agrarias.

En forma correlativa debe acrecer nuestra capacidad industrial y energética. El desarrollo de las explotaciones agropecuarias dependerá de una industria capaz de absorber gran parte de su producción y transformarla en productos de mayor valor, como también proveería de los elementos que son necesarios para una rápida mecanización agrícola.

Pero, esto sólo representa un esbozo de simples posibilidades potenciales que nada significan mientras no vayan acompañadas del elemento humano que las actualice y concrete. Y en tal sentido la provincia de Santa Fe resulta la más rica todavía. Los difíciles momentos pasados no han hecho mella en las reservas morales de sus hijos. Palpita aún en ellos el espíritu de empresa de aquellos que colonizaron la llanura, elevados hoy en un ambiente de cultura, desarrollo técnico y sentido social, constituyentes imprescindibles del capital humano necesario para la realización perdurable de toda obra de progreso.

De aquí que el propósito reiteradamente expresado por las autoridades de dar a la provincia amplias oportunidades de expandir su economía sobre la base de la explotación integral y metódica de sus grandes recursos, resulte un hecho auspicioso que sin duda alguna estará llamado a tener una amplia y positiva repercusión en el logro de la consolidación económica y en el sano desenvolvimiento de su futura política financiera.★





Ciencias sociales y ciencia de habitar

Por
Jorge J. Goldemberg
PARA EL LITORAL BUENOS AIRES

Desde que Adolf Loos lanzara, en los albores de la arquitectura moderna, su famoso grito de guerra, "la decoración es crimen", hasta la fecha, un largo proceso ha tenido lugar en el diseño de la vivienda. Pasada la primera etapa de funcionalismo estricto, en los años 1920-30 (las casas diseñadas como "máquinas de vivir") y pasada también la ola de reacción y frustración que, hasta 1939, trajo consigo el fascismo, la postguerra vio nacer pujantes posibilidades arquitectónicas y con ellas, una gama de nuevos problemas e incógnitas, entre ellos, aquel que aquí nos ocupará: la relación entre las interacciones de la familia y la vivienda como hecho material.

Esta cuestión, de naturaleza sociológica, no era ni es nueva. Toda vivienda o ciudad, preconiza en su configuración una estructura social bien precisa (no en vano, los utopistas desde Moro y Campanella, hasta Owen y Howard, se detuvieron en la descripción detallada y hasta algunos construyeron ciudades conforme a sus teorías). La novedad de esta postguerra ha sido, en realidad, verificar en qué medida la arquitectura moderna ha aportado soluciones integrales a los problemas psicosociológicos que tienen lugar en la vida doméstica edilicia y en la intraurbana.

Había una fuerte razón de duda. Porciones extensas de la reconstrucción europea no eran aceptadas por sus habitantes; varios planeamientos importantes de ciudades fracasaron debido a la no aceptación popular de las zonas y tipos de residencia, etc. Esta puesta a prueba, (era la primera vez que se construían grandes núcleos urbanos planeados), exigía en la práctica una nueva revolución arquitectónica, verbalmente menos cruenta que la de Loos o Le Corbusier, pero técnicamente tanto o más intensa. Dicha revolución se halla en curso. Al igual que lo que sucede en otras ciencias, no posee grandes teóricos ni figuras [illegible]; llevará años notar los efectos de esta revolución y ello sólo podrá hacerse a través de sus consecuencias [illegible], más que por enunciaciones teóricas [illegible]. Nos referimos a la incorporación efectiva de las técnicas de las ciencias sociales a las de la arquitectura y las modificaciones devenidas de ello.

No discutiremos aquí, en qué medida ésta, como otras incrustaciones de naturaleza científica, están transformando, a la arquitectura, de un "arte" —fosilizado en las historias del arte entre la pintura y la escultura— en una técnica científica muy especial porque, participando de la ciencia no se desprende de los procedimientos artísticos. Como dijéramos, esto es materia de otra argumentación, pero deseamos dejar aquí sentada su existencia.

En el interín ¿qué consecuencias tan especiales trae la incorporación de la técnica antropológica, la sociológica y la psicosociológica a la concepción arquitectónica?

En primer término, el reconocimiento explícito —que los fracasos antes enunciados ponen en evidencia— de que no existe sólo una "ciencia de construir", sino también e indisolublemente ligada a ella una "ciencia de habitar"; es decir, que los grupos sociales tienen procesos, ideales y tendencias definidas —englobables o no en leyes— en lo que respecta al "estar bajo techo" y que ese "estar bajo techo", al abarcar la mayor parte de las horas activas de dichos grupos, representa prácticamente el ámbito material de su vida social total.

En segundo término significa que el diseño de un grupo urbano (monoblock, barrio, unidad vecinal o ciudad) no sólo debe cumplir condiciones estéticas, funcionales y constructivas, sino que éstas, por así decirlo, deben sintetizarse y sublimarse en una cuarta condición específica: la de que, de acuerdo con un plan deliberado, llevado metodológicamente, ellas produzcan, previo un conocimiento de las necesidades específicas del usuario, una satisfacción efectiva de éste al emplearlas. Esta satisfacción se producirá como consecuencia de un cumplimiento automático de dichas necesidades(cuando el nivel del grupo social sea alto) o en caso contrario será el producto de una mejoría, de la creación deliberada de nuevos standards de habitar más altos y la adaptación sin sobresaltos, de la población considerada, a ellos. Esto también incluye la definición y caracterización de tales standards.

En tercer lugar, brinda un poderoso instrumento para el diseño de la vivienda, ya esté ésta aislada o en grandes agrupamientos, suministrando la técnica de información básica acerca de los grupos humanos específicos para quienes se proyecte, y la guía para encarar y resolver el diseño en sí de dicha vivienda o grupo urbano: esto, a través del análisis y determinación de patrones, standards o normas de habitar experimentalmente verificados como satisfactorios.

Como vemos, el segundo término de la respuesta a nuestra pregunta, se refiere en forma implícita a las relaciones del usuario con el objeto vivienda. El tercero, a las del diseñador —arquitecto o planificador— con el mismo objeto vivienda.

Es por ello que, resumiendo, podemos definir la ciencia social del habitar, como la corporización técnica, metodológica y doctrinaria de las relaciones usuario-vivienda, diseñador-vivienda examinadas en un continuo dialéctico de datos y análisis. Dennis Chapman, en otros términos, define la sociología de la vivienda, o sea, nuestra cuestión, como "el estudio de la interacción del medio ambiente construido con el individuo o los grupos urbanos y la acción recíproca que éstos ejercen sobre aquél".

Esta ciencia del habitar no es tan nueva, sólo su aplicación en gran escala es reciente. En realidad, la más moderna corriente sociológica, la sociología empírica, tuvo como precursores, en el siglo pasado, a investigadores como Eilert Sundt (noruego) que en 1857 inició lo que se llama "investigación de campo" (estudio de los problemas sobre datos tomados en el terreno) precisamente con temas de vivienda y afines, sobre hipótesis similares a las expuestas. O si se prefiere seguir la historia oficial de la sociología experimental, nos referiríamos, por la misma época que Sundt, al francés Le Play, que trabajó sobre idénticas cuestiones y fines. Debido a dificultades derivadas del crecimiento demográfico en unos casos, o por una tecnificación de la beneficencia en otros, se hicieron, hasta comienzos de la primera guerra, numerosos estudios que, al par que fundaban una metodología general, impulsaban el desarrollo de la ciencia del habitar (así Booth y su monumental estudio en 14 volúmenes sobre "La pobreza y la enfermedad en Londres"). Entre las dos guerras, nuestra especialidad creció con fecundidad casi exclusiva en Estados Unidos, donde la administración Roosevelt fue una gran oportunidad para que los sociólogos pusieran en práctica sus teorías (Clarence Perry y la unidad vecinal, en el Plan de New York - 1928-30, S. F. Chaplin y la primera psicosociología del status de vivienda, en 1936, etc.). Pero sólo la segunda guerra y la actual postguerra habrían de brindar campo propicio al desarrollo de la ciencia de habitar, que había ya alcanzado un intenso grado de especialización. En Europa, dicho campo lo dieron las enormes responsabilidades de la reconstrucción y en áreas como Suecia y los Estados Unidos, la rápida y masiva elevación del nivel de vida y las consecuentes exigencias de la población.

Indudablemente la reconstrucción ha sido un factor de expansión científica decisivo. Ella sirvió para que los sociólogos —aliados a los arquitectos— o en los mejores casos, los sociólogos-arquitectos (aliados en una misma persona) llegaran a "codificar" cuáles eran los estudios y su programación en la ciencia del habitar. Chombart de Lauwe, uno de los mejores expertos actuales, los clasificó del siguiente modo:

a) **Habitación y culturas:** Comparación de formas de habitación en civilizaciones diferentes especialmente en países subdesarrollados donde hay convivencia de culturas distintas.

b) **Vivienda y uso de la región:** Estudio de la vivienda en el marco regional o en estructuras urbanas amplias. Su relación de posición con industrias, comercio, etc.; distancia al trabajo, redes de consumo, etc.

c) **Determinación cuantitativa de las necesidades de vivienda:** Estudios demográficos y económicos.

d) **Vivienda, condiciones de vida y agregación social:** Evolución del nivel de vida, lugar y tipo de gastos; horarios y ritmos de cada habitante (en la casa y el trabajo). Higiene. Relación entre alojamiento y comportamiento alimentario.

e) **Agrupamiento de las viviendas en núcleos vecinales:** Estudio de las condiciones óptimas para casas y grupos de casas, barrios y unidades vecinales. Centros de la vida social. Grupos de vecindario y relaciones entre grupos.

f) **Vivienda, familia y niños:** Relación entre las estructuras familiares y la vivienda. Aspiraciones familiares y evolución de tipos. Rol psicosocial de la casa; su correlato con la interacción padres-hijos y el desarrollo infantil.

g) **Patología social:** Vivienda y trastornos de conducta derivados de sus deficiencias. Psiquiatría y delincuencia juvenil. Tensiones o trastornos familiares.

h) **Vivienda y concepto de la existencia:** Modelos culturales y tipos ideales. Patrones de vida tradicionales o regionales. Su influencia en el diseño de la vivienda. Relación con situaciones económicas y políticas. Movimientos comunales.

Nosotros agregaríamos:

i) **Uso espacial de la vivienda:** Distancias, forma de empleo de los lugares. Adaptación de las formas materiales a las sociales.

j) **Ajuste y desajuste familiar:** Diferentes niveles de capacitación doméstica a la vivienda; su corrección, mejora o intensificación. Creación de standards.



Casa-habitación diseñada por Oscar Niemeyer (Río de Janeiro)

Esta extensa lista no sólo cubre los diferentes rubros de nuestra ciencia. Transcribe, en orden sucesivo, los escalones de un programa general de investigación de vivienda, a todos los efectos, completo. Tal vez esto pueda dar una idea al lector del papel que puede desempeñar un arquitecto-sociólogo en la realización de un plan de vivienda. Todo aquello que queda por fuera de la realización físico-estética de la vivienda cae en el terreno de su dominio. Este dominio no se contrapone al exclusivamente creativo; por el contrario, le da forma eficaz. La ciencia del habitar viene a dar forma científica (por verificación objetivada) a los principios de la arquitectura moderna, despojándolos de los "slogans" formalísticos que privaron en ella durante sus años de surgimiento y expansión, pasando a convertirla en un diseño integral, es decir, en la justa correlación entre fines técnicos, estéticos y sociales, dinámicamente entrelazados en un plan específico.

Por ser tan vasto el programa y estrecha su relación con el diseño formal de la vivienda, es que suelen unirse en una persona arquitecto y sociólogo (allí donde un esfuerzo personal, o muy raramente, una escuela profesional lo promueven) ya que la gravitación del sociólogo, puede ser decisiva en la conformación final de la vivienda. Pero aún tomado aisladamente como sociólogo, deberá serlo en un grado muy especial; son necesarios conocimientos de carácter interdisciplinario en antropología (puntos a y h de la lista), psicosociología (puntos e, f, g, h) y sociológicos especializados (b, c, d, e, h), amén de otros en arquitectura, planeamiento y ergonómica. En estas operaciones se emplea un vasto arsenal de instrumentos que van desde las encuestas y entrevistas, hasta cálculos estadísticos, análisis de documentos, aerofotos, films cinematográficos, mediciones con aparatos, etc. El conjunto de este material se ordena en técnicas de teoría y procedimiento muy desarrolladas, cuya exposición, a fuer de especializada, escapa al contenido de este artículo. Todo ello justifica ampliamente que se puede hablar de una "ciencia" del habitar.

Los resultados de estos trabajos son dobles: dan a la vez solución a un problema particular, pero la suma de problemas singulares permite establecer, si no leyes, al menos hipótesis generales que hacen a la teoría general del habitar y del hombre.

La reconstrucción europea sirvió de marco no sólo a esta concreción científica, sino que permitió certificar, —a lo largo de ensayos y experiencias cuya descripción omitimos—, que:

1o.) el ambiente físico de residencia tiene peso importante en las decisiones de comportamiento, en individuos o grupos humanos y viceversa.

2o.) su irresolución genera tensiones.

3o.) es función del arquitecto-sociólogo resolver ambos puntos.

Daremos algunos ejemplos de lo que venimos afirmando. Ruth Glass y un grupo de sociólogos ingleses, fueron encargados de estudiar las características sociales a dar al área de Middlesborough (Inglaterra, 1948) y en base a ellos se realizó la planificación urbana y regional. Cabe agregar que luego no fue necesario efectuar ningún cambio mayor respecto del plan original debido a su exacto ajuste con las condiciones efectivas. En Suecia, L. Holm, basándose en parte en trabajos de C. Boalt, desarrolló en investigaciones realizadas en varios barrios nuevos cerca de Estocolmo (1951-54), con fines que en un principio sólo parecían de interés para la teoría sociológica, análisis a través de los cuales se determinaron, en gran parte, los últimos standards suecos de arquitectura, hoy en vigencia obligatoria en todo el territorio de la triple corona; la calidad del diseño sueco es suficientemente conocida como para insistir más sobre el particular. En 1946, la **Housing & Home Finance Agency** del gobierno americano, realizó una célebre investigación sobre los modos de vivir de 1000 familias y de sus resultados se sigue aun derivando información esencial sobre diseños básicos de vivienda.

Pero, de estos fines tan prácticos, Ruth Glass y su grupo, hallaron, al mismo tiempo, las primeras hipótesis generales de la teoría de los grupos vecinales; Holm, la teoría de la conglomeración o "T cluster" en la conducta conyugal respecto de la vivienda; la HHFA halló en sus 1000 familias un exacto método estadístico de análisis, para condiciones complejas de habitar, y así siguiendo. Se desarrollaron tanto hipótesis prácticas y particulares como teóricas y generales.

Los resultados de la ciencia del habitar se pueden aplicar, no obstante, más allá de la práctica edilicia y urbanística o en la teoría científica "pura". Casi tan importante como las dos condiciones antedichas es su efecto en el diseño mismo. Si suponemos que ésta es un reflejo operativo que coordina la imagen arquitectónica del creador con los datos sociales, si todas las condiciones se reflejan en él, entonces es interesante conocer qué fisonomía especial puede cobrar esta "arquitectura sociológica". Lamentablemente, aún no ha aparecido una figura que sea a la vez un brillante creador y analista social. Siempre predomina uno de ambos, cuando dicha dualidad existe. Por ello aún no se observan cambios sensacionales exteriores en los aspectos estético y espacial de esta arquitectura.

Pero si se contempla Middlesborough con atención, o los barrios nuevos de Estocolmo, se observará una peculiar riqueza en los detalles y el planeamiento general. Ni la audacia del arquitecto ni la cantidad de información se han dado todavía cita para plasmar algo totalmente nuevo. Esto será un largo proceso que comienza en ese mayor confort, ese progresivo nivel cualitativo —para no hablar de la ahora sí, absoluta eficacia funcional— que se observa en los grupos sociológicamente planeados. Por ello afirmamos antes que se trata de una lenta revolución en marcha. Primero hay que hacer que los principios renovadores de la arquitectura moderna sean probadamente eficaces en el uso y luego renovar progresivamente esa "renovación".

Como salvedad, cabe destacar que cambios ostensibles se hacen ya sensibles en el planeamiento sueco y el inglés, con una conformación material audaz a veces, novedosa siempre, que parece sugerir una transformación estética efectiva de fondo.

Cabe aún hablar, en esta rápida presentación de la ciencia del habitar, de su utilidad en la función de gobierno. Los autores e investigadores que hemos mencionado hasta aquí, han realizado todos sus trabajos y estudios por encargo o en conexión directa con las principales oficinas gubernamentales de sus respectivos países. Nada más lógico, cuando esta información y técnica sociológica, no sólo puede ponerse en función de la arquitectura o un plan locales, sino servir como base a la planificación ulterior de grandes extensiones de territorio urbano o rural.

No cabe solución al problema mundialmente agudo de la vivienda, si no se coordinan los esfuerzos en una escala mayor y si, las soluciones propugnadas, no se fundan en un criterio honesto, es decir, destinadas a solucionar con eficacia real, y por un largo plazo, las dificultades existentes. Sólo una información previa, veraz e intensa, convenientemente canalizada, puede permitir delinear una política de vivienda. Sobre todo si ésta no se proyecta para ser destinada al comentario o el papeleo burocrático, sino al análisis y realización definitivos.

Los teóricos y los prácticos apresurados, confunden esta compleja tarea con la realización de censos; la ciencia del habitar los incluye entre sus técnicas (un censo, bien analizado, sólo informa cuantitativamente; una investigación de formas de habitar trata, además de ello, de los problemas más profundos, sus causas y soluciones).

Se trata de coordinar, conocer características, para elaborar tipos que no sean rechazados en el mercado de consumo, standards que sean generales y que no sean inferiores a los ya existentes; en una palabra, planear en el sentido integral del término. La economía monetaria y social que esto representa no es pequeña, en cuanto deviene en la consumición total del producto elaborado. Por otra parte, estas investigaciones intensivas, arrojan tanta luz sobre lo arquitectónico y social como sobre lo organizativo y directivo, por lo que resultan doblemente útiles a la Administración.

Es casi obvio decir que en nuestro país, poco o nada hay en la materia. Con una relación de población urbana-rural en 1947 de más o menos 68 o/o a 32 o/o respectivamente, y una supuesta, hoy, de 72 o/o a 28 o/o en igual orden, el infraconsumo urbano de vivienda ha crecido en proporción mucho mayor que el 4 o/o en el lapso transcurrido. Los que aquí siendo infortunadamente todavía muy pocos, tenemos parte activa en esta aventura de "cientifizar" la arquitectura, al par que renovar sus medios formales de expresión, creemos que este proceso de tecnificación, está a punto de empezar en la Argentina o, al menos, que es muy urgente iniciarlo. Todo está maduro para ello. Sólo falta alientos, los medios para estas complejas investigaciones, y ese pequeño grano de sal que Descartes creía era la base del hombre: la determinación de llevar las acciones a un fin efectivo, en este caso, la planificación nacional. Esa planificación, es oportuno señalarlo, puede ser también el punto material de partida para una renovación arquitectónica y profesional local y el posible marco de una influencia mayor, como sucedió en el bien conocido ejemplo de Brasil. ★

Contribución al conocimiento de Alois Hába

Por
Juan Carlos Paz
PARA EL LITORAL
BUENOS AIRES

En el momento actual de la música no existe una escuela tan representativa, compacta como agrupación, segura en la constitución de un ideal básico y poseedora de un buen número de reales valores, como la moderna escuela de compositores de Checoslovaquia. Si los ideales de la música de ese país han demorado en realizarse, si a través de varios siglos la música checoslovaca ha avanzado lentamente en la conquista de su propia expresión, no es menos cierto que los esfuerzos constantes de sus compositores en la aspiración de una realidad nacional, se han visto logrados desde el período comprendido entre las dos guerras, con la presencia de una auténtica escuela nacional, desligada de las grandes influencias capitales extraterritoriales y mostrando un compacto grupo de compositores de primer rango, en parte agrupados en torno a la máxima personalidad de Alois Hába.

En efecto, después de la dispersión del grupo de Schönberg, en Viena, que tanta influencia ejerciera sobre la música de Centroeuropa, y más tarde sobre la de casi toda Europa y parte de América, ninguna escuela puede presentar un grupo tan lógico y orgánico en su directiva como el de compositores checoslovacos de hoy. Esta continuidad arranca de la tradición, lazo que une a esos compositores de importancia europea, con los maestros de la generación anterior; Foerster, Novák, Suk, Janácek, Ostrcil quienes a su vez avanzaron notablemente sobre la precedente de Smetana, Dvorak y Fibich.

La evolución de la música de Checoslovaquia nos muestra figuras y personalidades, tanto en los teóricos como en los compositores, de importancia europea, es decir, mundial, y que en nada ceden a los del resto de Europa, ya se trate de los máximos. Hubo, efectivamente, grandes teóricos de no menor importancia que un Busoni o un Schönberg; pero si bien se busca entre los músicos checoslovacos continuamente la propia expresión, no se desdeña en modo alguno lo que proviene de fuera en materia de evolución lógica, asimilando principios y nuevos hallazgos, aunque sin perder de vista el problema de la propia individualidad.

La música de ese país, privilegiado artísticamente, parte de lo popular, del cultivo del "folk-lore", para remontarse hasta la teoría especulativa en el reino de los sonidos organizados; de la expresión espacial, de contenido autóctono, casi inconciente en su forma de manifestarse, hasta el examen conciente, la álgida pregunta que muchos músicos jamás se han planteado a sí mismos: "¿qué entendemos por música, para qué la hacemos, cómo la hacemos o debemos hacerla?". En este sentido, las respuestas dadas al tremendo problema por el teórico Vladimir Helfert al rechazar el viejo criterio romántico de forma y contenido y establecer en su lugar "la unidad del pensamiento musical y de la fuerza de representación musical", parece ser definitiva para la marcha ulterior de la música de Checoslovaquia.

Sin embargo, Rudolf Steiner parece ser el verdadero y más completo orientador de las modernas tendencias de su país, cuya influencia teórica-mística actúa sobre el propio Alois Hába, en cuanto a la faz espiritual del arte y la consiguiente respuesta a la tremenda pregunta ya enunciada. La música, según Steiner, responde a lo más íntimo de la naturaleza del hombre, ya sea como necesidad de expresión retrospectiva y espacial o introspectiva y temporal. Es lógico que la evolución musical se realice siempre entre ambas particularidades; del arte folklórico basado en el gesto, (rítmico o sonoro, según los casos), al arte abstracto, expresión temporal liberada del espacio, media toda la evolución posible de un arte: del arte imitativo al arte como expresión creacional, desligado de la realidad inmediata y con miras a una educación superior del espíritu.

Para Steiner, las funciones psíquicas y espirituales del hombre —pensamiento, sentimiento, voluntad—, tienen su plena correspondencia en las funciones primordiales de la música, —melodía, armonía, ritmo—. De esta manera, queda la música reconocida como un factor de relaciones del hombre con la vida y el universo todo, a la vez que como expresión —manifestación— de lo más íntimo de la naturaleza humana, desde el aspecto físico primitivo hasta la expresión temporal. Pero en cualquier forma, un arte eminentemente vital, donde no tienen cabida el entretenimiento ni el saber técnico en sí, mera pedantería escolástica. Un ideal cósmico de libertad colectiva, trasunto de la libertad individual. El arte cobra así un aspecto religioso, no en el sentido cristiano que preconizara Tolstoy, sino de verdadera hermandad humana, en cuya realización están empeñados millones de seres. La "Novena Sinfonía" de Beethoven toma al respecto el valor de documento profético y de luminoso e inasequible faro, primera y aún no superada etapa en la marcha hacia el nuevo ideal.

La música, quizás más que ningún otro arte, depende, para poder realizar su desarrollo, del desarrollo de la técnica. Una nueva concepción musical es difícilmente imaginable sin profundos cambios en la técnica musical: basta recordar los ejemplos ilustrativos de Beethoven, Liszt, Debussy o Schönberg. Y así para la realización de ese ideal de arte educador, redentor, como propicia Alois Hába a través de Rudolf Steiner, fue necesario un cambio radical de miras en la técnica de la música checoslovaca. De este modo, la respuesta dada a la pregunta: "¿para qué hacemos música?", fue seguida de otra conferida al "¿cómo la hacemos o debemos hacerla?".

Es indudable para nosotros, que el sistema de cuartos, sextos y doceavos de tono, definitivamente asentado por Alois Hába, responde a razones de desenvolvimiento histórico. Hába considera agotado el sistema semitonal de uso en la música de Occidente, y por ese sólo motivo tiene ya derecho a buscar los medios que cree adecuados a su necesidad de expansión espiritual. Estos nuevos elementos basados en la división del semitono, los halló Hába primeramente en la música popular típica de su país, y le sirvieron de punto de partida para la renovación que realizó posteriormente.

Mientras continuaba en sus análisis, deducciones y probaturas a base de intervalos más diferenciados que nuestros semitonos, se enteró que en 1917, en plena guerra, Mollendorf daba a conocer en Alemania y Austria un sistema de cuartos de tono valiéndose de un armonio de su invención. Esto lo hizo perseverar en sus trabajos, ya más afirmado en su idea, a lo que contribuyó también el contacto con las teorías de Busoni. Si en realidad el conocimiento de los cuartos de tono data de la edad media, su aplicación práctica pertenece a nuestro siglo. Era necesario el agotamiento del sistema cromático temperado a cuyo uso se habían acostumbrado los oídos en el transcurso de los siglos, para que el cuarto de tono apareciera como lógica consecuencia del sistema semitonal.

Schönberg liquidó los procesos diatonales y pulverizó la tonalidad clásica. Para sustituirla creó un sistema de escritura basado en la autonomía de las doce notas de la escala temperada, anuló los conceptos de consonancia y disonancia y buscó una forma adecuada para encausar las corrientes pantonales. Alois Hába, luego de haber llegado concientemente al dodecafonismo, concibe el estilo atemático como lógica consecuencia de los hallazgos armónicos derivados de Schönberg, que no habían logrado la correspondiente libertad de forma, al parecer.

Decíamos que Hába, al considerar terminado el ciclo de música basada en los doce sonidos de nuestra escala, estaba en perfecto derecho de buscar el camino que respondiera a un sentido de liberación, de hallazgo, elaboración y desarrollo. Sin embargo, como concibe y practica la música como algo indisolublemente unido a los hechos y al significado del desenvolvimiento de la humanidad, no parte de un principio individualista o hedónico, como hicieran los compositores franceses de nuestro siglo, ni de la ambición fáustica al modo de los germanos, sino que busca una aplicación de la música —melodía, armonía, ritmo, equivalentes a pensamiento, sentimiento, voluntad—, en un sentido absoluto, capaz de acercarnos al conocimiento de la esencia del hombre, y aún de guiarle espiritualmente en medio de la actual crisis mundial de la sociedad.

Llevado por estas ideas, Hába plantea y realiza su famoso **estilo atemático**, el que, siempre con miras a Rudolf Steiner, quien como se ve ha ejercido una influencia decisiva sobre el compositor, explica como la expresión de la libertad humana y de la libre colaboración, frente al **estilo temático** que tanta importacia ha tenido hasta hoy, y que considera, por su sujeción a un principio establecido, —el tema—, como reflejo de la conducción divina y espiritual de la humanidad.

Volvemos pues, a encontrar un porqué ideológico en las renovaciones realizadas por Hába. Nos enseña con ello que lo verdadero de un estilo en música, y en arte en general, no es un asunto arbitrario o la imposición o el acatamiento ciego a una técnica de la composición, sino la consecuencia externa de una revolución interna. Está esto de acuerdo, según se ve, con los principios comunes a todas las grandes renovaciones artísticas, que son de dentro a fuera, al contrario de los períodos de perfeccionamiento o conservación de un estilo, que son de fuera a dentro.

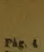
El estilo atemático, cuya primera inspiración fue dada a Hába por el canto popular eslovaco, conduce a la máxima libertad individual en el artista. El pensamiento, —melodía—, el sentimiento, —armonía—, el ritmo, —voluntad—, obedecen aquí a la propia lógica impuesta por la individualidad del músico. De nada sirve la retórica tradicional para el caso; el atematismo es un crisol demasiado implacable para toda valorización; y si es verdad que conduce a la máxima libertad del que lo emplea, no es menos cierto que lo obliga a una responsabilidad más difícil y mayor. Supone el estilo atemático, según Hába, la contribución individual, basada en una máxima libertad de expresión y de procedimiento, y destinada a crear nuevas relaciones de vida en una colectividad espiritual. Esto es, de acuerdo a su concepción, lo universal y lo humano en música; el estilo atemático, entonces, deviene del hecho de que cada individuo creador tiene su propio ciclo vital de acuerdo a su fisonomía y a los acontecimientos que le son propios. (1)

El aporte de Alois Hába a la música de Occidente es considerable, ya que abarca la síntesis de ésta y el planteamiento de nuevas realidades y nuevos problemas que abren un mundo de posibilidades jamás sospechado. En última instancia, supone el punto de partida hacia derroteros totalmente inéditos. A este respecto, cabe consignar que la síntesis que él realiza a base de los elementos occidentales —ritmo, sonoridad, forma, libre individualidad— y los intervalos microtonales de la música de Oriente, significa un nuevo aporte de lo oriental a la cultura de Occidente. Ya Debussy, Ravel, Roussel, Honegger, Milhaud, Stravinsky, habían llamado y no en vano, a las puertas del Oriente: también Egon Wellesz, sugestionado por el bizantinismo, hizo lo propio. Ello daría razón a Hába al considerar agotados nuestros sistemas tonales, que deben recurrir para subsistir, al exotismo negro, rojo o amarillo.

Si como fundador de la nueva escuela ha planteado Hába sus hallazgos desde el triple punto de vista teórico, científico y antroposófico, como músico creador es una de las figuras capitales de la música de su país. Una musicalidad a[illegible]nes y más reflexiva que espontánea, convierte en realidades artísticas los productos elaborados con elementos casi totalmente desconocidos: los cuartos, sextos y doceavos de tono y la composición atemática.

Casi todas las obras de Alois Hába están escritas en el sistema microtonal; las menos en nuestro sistema temperado. Dice su discípulo Karel Reiner, que sus cinco "Suites" y sus diez "Fantasías" para piano en cuarto de tono, son un digno paralelo a "El clave bien temperado" de Juan Sebastián Bach. Ha escrito además "Fantasías" en cuartos de tono para violín solo, violoncelo solo, tres "Tríos" para violín, viola y violoncelo y una "Suite" para clarinete en cuartos de tono. Coros infantiles, coros mixtos, coros de hombres; "Día de trabajo", ciclo de diez coros masculinos de carácter social; tres "Cuartetos" en cuartos de tono y un "Sexteto" en sextos de tono; un "Noneto" diatónico, otro cromático; "Fantasía" para flauta; "Toccata" para piano; "Fantasía" para orquesta. "El camino de la vida"; "La madre" y "Los desocupados", dos óperas en cuartos de tono, ambas de carácter social; y por último, "La tierra nueva", su más reciente ópera en cuartos de tono, cuyo asunto es la organización de la agricultura en la U.R.S.S. Entre nosotros se ignora a un creador tan considerable. Sea, pues, la única finalidad de estas líneas, paramente informativas, despertar alguna curiosidad en torno de tal personalidad y de su obra. ★

(1) Las únicas obras en estilo atemático, escuchadas en Buenos Aires fueron ejecutadas en las audiciones de "Nueva Música". Ellas son: la "Toccata" op. 38, de Alois Hába, la "Sonata" para saxofón y piano, de Slavko Osterc, el "Trío" para instrumentos de aire, de Demetrio Zébre, y "Música para flauta, saxofón y piano", del que suscribe.



POEMAS

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

LOS CORREOS NATALES

Especialmente sacado de la arena, de la arena con agua
¿odias las tumbas peligrosas?

Color sagrado de los niños perdidos en las lagunas de
noviembre, el agua es el deseo inmortal, el bestio puro
nace de los manantiales que sorprenden.

Nadie [illegible] nada contra las siestas de la tierra,
no tengáis miedo a los pequeños monarcas de la siesta:
los niños ignorados por mi madre boquiabierta en el Tem-
plo del Fuego.

Oh víctima de la casa roja tragando todo
el sol, no has sabido defenderte de los viejos correos
natales, los pequeños de ojos de azufre y agua sangrante
golpeando su unidad en mi pecho.

FRANCISCO MADARIAGA

DESDE LA TIERRA

Me presiento en tu mundo sumergido
recubierto de ceibos y de trébol,
de vientos desolados,
de agua,
de espumas,
de cosas.

Más allá de la tarde;
como una hoja seca
quemada y torturada en este otoño,
el mismo que te tiende sus anclas.

En tu mágico milagro de paisajes,
donde duelen y presagian
latidos de pájaros desterrados,
se alza el canto del hombre
[illegible] con su músculo y su hacha,
socavando,
en la hora generosa,
el regalo del pan.

¡Ah!, mi verde país,
desde la tierra
mi soledad te grita
su intimidad de vida naufragada.

ARMANDO I. PAIVA

MAÑANA

Tú dirás como siempre
pequeñas cosas al comenzar el día
para todos
el nuevo día trayendo la esperanza
la entrega de la primera luz

Sé de la pena
De las concesiones al sueño

He de pedir perdón a la soledad que me acompaña
Al suelo que veló tu llegada

Acurrucando el aire y las palabras
Cediendo para alcanzar la alegría
espero tu voz en la noche

Algo me permite brindar en esta mesa
El vino de los entristecidos
Tiempo de amar y de crecer hasta estallar

hasta que las nuevas palabras
desborden
el largo diálogo que iniciamos hace tiempo

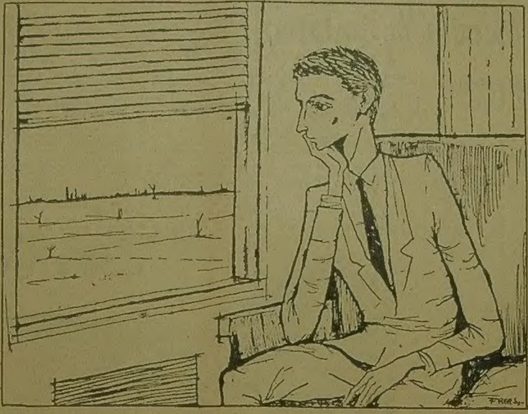
Cuando ya nada quede por decir

SUSANA MORLA

EL VIAJE

las caídas del sol
los pensamientos de barcos encontrándose
en alta mar con nubes bajas
el [illegible]
las estaciones contadas con animales específicos
y la flora alternando sus estados emotivos
viajeros al fin
después de imaginar estos puertos como cosas remotas
después de tantas preguntas
a experimentados pasajeros y paseantes
por los cafés amigos
en donde nos cruzamos diariamente
pero hay dimensiones no previstas
se sienten los olores propicios de las casas
las ventanas pueden abrirse a cualquier lado
ladrar los perros
y comprobar que aquí y en muchas partes
hace falta más luz en las aceras
más control del tiempo
más igualdad
para soñar
[illegible] comer
amar al aire libre

LOLA THORNE



Ilustró Ernesto Frers

LA CIFRA

Por

Néstor Bondoni

PARA EL LITORAL — CAPILLA DEL SEÑOR

El tren deja la curva y comienza a marchar junto a la carretera, donde algún automóvil, de vez en cuando, corre apareado al convoy y luego lo desplaza con ágil seguridad. Alza la vista y comprueba nuevamente, por entre los rombos del portaequipajes, que la valija continúa allí.

Mañana habrían festejado su cumpleaños. La madre y la hermana, alegres al poseer otro motivo de discusión, hubieran concluido tirándose palabras sin relación alguna con el tamaño de la torta ni con la cantidad de velitas (una querría ponerle las dieciséis; la otra sostendría que una sola, central y elegante, evitaría que cualquier venenosa dedujera la edad de ellas), hasta que el padre, acercándose en el ritmo de sus chancletas de jubilado, diría, con su voz adulterada por la nicotina: "Ya es demasiado grandulón para que le sigan haciendo esas estupideces", y los tres, luego de cinco minutos de puñetazos sobre la mesa, de caras rojas, de gritos lubricados con saliva espumosa, se habrían separado para hacer vibrar tres puertas distintas. Por el timbrazo puntual de las seis, él hubiera sabido que Alejandra, ya ruborizada en el zaguán, estaría tratando de encontrar con angustia algunas palabras para entregarle la billetera con monograma. Después, el living se habría ido espesando con los perfumes y las miradas de los demás, y con el sudor, luego del segundo rock. Quizá sólo a las ocho, una vez quietos los aullidos de protesta y ceñido por un anillo de burlas y de indiferencia trabajosa, hubiera podido sangrar su primer tango, soldado al rubor definitivo y triunfante de Alejandra. Desde su sonrisa con dos dientes menos, trepada en la cima de su taburete de contador, Aguilar le habría preguntado al día siguiente: "¿Qué tal la fiestita?", sufriendo la gana de preguntarle también si su hija se había ido con todos al final o había abandonado la fiesta antes, con el novio. Sin mirarlo, le habría contestado "Buena", pegando ya las estampillas a los primeros sobres o torturando al copiador de facturas en la prensa, o presintiendo el lejano alarido del gerente: "¡Aguilar, mándeme el cadete!". El día que la mujer de Aguilar fue a la oficina a pedir dinero al marido para la liquidación de "Las 14 Provincias", y que el gerente afloró del reservado y sin saludar se paró cerca del contador y le asestó dos o tres órdenes cortantes y una madura recriminación por no haber hecho a tiempo algo que él no le había ordenado pero que sostuvo haberle ordenado (disfrutando el que después de eso Aguilar debería pedirle un adelanto), y que los ojos de la señora de Aguilar no podían hallar los del marido para transferirle el impulso y las palabras que a ella se le iban por todos los poros, él, que estaba cerca tecleando direcciones en una parva de sobres, armó el viaje. En esos minutos hizo correr treinta años para verse con el cráneo luminoso como el de Aguilar, caminado por las moscas más diestras de la oficina, y a Alejandra entrar con arrugas y no bien vestida a buscar unos pesos para cualquier cosa, y él entonces con sus mangas de lustrina esperar rogando en silencio que el gerente tardara mucho en levantar la vista para que él no tuviera que empezar tan pronto a fabricar palabras pidiendo el anticipo. Una lombriz fría le subió por el centro de la espalda. Abandonó la máquina para bañar los ojos en el sol de la calle, por donde en ese momento pasaba la chata del pastero cargada de alfalfa tierna y unos chicos con ramas de paraíso cazaban mariposas amarillas. Deseó que en ese mismo instante le ordenaran viajar a la ciudad, como tantas veces, a cumplir un encargo cualquiera, para disponer nuevamente de esas horas en las cuales usaba su nombre aparecido en todos los diarios de la mañana y una delegación de gordos funcionarios lo aguardaba con impaciencia en los andenes de la gran estación, molestados por los fotógrafos que esperaban registrar su cara y el ancho cigarro, y él bajaba con lentitud, anunciado por un súbito restallar de aplausos, y cuando el más gordo de los gordos funcionarios le ofrecía su coche para trasladarlo al petit hotel donde se efectuaría la reunión, de entre la multitud curiosa emergía su chófer con la sonrisa redonda de orgullo porque él le permitía acercarse y decirle que el Cadillac de turno aguardaba junto a la marquesina. Pero se le apareció el regreso, cuando después de caminar ferreterías, lentas oficinas, pasillos sin final, sentado en el tren bajo un arreglo cuidadoso de paquetes y papeles, le descorazonaba afrontar la fatiga de sostener su nombre aparecido en todos los diarios de la mañana, y los que con él regresaban en el vagón reasumían las caras que les había asignado la costumbre. Era noche completa cuando bajaba en la estación, y unos metros antes de llegar a su casa debía toser y pisar fuerte para facilitar la normalización de su hermana y el novio, invisibles en el zaguán. Entonces, ahí mismo, antes de que la mujer de Aguilar se fuera, supo que el final de su verdadero viaje estaba en Venezuela, donde se andaba entre dólares y no era necesario arribar a las primeras advertencias del reuma para archivar los negocios e insumir veranos completos en verificar las afirmaciones de luminosos prospectos de turismo. Después de dos años, tres, Alejandra recibiría el cable y volverían a besarse en un lugar colorido de cualquier frontera. Su libreta de ahorro debería crecer hasta doce mil pesos para entregarle el viaje. No le interesaba contribuir con otra historia de polizones. La cifra final entre las hojitas pulcras decía mil cuatrocientos cinco, y el procedimiento que la había reunido tardaría diez años en ofrecerle la cantidad necesaria. Buscó negocios, oportunidades, inversiones, al cabo de los cuales la cifra final de la libreta decía setecientos ocho. Mañana habrían celebrado su cumpleaños. La imagen postrimera de la fiesta, como siempre, hubiera sido el padre disolviendo bicarbonato para aligerar sus porciones de torta.

Ahora.

El tren entra en el bosque de álamos. El comisionista prosigue confesando negocios a su compañero de asiento, y de pronto grita:

—¡Atájenlo! ¡Se lleva mi valija! ¡Están los doce mil pesos que me dio Ramírez Hermanos para depositar! ¡Ese, ése!

Lo ven saltar y llegar rodando hasta la zanja, levantarse y desaparecer entre los árboles.

El tren gana velocidad al tomar el declive. ★

Los rostros de la poesía

Por

Raúl Gustavo Aguirre

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

Qué podamos pedir a la poesía es algo sobre lo que no se estará nunca de acuerdo. La poesía, al contrario de la ciencia, carece de fundamentos o fines más o menos universalmente demostrables. Pretender que la poesía sea esto o aquello supone una simplificación y un peligro. Quienes lo hacen, falsean la realidad en favor de esquemas cuya distancia de los hechos está en razón directa con su sencillez. Y sin embargo, la Poesía, con sus infinitos rostros diversos, existe. Roza las cuerdas de las guitarras en las canciones de los arrieros, junto al fogón efímero, pero vuelto a encender cada noche, eterno, tanto como las palabras que escribió en un cuaderno, una vez en su vida y para siempre, un adolescente llamado Arturo Rimbaud. Y por más esenciales diferencias que haya (y que las hay) entre este cantar anónimo:

> Pobrecito soy,
> no tengo nada,
> ni una mulita negra
> ni tu mirada.

y estas palabras de *Una temporada en el Infierno*:

> Una noche, senté a la Belleza en mis rodillas. Y la encontré amarga. Y la injurié.

estamos por igual ante expresiones de un fenómeno único, que es el canto, el habla fundamental de los hombres, sea que exprese un sentir más o menos común, o tal vez tan individual que resulta difícil su comprensión, sin que por ello estemos autorizados a pronunciarnos sobre su validez.

No podemos reducir a una sola especie ese inmenso registro de las voces humanas, desde la sencillez del "te quiero" hasta la dificultad que la implicación metafísica confiere a un poema de Holderlin. No podemos decir lícitamente que la poesía debe estar hecha de una manera y no de otra.

Bien es cierto que lo común es encontrar exigencias más o menos fundadas. Se alega, por ejemplo, en nombre de la miseria y el dolor de los hombres, por una poesía ocupada de la realidad social: queda por saber cómo ha de lograr esto cada poeta, sin falsedad, y aún más, queda por saber si es siempre posible. Entre los enigmas de la poesía está también esa paradoja que hace callar a menudo al que vive en el acontecimiento y hace notoriamente suelto de lengua al que lo contempla desde su bufete de escritor con estufa. Hernán Cortés no escribe ningún poema sobre la conquista de Méjico, pero Archibaldo Mac Leish sí.

También puede ocurrir que un poeta, metido hasta el cuello en el drama social sea —en apariencia— un lírico ultraterreno. Tenemos el ejemplo de Dylan Thomas, para quienes no advierten que esa realidad está expresada en algunos de sus poemas de otra manera más honda, menos explícita, pero más rotunda, más convincente.

Es verdad que hay una relación estrecha, inexcusable, entre el poeta y su medio histórico. No se pretende aquí que el poeta ha de carecer de conciencia de la realidad en que vive. Justamente, es eso lo que le separa del literato. Conciencia, lucidez, capacidad de vivir hasta el fondo, es lo menos que se le puede pedir a un creador. Lo que aquí se pone en duda es el derecho que tenemos de exigir a los poetas (y aún a los novelistas) a que atiendan a determinadas "líneas estéticas", especialmente si ellas son la derivación de un programa partidario o la generalización simplificada del ejemplo de un escritor notable. ¡Cómo se ha puesto sobre el tapete a Maiakovsky —para hablar de un caso notorio— cuando justamente el grande a causa de su salvaje independencia, escribió que las normas derivadas de un escritor nos explican cómo hizo su obra pero jamás cómo debe hacerse!

Pero el problema no queda resuelto, ni mucho menos, negando toda relación entre lo que pasa en el mundo y el poeta. Es incuestionable que una mayor o menor presencia de la realidad en la poesía está relacionada con el valor de esta última. No porque la realidad aparezca descripta, pero sí porque esté implícita en las palabras del poeta. Es indudable que éste nos habla antes que nada del hombre, y lo que a él, poeta, ser humano, le ocurre —sea duda, miedo, asombro, dolor o alegría— es susceptible de ocurrirle a otro hombre. Sólo cuando su voz no parte de situaciones reales (sino de precedentes literarios, de costumbres, de habilidades más o menos tenidas en cuenta en un determinado medio) es cuando todo se falsea y estamos ante la retórica. La retórica es una bella planta artificial capaz de ocultar con sus hojas el cielo, la tierra, la humanidad, el universo entero. Y así ocurre a menudo. Sólo una gran vocación de verdad, una heroica fuerza espiritual (la que a menudo requiere también de una heroica existencia) puede darnos al poeta capaz de abrir entre esta hojarasca un camino hacia la tierra y el cielo libres del hombre. Y entonces estamos delante de una de esas voces cuyo acento no nos deja lugar a dudas, una de esas voces sobre la que se hará, con el tiempo, una nueva retórica. Así ha sido siempre y hasta parece necesario que sea así.

Es inútil, de cualquier manera, pedir condiciones a la Poesía. Quienes lo hacen sólo consiguen limitar su propio espíritu. Estas condiciones solamente son tenidas en cuenta por aquellos que, a falta de esa fuerza, digamos viril, para abrirse un camino hacia la verdad de la palabra, andan en busca de apoyaduras más o menos convincentes para su propia debilidad, es decir, son viables en un terreno donde sólo impera la ley de la retórica, la falsedad esencial de lo literario.

Pero tampoco ocultémonos bajo la pantalla de una frase como la de Santos Chocano: "En la poesía caben todas las escuelas como en un rayo de sol todos los colores" el desprecio, el olvido o la falta de conciencia de muchos literatos que hacen una poesía de encargo para revistas de la oligarquía cultural o para periódicos de combate político (dos formas idénticas de la retórica, ambas de cuidado por su difusión en este país). Digamos más bien, aunque sea menos claro, menos definitivo y menos brillante, que en la poesía sólo caben los poetas, incluyendo entre éstos a quienes son capaces de sentirse existir con ellos. ★

EN TORNO A LA PALABRA Y EL ARTE DE NARRAR

Por

Edgar Bayley

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

Viejo problema éste el de la palabra y el mundo, el de lo dicho y lo hecho. Viejo problema el de la sospecha del hablador, del **homo loquens**, **homo loquax**. Y esto porque el decir, y aun el escribir, no son susceptibles, como los actos, de verificación objetiva, y exigen de nosotros, para cumplirse, que otorguemos a quienes los ejecutan una confianza o un crédito en blanco, sin garantía (porque si empezamos por desconfiar, si desconfiamos del hablador o el escritor apenas llega a nosotros su palabra, no nos será posible, sencillamente, entender lo que escuchamos o leemos, ni a ellos seguir adelante. ¡Cuán magro hubiese sido el botín amoroso de Don Juan si las mujeres que sedujo le hubiesen escuchado con espíritu crítico!; y no sólo eso: ¡cuán magra hubiese resultado la experiencia literaria de la humanidad si a los primeros rapsodas y a sus sucesores en el tiempo se les hubiese escuchado con desconfianza y prevención! Quiere decir entonces que la palabra, y la experiencia que supone tanto en los hablantes como en los oyentes, requiera antes que nada un cierto abandono, una despreocupación ante la posibilidad de engañar o de ser engañados. Y esto es válido no sólo para las artes del lenguaje, sino aún para los informes más descarnados, allí donde la veracidad, la exactitud y la precisión de las expresiones utilizadas es regla fundamental. Es válido por ejemplo para una memoria y balance de una sociedad anónima, donde ni por asomo el directorio puede hacer gala de una elocuencia sospechosa, y donde todo debe dar la impresión de seriedad y verdad. Y, sin embargo, en cuanto la palabra aparece, así sea en las expresiones más socorridas, el lector, para seguir adelante en su lectura, debe resignarse a sufrir el impacto de ciertas formas verbales, de ciertos giros, debe abandonarse un poco —nada más que un poco, Dios no permita otra cosa en un accionista, a quien podemos suponer muy grave y lleno de compostura—, y dejar que las palabras actúen sobre su inconsciente, y pongan allí en movimiento factores diversos, nacidos de una experiencia personalísima. Sólo así, dejando que este proceso se cumpla, podrá entender lo que el informe dice. No hay otro camino.

Ahora bien, en la literatura, en la experiencia literaria, este proceso ocupa un espacio muchísimo mayor. La frontera entre el cómo se dice y lo que se dice se torna imprecisable. Ambos polos de la palabra se fusionan y constituyen, juntos, el símbolo de una realidad más honda o, al menos distinta, de aquella que constituye la materia del conocimiento lógico. Sabemos que no se procura aquí aludir a una determinada parcela de la realidad, sino a toda la realidad, a toda la vida. La característica que Edmond Jaloux destacaba en James Joyce —"el apetito formidable de expresar la vida, toda la vida"— podría señalarse asimismo como característica de toda experiencia literaria. Y esto tiene vigencia aún para los relatos donde el reflejo de una realidad determinada parece ser el objetivo fundamental. En tales casos, lo que se está relatando, la anécdota, por absorbente que nos resulte, es sólo el recurso introductorio a una experiencia más esencial. Y es el valor, la jerarquía simbólica de esta experiencia, el factor decisivo de la calidad literaria del relato. La misma obra de Joyce puede constituir un testimonio de esto que decimos. Tomemos Dubliners, el Retrato de un Artista Adolescente o el Ulises. Joyce parte de un Dublín existente: hombres y mujeres de orden común protagonizan hechos de su vida diaria: la ciudad está allí, con sus calles, sus lugares característicos y las costumbres de sus habitantes. Joyce da muestras de la primer virtud de todo narrador: saber que la realidad no es él mismo, saber que más allá de los propios márgenes, está el mundo de los otros, el mundo de las cosas y las situaciones. Es que si el narrador confunde ese mundo con sus propios deseos, con su amor o su odio, no podrá en rigor narrarnos nada: debe empezar por atender al valor instrumental de la palabra, referirse a una realidad dada. Pero al mismo tiempo la palabra, en cuanto tal, rebase todo cometido meramente descriptivo y tienda a expresar una experiencia mucho más amplia que el reflejo de cualquier realidad. Son dos funciones que están presentes en todo proceso de expresión verbal, pero que en el relato pueden advertirse con mayor facilidad. Quizás el relato exija, más que ningún otro género literario, un equilibrio entre ambas. Así, Cesare Pavese consigue conjugar la preocupación poética —preocupación por la palabra y por sus repentinos cambios y reverberaciones— con las exigencias de la técnica narrativa. Tal resultado no es la consecuencia de una distorsión deliberada del lenguaje, pues, por el contrario, el estilo de Pavese es sobrio y directo, sino de una especie de contención emocional. Quiero decir que, aun cuando Pavese se ciña estrictamente a su cometido de narrador, desechando cuanto pueda afectar la claridad del relato, la materia verbal de sus novelas es trascendida del mismo modo que las palabras de un poema. Y las colinas, la luz de la luna, el ladrido de los perros, el olor del establo y las pasiones de sus personajes, no están, por ello, menos presentes. Sólo que no nos asalta aquí la sensación, tantas veces experimentada en otros, de hallarnos frente a una habilidad de prestidigitador. No hay temor de que, al término del relato, desvanecido el hechizo, descubramos el artificio que produjo nuestro deslumbramiento. Las novelas de Pavese no son máquinas fabricadas para nuestro engaño. Como los [illegible] mas con vida propia, integran una experiencia y se proyectan sobre la nuestra. Por otra parte, nadie v[illegible] más intensidad que Pavese esa obsesión poética de no engañarse y de no engañar. El lector sabe que a través de esos relatos, a menudo simples, habla un espíritu militante, un poeta anheloso de solventar su actitud ante el mundo.

"Soy el hombre que habla mejor su propio idioma en Francia", escribió alguna vez Balzac, queriendo aludir no al [illegible] nacional sino al suyo propio, al que le pertenecía en cuanto hombre y en cuanto escritor. Y son seguramente los escritores que hablan su propio idioma, que nos transmiten a través de sus palabras, no los ecos de experiencias ajenas, sino su propia experiencia del mundo, los que justifican nuestra confianza. Aclaremos, sin embargo, que esa experiencia propia no tiene por qué desembocar, forzosamente, en la autobiografía. Aquí la experiencia se decanta de lo personal y circunstancial y apunta a la creación de un símbolo. Poco a poco el lector se siente cómplice en el advenimiento de un [illegible]. Empezamos por acompañar a los protagonistas del relato en sus vicisitudes, tratando de descubrir en sus actos y en sus caracteres semejanzas o desemejanzas con los [illegible]. Hemos sido invitados a enterarnos simplemente de algunos hechos, a satisfacer una curiosidad. Y he ahí que las palabras, ciertas repeticiones, cierta manera de enfocar algunas [illegible] de unir [illegible], empiezan a [illegible] tros, a darnos acceso a un mundo [illegible] de experiencias. Es que la palabra ha hecho su juego, ha enriquecido el mundo, nuestro mundo. Y no todo ha sido mérito del escritor, también nosotros, como lectores, hemos hecho nuestra parte. Le hemos añadido nuestra experiencia, los símbolos de nuestra experiencia. Pasado un tiempo muchos caracteres de la novela o el cuento habrán de desdibujarse en nuestro espíritu, no recordaremos ya [illegible] de la trama, [illegible] la huella dejada en nosotros por la experiencia [illegible]. La experiencia de la palabra, en suma.

"El novelista, ha dicho Merleau Ponty, ofrece a su lector, como todo hombre a todo hombre, un lenguaje de iniciados: iniciados en el mundo, en el universo de posibles que detenta un cuerpo humano, una vida humana. Supone conocido lo que tiene que decir, e instal[illegible] un personaje [illegible] al lector más que la impresión, el trazo nervioso y perentorio en el contorno". Nos interesan lógicamente los acontecimientos (son los posibles de nuestro propio cuerpo y nuestro espíritu) que nos relatan, pero, más allá, o, al mismo tiempo, los [illegible] mos conociendo se integran en la visión que el novelista nos ofrece compartir. Los datos precisos de los enunciados y las descripciones se vuelven menos concluyentes y terminan por alcanzar una [illegible] güedad irreductible. "Es el precio que hay que [illegible] tener una literatura, es decir, un lenguaje subyugante, que nos introduce en perspectivas extrañas en vez de confirmarnos en las nuestras".

"Y así como nuestro cuerpo, agrega Merleau Ponty, no nos guía en medio de las cosas más que a condición de que dejemos de analizarlo para usar de él, así también el lenguaje no es literario, es decir, productivo, más que a condición de que dejemos de pedirle a cada instante justificaciones para seguirlo adonde va. Es decir, a condición de que permitamos a las palabras y a todos los medios de expresión del libro cubrirse de la aureola de significación que deben a su disposición singular, y a condición de que permitamos asimismo a todo el escrito vibrar hacia un valor segundo, en el que logra casi la radiación muda de la pintura".

El que sepamos hoy todo esto no nos impide —no deba impedirnos— vivir, como en todos los tiempos, la aventura del lenguaje. Tampoco asegura al escritor de pobres recursos el logro literario. Pero podremos quizás —es sólo una posibilidad— encontrar, logros y vivir experiencias literarias allí donde antes no los habíamos buscado. Porque desde antiguo sabemos que de nada ha de valernos el conocer más, si ello ha de entorpecer la espontaneidad de nuestros recursos humanos. Y así, toda meditación en torno a la palabra esconde la secreta voluntad de tornar más rica y más libre la experiencia que alimenta nuestra expresión. ★

DE VUELTA

Por
Osvaldo Seiguerman
Para El Litoral
Rosario

La barranca desciende como un [illegible] regazo amarillo, se hunde en las aguas y emerge más allá, en [illegible]. Informes y [illegible], que el río gasta con su eterna paciencia: el río inmenso y callado, con ese silencio antiguo, más viejo que la ciudad y que los hombres... Ahora, cuando el sol es aún débil e impotente para calentar su lomo terroso, brilla con tonos que parecen venir del frío de la noche anterior, de la soledad y también de la muerte. Se arrastra con la lentitud de su edad innumerable, guardado por islas que ya no puede destruir, porque su fuerza es menor que su paciencia y su instinto de destrucción.

—Sale del muelle chico —dice el hombre, y su brazo se extiende con pereza, como embargado por el tibio sopor de esta mañana de octubre. —De allá ¿la ve?

María baja los peldaños de madera, sucios de barro y gastados por el tiempo; y baja hasta que sus pies tocan la arena que el río cubrió durante la noche; y la última [illegible], y le moja los tobillos con un frío que le recorre el cuerpo como si quisiera abrazarla, avanzar hacia su piel más recóndita, y envolverla con todo lo que queda de noche y de soledad en su abrazo.

La lancha, en cambio, es blanca, huele a nafta y a aceite, a todos los cálidos olores que hay en las casas y en las calles de la ciudad. [illegible] allí hay voces, humo de tabaco y el ruido de los pasos sobre la madera, como el redoblar de un tambor tocado por un chico [illegible]. [illegible] hombres y mujeres [illegible] a la lancha, que se balancea, y hacen equilibrio, abriendo los brazos, tendiendo las manos hacia los soportes de la toldilla, y [illegible] del patrón, que ahora se ha encaramado en su asiento y pone en marcha el motor, [illegible] y absurda.

María observa furtivamente a los otros pasajeros. Las mujeres son todas gruesas, vestidas de rojo y verde; rojo en los labios, en las uñas sucias, en la [illegible] de sus lenguas [illegible]. Y los hombres están ocupados en tocarlas y apretarlas, en reírse de sus propias bromas, que no pueden [illegible] en voz alta.

—[illegible] chol —dice uno de ellos; pero las dos mujeres que están junto a él, quién sabe por qué, se enfurruñan súbitamente.

¿Qué hace aquí, lejos de las casas conocidas, de la voz soñolienta de la Señora, de los rumores de la casa que despierta, de los bostezos de Ana Julia, de los gemidos del perro, que quiere entrar en el cuarto y rasguña la [illegible]? Pronto será la hora de sentarse ante el papiro manchado, como [illegible] tenía diez años; la hora de escuchar y [illegible] y los murmullos que [illegible] de las palabras [illegible] cedidas anoche, de las palabras y las manos desbocadas y calientes... Cuentan, cuentan, pero nunca pueden hablar lo suficiente. "Y vos [illegible]", le [illegible], y María [illegible] con la cabeza. Que no andar, [illegible] ni siquiera tiene amigas; y [illegible] Ana Julia, la hermana, se [illegible] y de las cosas raras que se le ocurren cuando no está callada. "No seas [illegible]" [illegible]. Porque ella está siempre contenta, todo está bien y la vida es bastante agradable, habiendo bailes y algún hombre que sepa portarse como debe. "¿Qué esperás?... Las cosas no vienen solas". Y cuando levanta la cabeza, ve a María parada en medio del cuarto, mirándola con sus grandes ojos pardos.

—Aquel es el desembarcadero. Detrás de los sauces está la bailanta. ¿Siente la música?

—Ahá. ¿Y viene mucha gente?

—Según... Los domingos, sí. La lancha va y viene, tan cargada que el agua salpica las piernas de las mujeres. A la mañana van todos contentos, conversan, se ríen por cualquier cosa; algunos tocan el acordeón, y si el patrón los dejara, se pondrían a bailar sobre la lancha... Lo cómico viene a la tardecita, cuando vuelven: cansados, con bronca, picados por los mosquitos; las mujeres parecen unos mamarrachos: despintadas, con el pelo y la ropa a la miseria, con la boca que se les quiere partir a bostezos... ¡Es digno de verse!

—¿Y los sábados?

—Ya [illegible] ni la mitad.

—Pero la música es la misma. ¡La vida es linda, amigo, hay que aprovecharse y pasarla lo mejor posible!

Ha pasado mucho tiempo ya. Recuerda vagamente el interior de un vagón, los asientos de madera, el polvo blanco metiéndosele en la boca; mujeres descalzas y un pesado olor de gente pobre amontonada. Ana Julia y ella, sentadas junto a una ventanilla, con un paquete de comida para el viaje y una carta para la Señora. "Tienen que quererla porque va a ser como una madre para ustedes, les decía alguien con un pañuelo negro en la cabeza. La Señora es buena y muy cristiana, y hay que respetarla".

Cuando entraron en la casa, y empezaron a caminar por las habitaciones oscuras y muy limpias, y vieron el antiguo reloj y escucharon sus campanadas, María sintió una gran tristeza. Pensó que allí vivirían hasta morir, que ya no volverían al pueblo ni a escuchar el grito de las tijeretas; que no habría más sol ni más olor de alfalfa, ni renacuajos en los charcos después de las lluvias. La Señora le dió un caramelo, y con esa voz tan dulce, tan igual, que nunca cambia, que es la misma para sermonear, para rezar o mandar, le dijo que se bañara y que tirara a la basura la ropa que había traído.

La casa es grande, poblada por viejos muebles que la Señora vigila celosamente mientras María los limpia. "Despacio, m'hija, despacio" reza y se pasea detrás de María con su crujir de sandalias y su discreto perfume: el mismo perfume que usaba aquella vez que le dió el caramelo. A veces le trae regalos, que siempre coinciden con lo que María necesita para la escuela de artes y oficios. A Ana Julia le da estrictamente lo necesario, porque nunca ha paseado al perro y hace gestos groseros cuando la Señora se da vuelta. Pero a su hermana no le importa. "Ni falta que me hace. Dejá que me case, y no me verá más el pelo".

Por la tarde, cuando la Señora sale o se queda en el escritorio ordenando sus papeles, María mira el jardín a través de la mampara. Los cristales son de colores, y ella va descubriendo, con el mismo asombro de hace muchos años, el tímido secreto de este jardín mojado en rojo; de los jazmines y los ángeles de terracota, que de pronto son azules y tristes, y de pronto de un amarillo alegre como los carteles de los circos... Los jazmines son verdes, violetas, o pardos como sus ojos. Y después que los riega, unas gotas enormes van cayendo de hoja en hoja, se estremecen sobre las flores y se deslizan hacia la tierra húmeda y olorosa... Al principio, cuando descubrió el secreto de la mampara, debía subirse a una silla para mirar; y Ana Julia solía sorprenderla, y se reía y le pegaba con el canto de la mano detrás de las rodillas, haciéndola doblarse bruscamente. Pero ahora, cuando la ve, se enoja: "no seas pava, querés".

El patrón de la lancha le grita al hombre que quiere aprovechar la vida; los dos discuten, se insultan, se amenazan sin que nadie sepa decir porqué. Y si no fuera porque todos tienen miedo de hundirse, se pelearían a puñetazos, con una rabia hirviente, [illegible] que de pronto [illegible] en el cuerpo y los sacude como una epilepsia.

Las mujeres hablan entre ellas, piden al hombre que se calle: "¿Estás loco, che? A ver si nos damos vuelta"; y le dicen al lanchero:

—Dejalo, no lo provoque. ¿No ve que está borracho?

—¡Si está borracho se hubiera quedado en la costa!

El otro quiere levantarse, jadea y tiene los ojos llorosos y enrojecidos, como si la sangre fuera a caérsele de los párpados; pero las mujeres lo tienen de los brazos y le dicen bromas y palabras que ellas suponen agradables, para domesticarlo.

—¡Mirá cómo te has puesto! ¿Se puede saber qué bicho te picó?

Hace unos meses empezó a escribirle el hermano, que está en el servicio militar. Ella le contestaba dos veces por semana. Compró papel con bordes dorados, hacía borradores, tachaba las palabras repetidas y trataba de hacer buena letra. Le contó muchas cosas que no le hubiera dicho hablando frente a frente, por vergüenza; pero que allí, en el papel, le parecían dichas en voz baja.

Fue la época en que cambiaron la profesora de historia del arte. La nueva era joven, rubia, y usaba anteojos oscuros hasta cuando el cielo amenazaba lluvia. "La pituca" decían las muchachas, y trataban de copiarle los gestos y la ropa. Ella les habló de hermosos templos blancos y rosados bajo el sol de un mar lejano; de la eterna insatisfacción de los hombres, que han gastado centenares y miles de años en descubrir el misterio de la belleza, sin terminar de encontrarlo; y de quienes crean esa belleza con dolor, para guardarla en el corazón de los que vienen detrás, y en el de los hijos de sus hijos: algo que permanece más allá de su corto camino sobre la tierra... Todo esto era maravilloso, y maravilloso el calor y la exigente pasión conque la rubia les hablaba y quería obligarles a comprender...

Una mañana, María se sintió audaz, y la esperó a la hora de salida. La rubia vino hacia ella con sus anteojos oscuros y sus finos cabellos dorados, y no la conoció. "Soy alumna suya, le dijo María, y me gustan las cosas que usted dice". Entonces la rubia le sonrió y la tomó del brazo. "¿De veras?", le preguntó, y María se dió cuenta de que su voz era insegura, y desconfiaba... Pero volvieron a caminar juntas muchas veces, y María hablaba con el corazón suelto y entregado. Hasta que terminó la suplencia de la rubia, y la trasladaron a otra escuela y no la vió más.

Hace unos meses licenciaron al hermano, él ha vuelto a perderse quién sabe dónde, y las cartas dejaron de llegar.

Ana Julia, la Señora, las compañeras, nadie comprende. Y los hombres y las mujeres que pasan a su lado rozándola sin verla, pidiéndole disculpas con un gruñido o masticando sus escondidos pensamientos, tampoco comprenden. No comprenden que ella puede hablar, decir cosas que llevan demasiado tiempo escondidas muy adentro... Pero todos tienen preocupaciones, no pueden perder un momento, y la dejan sola, con sus pardos ojos sorprendidos.

—Tenga cuidado al bajar del muelle. A ver si se va al agua... ¡Y yo no lo voy a pagar por bueno!

Las mujeres se empujan unas a otras [illegible] como ganado, y tratan de ayudar al hombre que quiere aprovechar la vida. "Cuidado, che, mirá por donde caminás".

—Lo principal es pasarla bien —rezonga el hombre, mirando al lanchero con ojos agresivos. —¿No es cierto, patrón?

—Callate la boca, no lo busqués...

Las voces perdiéndose en el viento, los hombres se alejan por el muelle; y las mujeres, rojo, chillidos, verde y aspavientos, vacilan con sus altos tacones sobre las tablas podridas.

María sigue sentada sobre el asiento vacío, todavía caliente de los cuerpos que se han ido.

—¿Y usted? —pregunta el lanchero, que ahora la ve por primera vez. —¿No baja?

Ella sólo recuerda que ha viajado en el tranvía, que buscó la lancha y se dejó llevar. El río la llama con la voz callada de sus aguas; le envolvió los pies allá, en la otra orilla, con una caricia helada, ávida y maligna. Y ahora la quiere para sí, la atrae con su silencio y la calma de su viaje interminable; un viaje hacia el fin de todas las cosas...

—¿No baja? —El lanchero está junto a ella, grueso y áspero, respirando como un gran animal fatigado. —Si no baja ¿para qué vino?

María no encuentra palabras, y se queda encogida, mirándolo. El vuelve a su asiento, enciende el motor y golpea una palanca como lo hace siempre, con una violencia innecesaria.

—Espere, —dice ella, entonces. —Me voy.

Y camina a tropezones sobre el piso de la lancha, que se mueve pesadamente bajo sus pies.

—Me voy... Me voy...

El muelle está desierto, sólo llega el golpear del bombo infatigable; y lo demás es todo río, voces apagadas que la llaman. Me voy, murmura el agua; me voy, chapotea junto a la madera; y la llama con astucia, con esos siseos de sus compañeras cuando se hablan por lo bajo.

—Me voy...

Pero el hombre la ha tomado del brazo, y ella siente sobre la piel el contacto de sus dedos, que son como de cuero y huelen a tabaco fuerte viejo.

—Oiga, chica, venga para acá, —le ordena, empujándola hacia el asiento vacío; y también él se sienta, con los dedos engarfiados sobre los muslos, y frota las manos en la tela descolorida del pantalón. —¿A dónde piensa ir?

—No sé.

—Vamos, vamos, diga ¿a dónde?

—No sé.

—Allá, detrás de los árboles, está la bailanta...

—No iba a la bailanta.

—¿Entonces?

El lanchero no entiende. Las mujeres que trae los sábados y los domingos no son tan calladas: hablan sin parar, se ríen por cualquier motivo con carcajadas agrias y fuertes. Esta, en cambio, cada palabra que suelta es como si le doliera. Está allí, arrinconada como esos perros callejeros que todos echan de su lado; con la misma mirada de estar esperando gritos o un castigo.

—¿Necesita ayuda?

El hombre sabe que ella se queda, no porque la haya obligado, sino porque no se atreve a pensar, a decidirse, ni siquiera a levantarse o protestar por sus preguntas. Y él mismo —nunca le ha pasado eso— se siente rígido y pesado, completamente inútil para comprender nada. Se mira las manos, tan hábiles para conducir la lancha entre los bajíos y los riachos traicioneros, y también ellas cuelgan de sus brazos como ramas secas.

—Una manito puedo darle... No me mire así, no sea desconfiada. Tengo edad para ser su padre, y un hijo mayor que usted.

María sigue callada, recelosa de la proximidad de este hombre extraño, que le habla blandamente, como sin apuro, y trata de sonreírle.

—Haga de cuenta que tiene seis años, que yo me acerco y le digo: "Vamos a ser amigos; quiero que me contés lo que te pasa"... ¿Se acuerda de cuando tenía seis años? Toda la gente era buena, usted podía ser amiga de cualquiera, no desconfiaba de nadie... ¿Se acuerda?

Sí, ella recuerda. Recuerda el humo azul de las fogatas de San Pedro y San Pablo; las tardes de invierno, doradas y tristes; y gritos de llamada perdiéndose en la niebla que comienza a caer. Y las noches junto al fuego, los cuentos de aparecidos, de aquel hombre que silbó al pasar por un cementerio, y alguien le respondió desde las tumbas; y los conjuros al diablo, que solía aparecer bajo un mandarino que nunca daba frutos... Hasta que llegaba el verano, y un viento caliente se metía en la piel y empujaba hacia el sur las nubes de tormenta.

El hombre habla, y dice cosas que María comprende, porque se refieren a la mujer y al hijo; a los domingos que pasa en el fondo de su casa, en la "quinta" como la llama él, aunque apenas hay lugar para moverse. Y a la pesca de madrugada, cuando hay demasiado silencio sobre el río, y las luces rojas de las barcas vagan como suspendidas en el aire, y los peces saltan fuera del agua, enamorados de la luna.

—A mi hijo le gusta venir, y nos pasamos las horas así, uno en cada punta del bote, esperando que piquen... Ahora no, porque está en el ejército ¿sabe? Se pierde un año entero, el pobrecito.

—También mi hermano está en el ejército, en Concordia.

—¡Como mi hijo! —grita el lanchero. —¡Fíjese qué casualidad! A lo mejor son amigos. Sí, seguro que son amigos: mi chico es de los que no pueden andar solos. Y es un buenazo, además.

Ahora sí, se siente más liviano, no tiene miedo de hablar inútilmente o de ofenderla con sus preguntas.

—Pero vea lo que son las cosas: mi hijo y su hermano allá, mirando el Uruguay; usted y yo, sobre la lancha, en el Paraná. ¡Teníamos que hacernos amigos a la fuerza, chica! —y señalando hacia el río, agrega: —Cuando salgan del cuartel vendremos a pasar un día en la isla. Vale la pena conocerlo a este mozo. —Su mano se sumerge en el agua que golpea el costado de la lancha. —Parece manso, se deja tocar el lomo por cualquier canoa, nada le molesta. ¡Pero hay que verlo los días de tormenta! Se encrespa, se pone lívido de rabia, atropella los barcos, la barranca, todo lo que se le cruza por delante... ¡Es como un toro ciego embravecido!

María esconde una sonrisa. Siente ganas de sonreír, así no más, sin motivo. O tal vez porque piensa que sería muy extraño que se pusiera a hablar con este hombre que ayer no conocía; y que le contara de la Señora, de su hermana y de todas las cosas que están en ella, esperando.

El lanchero ha trepado a su asiento; y la lancha cruje, se echa pesadamente sobre el muellecito, parece que va a tumbarlo; pero, poco a poco, se va apartando, describe una esbelta curva en las quietas aguas de la orilla, y enfila la proa hacia el centro del río.

—¿Volvemos, chica? —pregunta el hombre.

Y ella dice que sí con la cabeza.

Pronto llegará el mediodía: las sirenas de las fábricas levantarán su grito sobre los techos de cinc, y largas filas de ciclistas se abrirán como heridas en las tranquilas calles empedradas. Alguien, caminando bajo la sombra violenta de los árboles, mirará con asombro los bancos de las plazas, los subibajas pintados de rojo y amarillo, un perro jugando con un chico; y pisará con sorprendida ternura el polen de los plátanos, que ahora, en octubre, es como una pelusa de oro sobre las veredas grises. ●

Bajo el sol de las doce

Por
Héctor René Lafleur
Para El Litoral
Buenos Aires

Sabía que faltaban sólo veinte minutos. Echó por milésima vez una ojeada a su reloj pulsera. El segundero volaba. Veinte minutos. Luego vendrían ellos. Y después él, Vicente Gerli, no sería nada, nada.

Sería una cosita triste y sin nombre que el viento arrastra por las calles. Prefería fumar cigarrillos tras cigarrillos, como lo había visto tantas veces en las películas de pistoleros. Ah!, las largas y calurosas "matinées" aquellas, cuando era un chiquilín, allá en el barrio. Los tiros no erraban nunca entonces, y el pistolero defendía su vida hasta el último segundo. Como él lo haría ahora, seguramente. No moriría sin luchar.

No había escapatoria para él. Desde la madrugada vigilaban la casa. Merodeaban por ahí, esperando su salida. Al fin, cuando el plazo se acercara, subirían a buscarlo, sin duda.

Podía ver a algunos de ellos desde la ventana, fumando también cigarrillos incesantes.

Ahora comprendía bien las cosas Vicente Gerli. Anoche se lo había dicho el gringo Adolfo, entre copa y copa. Ahora se daba cuenta que el gringo quiso ayudarlo, sin demostrar que lo ayudaba. El también debía cuidarse, qué diablo...

Ya habían bebido mucho, y las palabras de Adolfo se desarticulaban en sus labios. Algo así le decía:

—Gente como nosotros siempre termina así. Odiamos la delación, pero un día la delación es lo único que nos salva...

Vicente Gerli, a través de la borrachera, sintió un frío en la nuca al oír las palabras del gringo Adolfo. La voz pastosa continuaba:

—Conocí un caso, ¿sabés? Entregó a seis, el muy soplón. Fue un miércoles, como ahora, ¿sabés? Entonces, al día siguiente, justamente a las doce lo fueron a buscar los otros. ¿Sabés qué le regalaron, Vicente? —rió entrecortado—. Le regalaron seis balas en el estómago, una por cada compañero que él entregó. En el estómago, Gerli. Se muere despacio, ¿sabés?...

Hoy es jueves. Un tiro por cada uno. Y él, Vicente Gerli había dicho apenas unas palabras: "Están reunidos en lo de Spíndola". Seis balazos. El ya sabía que eso ocurría con todos los traidores.

Alguna vez, hace mucho tiempo, a él también le habían encomendado esa misión extrañamente desagradable. Temblaba como una hoja la noche aquella en que abrió la puerta del departamento del francés Giraud, sigilosamente. El francés estaba tranquilo y no esperaba visitas. Fumaba y jugaba un solitario. No se dio cuenta de la presencia de Gerli. Tendría un alma adormilada por la insaciable sordidez —pensó Gerli. Por eso su alma no le anunció nada a Giraud. Nada. Ni un presentimiento llegó hasta su solitaria alma sorda. Por eso, él, Vicente Gerli, pudo entrar.

Cuando el francés Giraud alzó los ojos, la nubecita de humo azul de su cigarrillo le hizo entrecerrar los párpados. La otra nubecita blanquecina que surgió de pronto lo dejó intrigado. Pero ya tenía una bala en el corazón. Cayó de bruces sobre las cartas, con los ojos abiertos, como de vidrio, asombrados.

Y ahora vendrían por él. Pero Vicente Gerli estaba enterado. Los esperaba. Allí, sobre la mesa, estaba la pistola y dos cargadores de repuesto. Alguno caería antes que él. Esto es una ratonera, sí —pensó— pero no soy un cobarde.

Afuera, cae a plomo el implacable sol del verano. Un grupo de niños juega. Vicente Gerli se asoma a la ventana y la abre de par en par. Un brusco resplandor lo hace parpadear. El sol se refracta en el vaso de agua que está sobre la mesa, junto a los cigarrillos y las aspirinas. Más allá la pistola brilla, brilla a la luz del mediodía sin sombras y ardiente.

Los niños, abajo, gritan y corren. Son cuatro muchachitos desarrapados. El morochito, el que viste una camiseta de fútbol agujereada le trae a la memoria otro muchachito, también deshilachado y moreno, que juega, grita y corre entre brumas allá en el pasado.

Pero no. Esto es puro sentimentalismo. ¡Puah! a Vicente Gerli le repugna el sentimentalismo. Pero no puede evitar de sentir eso ahora, eh?... siente la necesidad de recordar, como los moribundos. Tiene miedo él, Vicente Gerli. Por eso siente la nostalgia del muchachito harapiento que se pierde en la punta de días ya sin nombre.

Pero ya pasó. Ahora no recuerda nada. No quiere recordar, sencillamente. Sólo se limita a contemplar a los niños.

Más allá, en la acera de enfrente, hay un grupo de chicas que canta una cancioncilla. El eterno coro de niñas de los cuentos infantiles (¡Maldita musiquita, tozuda, repetidora musiquita!).

Ah, pero se confiesa de pronto que no [illegible] oírla porque tiene miedo a la ternura. Siempre fue ese el miedo más grande de su vida. Vicente Gerli tiene miedo de sentir ternura hacia sí mismo.

Una vez le enseñaron que cuando el hombre descubre la propia piedad por sí mismo, su alma se transforma en una cosa pringosa, pobrecita... Pero él sabe que no hay piedad para nadie.

No quiere mirar y mira. Allí, los chiquilines que corren. Allá, las niñas que cantan:

¡Se me ha perdido una niña,
cataplín, cataplín, cataplero,
se me ha perdido una niña,
en el fondo del jardín!

Sólo la infancia no cambia. El mismo movimiento, la misma danza elemental, las mismas voces guturales golpeando sobre el rostro del tiempo, el duro rostro impenetrable.

De pronto oye pasos en la escalera. Alguien sube, lentamente pero con pasos firmes. Toma la pistola y la coloca en un ángulo de la habitación. Los pasos se acercan. Lentos pero firmes. Un temblor lo sacude y una extraña sensación dolorosa le sube desde el bajo vientre hasta la garganta. Náuseas. Ya había sentido eso antes, hace tiempo. Es el miedo. El miedo es así. Duerme enroscado en las entrañas, y un día cualquiera crece como una flor tentacular y sube hasta apretar la garganta. Ya lo sabía. Se acuerda de los ojos de Giraud, muerto. Dos esferitas de vidrio azul, húmedas.

Ya están cerca los pasos. La pistola y su brazo son una sola palanca de tensas fibras elásticas y nervios ultrasensibles. Ahora los pasos están frente a la puerta. Un segundo más y alguien abrirá. Entonces, Vicente Gerli hará fuego repetidamente.

Pero aún no es tiempo. Los pasos siguen de largo. Lentos. Firmes. Continúan la ascensión de la escalera y no se detienen ante su puerta. Sin duda son de alguien que ignora en absoluto su existencia sobre la tierra. El tiene de un golpe toda su vida suspendida en un instante de angustia, toda la suma de días y de noches, de cosas y rostros y voces y pasos que integran la vida de un hombre, y descubre de pronto que esos pasos indiferentes que siguen subiendo la escalera nada saben de él.

Ahora Vicente Gerli transpira. La extraña flor tentacular del miedo se ha vuelto a adormecer en lo profundo de sus vísceras. Ahora es la transpiración. Las fibras se relajan. La palanca rígida de nervios y músculos afloja, y vuelven a ser un brazo y una pistola.

Enciende otro cigarrillo y contempla nuevamente a los niños que juegan en la calle. Han dejado de correr y parecen ocupados en un nuevo juego. El chiquilín de la camiseta de fútbol está sentado sobre una pequeña pila de ladrillos; dice algo que Vicente Gerli no alcanza a oír. Otro de los niños se adelanta y le coloca una soga en el cuello. Ahora oye con más claridad la voz del pequeño que dice al muchachito de la camiseta agujereada:

—Serás ejecutado por traidor, Capitán Malamuerte. Juan será el verdugo.

El condenado a la horca parece estar muy contento de su condición de traidor y aún de su muerte oprobiosa. Enfrente, el coro de niñas ha comenzado de nuevo y cubre las voces de los chicos.

Vicente Gerli ha quedado hipnotizado frente a la escena. Dos ejecuciones bajo el sol de las doce, —piensa— bajo el mismo sol.

* * *

Miró el reloj. Faltaban siete minutos para las doce. El encargado de tirar sería el Negro Castro, seguramente. Todo un verdugo reprimido el Negro Castro. Apretaría seis veces el gatillo, y se llevaría en cambio un pobre brillo de pupila enloquecida, fría, de vidrio. Para recordar. Hasta le parecía a Gerli estar viendo su rostro oscuro y en la comisura de sus labios aquel tics implacable, tiránico.

Sintió de pronto unos deseos salvajes de salir a la calle y adelantarse a ellos. Pero lo balearían desde la puerta los que estaban vigilando. Peor para ellos: alguno caería primero. Pero no. Debía mantenerse sereno. Salir significaba caer en sus manos un poco antes, o si no un tiroteo con la policía.

Vicente Gerli tiembla y siente que la cabeza le da vueltas. No ha comido nada desde anoche, [illegible] unas copas con el gringo Adolfo. De un trago se bebe un vaso de agua. Desea tomar un poco de alcohol, pero se contiene. Necesita un cerebro lúcido, un oído alerta y un ojo vigilante.

Cuatro minutos para las doce. Afuera están ejecutando al chiquilín de la camiseta de fútbol. (Pequeño Capitán Malamuerte, salud). Echa un vistazo y advierte que el condenado ríe a carcajadas, pues el verdugo no sabe hacer el nudo corredizo. Las niñas bailan otra vez y entonan el coro de sus vocecitas agudas.

Pero otras imágenes vuelven con su apagado resplandor. Siente, con furiosa vehemencia, el deseo de acariciar los tersos muslos de Julia. Y la repetida escena de siempre se instala en sus sentidos: los dedos ascienden lentos, reptantes por la piel de los muslos, y luego la violencia del sexo.

* * *

Infinita y repetida es la danza de la infancia sobre el tiempo móvil. El gran juego de la niñez girando, girando en suaves ondulaciones de un ballet primordial. Sobre las arrugas del tiempo que pasa, la danza del juguete marcando su cadencia ingenua. Dos minutos para las doce. El sol tiene blancuras violentas sobre las cosas.

A lo lejos se ve el manchón verde de los árboles del parque. Una acuarela de verdes y sepias colgada de la porcelana azul del cielo.

De pronto, un clamor irrumpe en el fino aire de la calle: las campanas de la iglesia cercana. Las doce. Las doce en punto. El pequeño traidor ha sido [illegible] ya por el pequeño verdugo Juan, que ahora le desata el nudo corredizo.

Vicente Gerli toma la pistola y espera. [illegible] están enormemente abiertos. Si atinara a mirarse al espejo es seguro que dispararía su arma contra él. Su rostro está transfigurado por el miedo.

Pero Vicente Gerli no teme a la muerte. Teme a lo que va a llegar y no llega. El quiere presencias humanas, quiere cuerpos que abran la puerta y griten: "Vas a morir, hijo de p...". Y nada más. Entonces él puede apretar el gatillo, hasta la última bala. Pero esta visita que se le anuncia en el aire de la mañana, que ocupa el espacio como un peso enorme y no se ve, y que sin embargo está allí, en cada rincón, en la calle, entre las voces musicales de los niños, es mil veces peor que la muerte.

No se puede hacer fuego contra eso. Y Vicente Gerli siente que se consume su carne mortificada y que su voluntad se ablanda.

En ese momento el [illegible] que profundo de las campanas [illegible] su intensidad y al mismo tiempo el coro de [illegible] desde las piedras ardientes de la calle y toda esa inmensa [illegible] y de música ruda, elemental, flota en el [illegible] mediodía.

Ya es insoportable el clamor del bronce. Y la ronda infantil trepa por las columnas del aire en un coro unánime:

¡Haga usted el favor de traerla,
cataplín, cataplín, cataplero,
haga usted el favor de traerla,
por el fondo del jardín!

Penetra por la ventana abierta el [illegible] monstruoso y quiere aplastar sobre su pecho esa enorme masa vibratoria que no cesa. Vicente Gerli tiembla, y [illegible] pistola por un momento cierra la ventana. Es inútil. El clamor está en [illegible] partes. Invade la habitación y lo golpea hasta romperle los tímpanos.

Y nadie llega. Nadie. Pero Vicente Gerli ya no es el mismo. Es ahora una débil criatura temblorosa que espera, pistola en mano. Los ojos clavados en la puerta. Espera.

* * *

Ocho horas. O una eternidad. Ocho horas, y Vicente Gerli inmóvil, [illegible].

La luz del mediodía se llevó la figura de Vicente Gerli y la disolvió en la plenitud del sol. Luego la tarde fue inventando [illegible] pedacito otro Vicente Gerli, otro hombre. Es el que está sentado allí, con la mano embrutecida empuñando el arma, frente a la noche.

Vicente Gerli quiere recordar a Vicente Gerli pero no puede. [illegible] que él es alguien que espera una visita que no llegó, y que su madre [illegible] lo trajo al mundo con una mano extraña que termina en una pistola.

Abre la ventana. Quiere oír (necesita oír) la ronda de las niñas y, tal vez, presenciar otra ejecución de algún niño traidor.

Un viento cálido le pasa sobre el rostro. La calle está desierta a esa hora. Nadie. ¿Y los niños? ¿Dónde está el ondulante giro de la danza infantil, escapándose al tiempo que muere?

Desde muy lejos, desde más allá de sus entrañas siente que le llega una rabiosa cólera, y [illegible] la noche tranquila grita:

—¡Vengan! ¡Vengan! ¡Vengan!

Su voz suena clara en el aire nocturno. Sobrevuela unos instantes y al fin cae sobre las piedras de la calle.

Vicente Gerli grita cada vez más fuerte. A cierta distancia hay sombras quietas con un punto rojo de cigarrillo que parpadea en la oscuridad. Las sombras no se mueven. Parecen fumar parsimoniosamente. Quizás lo oyen, pero no se mueven.

—¡Vengan!

Las ventanas de las casas [illegible] che se va agujereando de [illegible] cia, desde una inexpresiva tranquilidad.

Tiene de pronto una revelación atroz. Intuye que en [illegible] las ventanas abiertas a la [illegible] hombre, una [illegible] por entre [illegible] sibles hilos.

[illegible] de las lámparas, en el matiz cálido de la piel, en el viejo brillo de las palabras.

Y Vicente Gerli advierte que todos esos rostros asomados al aire nocturno lo miran, pero bien sabe que no lo ven.

En algún lugar secreto, quizás en el ingrávido sueño, está girando la danza infantil, siempre idéntica a sí misma y perfecta.

Entonces Vicente Gerli hunde la cara entre las manos y rompe en un ronco, liberador gemido de llanto. ●

Ilustró Libero Badii

Libero 58

Cuatro poemas

Para El Litoral — Buenos Aires

JUICIO DE REALIDAD

inclemente
fácil

tu mirada deslumbra
en el mal

inclinada
segura

yo te he visto volverte
entre los otros
en la luz

yo te he visto
te he amado

limpia

oscura

MARAVILLA DE LA MAÑANA

aire
limpio

luz
destructora

EL CORAZON DIVIDIDO

gire el asombro
sobre las islas del verano

el aire mueve
la dulce maravilla
el sol de pájaros

oh ávida voz

gracia cansada

cadenas de tu rostro

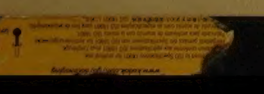
AMORE

la mano rápida y feliz
abrió un aire demente

la mano lenta canta en la boca del mundo

clima suntuoso y fértil
donde las bellas nadadoras
beben
al borde del silencio.

RODOLFO ALONSO



MAGNOLIA

Por

Luis Yadarola

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

Presente sempre, rincorsala,
sempre,
nel viglio pensiero l'agonia...
G. Ungaretti

—Al dolor lo siento en la carne. Algo que me aprieta fuerte. Después la calle, sola, con árboles viejos y nuevos, con casas de paredes mohosas y edificios de granito brillante.

—Al dolor lo siento en la carne, no es una estupidez, sabés.

Juancito hablaba como si respirara, con la misma necesidad, el mismo impulso, porque su compañero lo escuchaba y porque la calle no es una cosa fría; el dolor es lo de menos, la calle sufre, todas las mañanas, todas las noches, tiene distintos habitantes, otras sospechas, el corazón no sabe nada, el cerebro no sabe nada, pero la calle piensa y se lleva todas las aventuras, es como una inocencia sin salida que termina siempre en una cosa sucia.

Entraron en la pieza, el compañero silbaba bajito engañando, sus manos alargaban los bolsillos del piloto blanco escolar, la melena recostada echada hacia atrás, ayudaba a una cara de langosta con ojos antiguos, grandes, sin asombro.

Juancito continuaba flotando la tristeza. Se tiró sobre la cama hablando siempre. Langosta mojó la punta de sus dedos y se puso a contar el reparto.

—Trescientos pesos, che Juan.

El gancho amarillo de hueso y pergamino, el gancho técnico y astuto, extendió un fajo de billetes. Juancito sin mirar los metió en el bolsillo.

—Te digo que siento como si me quemara, dejáme que te cuento, no es como antes, no puede creer más, algo se rompió, me gusta todavía, pero algo se rompió. Adentro tengo un nudo, María me ahoga. ¡Cómo me lo creí todo! Había que ver que ojos, Langosta, farolitos amarillos como la seda, siempre contentos, alegres, parece mentira...

El otro miraba fijo, sin respuesta. Todo permanecía en la habitación con la misma quietud de hacía años, un reloj despertador daba por momentos tic-tacs sin compás alguno, se acercaba a los oídos y se alejaba, la vista daba vueltas por la pieza cuadrada y oscura. El gancho técnico apretó el clic de la radio y el violín se escapó sin lamo. Enrique se deshacía. Poseía el don de la ubicuidad, hoy aquí, mañana, siempre, abriendo su memoria más que nunca. La alegría murió para siempre.

Todo oscuro.

—Es Francini, Juan.

La música, esa música como de gitano, raspa, hace vagar; ¿quién piensa en ninguna cosa organizada? Es música volante.

Por la ventana una luz blanca chorrea, la luna chorrea su sensualidad tan antigua. Pero ellos no están acostumbrados a la luna y todo es oscuridad. Salvo el violín interrumpido de pronto por avisos.

Langosta se va.

La mañana permanece inmóvil, demasiado clara, un ojo solo no aguanta. Todo duele.

—¡María! ¡María ¡Maríaaa! Mejor hubiere continuado la noche, todo es mejor en la noche. Pero otra vez la calle, adoquín cortado, sueño cortado. No me lo digas...

Después los árboles volteando hojas y la sangre con tiempo, no es necesario matar, la sangre y el tiempo y María brilla, pero no está.

—Me c... en el tiempo!

Los grandes árboles se iluminaron. Juan llegó a la esquina donde ya estaba Langosta, apilando diarios y separando las revistas.

—Salú.

—Buen día.

Enseguida comenzó con su trabajo, la luz siguió aumentando, la imagen también, cada paso golpeaba el alma, todo estaba deshauciado apenas caliente por un sol disperso. Diarios por encima de las verjas o debajo de las puertas. Los grandes árboles formaban un arco, arriba el cielo nunca admirado, como si no existiera.

Reparte.

Las casas pasan, pero una palmera más alta que todo, señala.

Algo no anduvo, la sincronización quedó rota. Apoyó los diarios sobre una puerta de entrada y en pasos rápidos se encontró llamando a la puerta.

La vieja saludó y con una voz terca, llamó:

—¡María!

Los gritos fueron tragados por la casa llena de recovecos y cocinitas de humo. Las piezas unas detrás de otras debajo de la galería que además cobijaba macetones de flores raros y geranios teñidos.

María apareció forrando una pollera brillante, los pies metidos en unas zapatillas de abrigo. Redonda, dura con los ojos claros de color, bordeados por grandes poros negros. El pecho salía debajo de una camisa y ella miraba con desafío a ese pequeño mundo de macetas donde Juan se deshacía jugando con una hoja de ruda. Juan habló suavemente, no parecía su voz, era como una flauta dulce; la otra movía la cabeza de rulos negros, casi motas azuladas.

—¿Por qué te fuiste?

Juan había tomado a la mujer por los brazos preguntando. Ella con la vista hacia abajo contestaba monosílabos que no agregaban ninguna paz.

Por fin comenzó:

—Yo no sé, me vino, no es por vos pero me cansé; vos sos muy bueno y sé que no te lo merecés, pero yo soy así.

Las manos de Juan ahora estaban pegadas al cuerpo, firme saludando a la bandera de la patria, su cara también estaba firme, pálida. Vaya a saber porqué en ese momento Juan pensaba en algún detalle de su servicio militar. La cara de María no parecía una cosa humana, sino una rara burla.

—Pero no tenías necesidad de decirle nada al otro, porqué tuviste que contarle... seguro que también te entamaste con él.

La mujer cambió todos sus modos por uno rígido.

—Andate.

Juan movió su cuerpo hacia la calle. El sol rajaba los rayos que se filtraban por el parral, entre gotas violetas de fruta y hojas amarillentas, sonrientes. En la calle dos chicos corrían a una mariposa amarilla y negra.

—Limoni, limoni... limonero.

Los chiquilines apretaban a Juan entre sus dedos.

"...y si la mato vivir sin ella, vivir sin ella nunca podré".

La ciudad también tiene sus payasos.

La fonda se abrió con todos sus habitantes. Se sentaron como de costumbre frente a frente, refiriendo en charlas y risas altas sus envidias profesionales, o sencillamente sus envidias.

Verdaderamente era un payaso. Pidió su comida, pero era un payaso o un ravioi, todo lo demás no importaba. La mosca subía y bajaba, merodeando el borde del vaso. Pensó "todo es masticar", pero la comida se resistía en la garganta, algo mejor con un vaso, algo mejor...

El gancho técnico robó la botella de la mesa y después dejó caer una palmada sobre la espalda de Juan.

—Dejá Langosta, que no tengo ganas.

—¡La fuiste a ver otra vez!.. Pero decime ¿qué tenés en las venas? No ves que ésa te arruina, es más furba que un perro de caza, y vos no te avivás.

Juan tragaba, bajo, como clavado en la silla; el otro sonreía, la fonda sonreía descubriendo el engaño. Juan colorado sudaba. Se volcó un vaso y Langosta gritó "alegría"; mojándole la frente.

Pero el siguió pegado a la silla.

Sin embargo la cabeza tiembla, tiembla como un chiquito de pecho, va y viene como una cúpula ferea. El cerebro grita, el cerebro humano máquina rara, buscadora, prostituta y santa.

"...Y si la mato, vivir sin ella, vivir sin ella nunca podré...".

La ciudad tiene sus payasos.

Cuando despertó una pequeña fiebre le corría por la cara. Claramente vio la sonrisa desconocida y rubia. Se sobresaltó, no pudo moverse ni hablar, transcurría todo en el exterior, no era su mundo. ¿En que podía pensar? Que incursiones funestas eran esas en las que se había metido.

Una gran lucidez y un olor dulce recorrían sus sentidos. Pero los signos que se presentaban ante él, eran desconocidos. Lo invadió la ternura. Como si recién comenzara a vivir; ganas de agarrar. Poco a poco todo se fue borrando.

En la puerta de la sala del hospital, Langosta esperaba. Lo sucedido circulaba delante suyo, el mar interno se desbordaba en nuecas, separadas huellas de arena.

Juan había salido de la fonda con varias copas puestas. Una pequeña lucecita lo guaba por la oscuridad de la calle, su palmera nuevamente argumento y Juan subió los mismos escalones un poco menos ágil.

No tenía ganas de nada. María era lo único real, el único camino posible. Después de todo, él no tenía derecho a ser tan celoso, ella podía hacer lo que quisiera; pero poder abrazarla, poder besarla para que la vida fuese otra vez vida.

La puerta de la pieza se abrió y no mostró nada extraordinario.

La mirada de Juan cargada de presentimientos encauso hasta la mesa donde una foto joven guardaba una cara de María desconocida y serena. En una esquina la vela bailaba a San Antonio extrañas danzas.

Curiosa pretensión la de ser hombre, cuando no se domina la fuerza exterior. Juan saltaba por la pieza como un pensamiento absurdo y egoísta, como un pensamiento de María, frío, sin gloria, sin pasión. Idea redonda, callada que no fomenta nada lejano, que no sabe morir, que necesita plegarse a carne de hembra para solventar una conducta tímida, rastrera. Por eso el odio corre por su cuerpo en grandes gotas de sudor. San Antonio sonríe con benevolencia a la llama que despierta sus pasiones, pobre santo, cuanto sufrimiento, que voluntad de ser.

Pero Juan no es un santo, no es siquiera un hombre, solamente un hombrecito con aspiraciones, con deseos, con imaginación más que sexo, por eso sufre sin otra dimensión. Solamente la hoja de la ventana golpea contra el marco. El tiempo pasa.

Un crujido de maderas sobresaltó el entresueño del héroe, y lo puso de pie acechando lo inmediato. La luz de la lámpara por un minuto solamente desapareció. Furia de forma como tal y tan hembra, como un trébol, como una forzosa amazona o un útero rígido. María entró en la trampa.

El cuchillo cortó a ras el aire y la carne tibia, solitaria, aislada en las penumbras se derramó flojamente. La muerte arrancó las amígdalas y llenó la noche como un perro.

Largo llanto.

No hubo ningún desplazamiento brusco en el espíritu de Juan. Dejó el cadáver en el lugar en que había caído. Divorcio absoluto del alma y el cuerpo. Temblaba interrogante. El perfume de María llegaba a sus sentidos, la sangre no fluía más. El rostro había tomado un color noble a la luz de la vela. El pensamiento a veces lastima, se hace dueño y domina toda reacción. Dónde puede fijar su memoria para no sentirse defraudado, en qué lugar de la inmensidad ubicará su temor y su profundo deseo.

No puede creer que ella ha muerto. Sólo la fábula; ni la sangre misma logra convencerlo.

María está allí profundamente dormida y un napolitano canta una canción.

Otra vez el eco de los carros, y el sol implacable enfriándolo todo. Hasta ese momento, la oscuridad, nada más que la oscuridad, pero allí comenzó el futuro.

Todo el movimiento cesó y la última carta jugada al viento pareció finalizar su recorrido, el pensamiento se convirtió en rara fuerza, sintió que sus manos buscaban en el aire.

Todo es menos doloroso cada vez y Juan solamente un hombrecito que ya no tiene siquiera imaginación porque frente a él yace su única posibilidad de perdurar.

Cuando quiso alcanzar Rivadavia, escapando, no estaba vivo. Solamente el recuerdo de una flor lo guiaba en la deriva. La flor blanca, coronaba su frente infantil, solamente una flor podía más que la vieja pelota gastada; la magnolia que llevaba a todos los pibes hacia el frenesí trepador. El siempre llegaba antes hasta la rama más alta, más tierna, con hojas enloquecidas y gruesas, brillantes de mañana.

El tallo se quiebra fácilmente y el corazón blanco late encerrado en manos sucias pegadas a los pétalos.

Después la carrera, el guardián inexorable con su pata de palo, con su bastón, que terminaba en un pincho absurdo, el misterioso guardián que nada perdonaba.

—Corré Colorado, corré.

Lo acorralaron. Silbidos de la policía.

—¡Alto o hago fuego!

Juan movía las piernas cada vez más rápido, las voces de la madrugada llegaban rígidas, trompetas de metal duro. Quiso frenar las piernas, pero cada vez corría más rápido.

Otra vez escuchó:

—¡Alto o hago fuego!

Kit Carson, podía escapar de la trampa, por eso las piernas no dejaban de actuar como un radiante.

Una luz dolorosa lo dejó ciego, no notó la caída porque todo era un solo fuego. Todavía la magnolia alumbraba la linda casa de María.

Después la ambulancia y la sonrisa rubia.

Más allá el tiempo, todo el tiempo condenado y natural, presionando, pero sin nada extraordinario. Por fin el tiempo calle del cielo.

En la puerta del hospital, el gancho técnico alisa la melena y Langosta entra en la mañana sin ninguna ambición. ✱

AMELIA BIAGIONI: "LA LLAVE"

Por

Hugo Gola

PARA EL LITORAL — SANTA FE

Así como el primer libro de Amelia Biagioni es un largo monólogo sobre cosas íntimas, sobre padecimientos de amor, sobre su soledad y la muy añorada comunicación con Dios, el segundo es la respuesta de su sensibilidad ante un mundo que no alcanza a comprender del todo, ante un contorno que la embiste y atrapa, que la atrae y rechaza con igual violencia.

¿Dónde nos apoyaremos,
otro mío, soledad?
No es blanda como las sierras
esta ciudad.

Una circunstancia vital distinta es la que marca y diferencia el tono de estos poemas. Todavía sin embargo se prolonga en "La llave" una nostalgia por aquellos asuntos que nutrieron su adolescencia y su niñez. Demasiado metido está en ella su tiempo pueblerino, muy tocadas sus raíces como para que cedan fácilmente. Vuelve entonces a andarlos como siguiendo la línea de una obsesión, como repitiéndose sin querer. En muchos poemas escritos en Buenos Aires la presencia de su campo liso, de su casa paterna, de sus costumbres antiguas no puede ser esquivada, ni siquiera disimulada. Más bien Amelia Biagioni se entrega a ellos, dialoga con un pasado vivísimo todavía en los movimientos oscuros de su ser. En "Pueblo en el viento" dice:

Paloma de rocío era mi pueblo
....
Su roce hizo mi piel y mi tristeza
maravillosa, ...
....
Tomé el silencio en vilo de su ala,
su tibio gris, su leve miel,
su lento giro; nada sucedía,
todo podía suceder.

"Su roce hizo mi piel" y la hizo tenue, liviana, casi de agua, no muy apta para recibir el beso de la ciudad, para soportar la tensión permanente del asfalto que ella quisiera verde

Cuando el asfalto sea verde
engañaré a mi raíz;
....

Por eso el ritmo de la poesía de Amelia Biagioni es lento y pausado, hecho más al abandono del surco, al tiempo desnudo, largo y elemental de la vida campesina. No absorvió hasta ahora el vértigo ciudadano, la fiebre de las capitales que no duermen. Permanece en cambio una agudizada sensación de desencuentro, de soledad, de desajuste. Tal vez este desarraigo se deba a un intencionado desasimiento del mundo, a un deseo creciente de entregarse ya sin cuerpo a los llamados de su fe. Pienso que Amelia Biagioni no querría estar hecha de esta perecedera y grávida carne humana, no estar atada a su condición, a su instinto, al tacto, no ser sensible —dulcemente sensible— a la caricia de la luz, a la magia de los colores, al lamento ardiente de las criaturas. Pero es inútil. Vivimos, somos de esta tierra y no podemos ignorar su roce vivo, intenso, continuado, aunque diga en su "Bosquejo del último canto"

....
Troncháronse los colores,
las profundas caricias, los sonidos
el rostro de las flores,
la dulce sal... Selladme los sentidos.
....
No quedará una llama
de mí, que fui desesperado monte
ardiendo rama a rama,
desde mis huesos hasta el horizonte.

Siempre un ansia, una sed de posesión definitiva y absoluta del gran "Silencio", del "Verbo delicioso". Pero su envoltura pesa y puede más que su deseo. Toda su poesía se teje con los tonos de este contrapunto, con los elementos irreconciliables de esta dualidad que está acentuada por su sentido del mundo y de las cosas del mundo.

Sin embargo, y no obstante transcurrir la poesía de Amelia Biagioni dentro de una sustancia casi única, de fácil precisión, ya que es visible la presencia de palabras, imágenes, tonos, que se repiten con una natural preferencia y que corporizan directa o indirectamente el ininterrumpido diálogo —o mejor la marcha agónica (en el sentido griego de la palabra) de su alma— hay incursiones en este libro que no comparten del todo las líneas de su preocupación profunda. Me refiero al eco, al registro de ciertos asuntos muy mezclados con los sucesos de la vida cotidiana y toda su peripecia. Me alegra encontrar en Amelia Biagioni este flanco despierto. Me alegra reconocer en su poesía la presencia del mundo, el desvalimiento y el dolor del hombre. Solamente me disgusta que para ciertos rumbos se deje llevar por la intuición y a veces por la ligereza. De las verdades íntimas, del soplo lírico más particular, nadie sino el poeta puede dar certezas. En cambio de los sucesos grandes, de los que acontecen en la historia, hay posibilidad de error y aún de engaño. "Aquí —decía Pavese— es donde se aprecia la importancia de la cultura del poeta, ese imperativo por el cual, en su vida cotidiana, debe tratar de convertirse en el más culto de los contemporáneos".

Hay una cita encabezando un poema dedicado a la reciente lucha en Hungría. Creo que Amelia Biagioni se equivoca. Creo que en este caso un desconocimiento le hizo confundir la dirección de su mensaje.

Otras salvedades quiero hacerle a "La llave". Leyendo con algún cuidado se advierte en varios poemas un considerable descuido de la vigilancia creadora. Por esta puerta ancha pasan palabras, versos, imágenes no suficientemente decantados; ásperos, inmaduros, exteriores. Por ejemplo dice en "Poema de Diciembre":

Miro el sueño proteico que acumuló esta almohada
....

No es difícil darse cuenta que es lo que no anda aquí.

Otro ejemplo es del poema "Las Manos". Hay toda una estrofa hecha de exterioridades y descuidos.

Sin nombre y sin el otro mismo
—la emoción—, entré al mundo ultraterreno:
Oh quirúrgica sala de lirismo,
blanco país sangrientamente bueno.

Estas deficiencias me parece que no surgen sólo de un rigor no ejercitado. Quizá se deban también a una falta de relación viva de Amelia Biagioni con la poesía contemporánea en sus líneas puras y audaces. Ya no caben discusiones sobre ciertos hechos. Nos guste o no la dirección que ha tomado la poesía actual —la más significativa— es imposible ignorar sus avances, sus fundamentos estéticos, sus exigencias humanas. Podríamos precisar algunas consecuencias de estos desbrozamientos últimos: el ejercicio paralelo de la libertad y la responsabilidad, el uso alternado y permanente de la lucidez y el abandono, de la claridad y la entrega, el ejercicio de la gracia, no como un don celeste, sino como un deber que necesita complemento, etc.

Amelia Biagioni ha permanecido un poco al margen de todo este angustioso proceso de búsquedas y desesperaciones. No intervino, ni cayó de cerca, —los movimientos de su poesía, las derivaciones de su poética, nos lo demuestran— cada uno de los combates librados por el arte de este tiempo. Por eso su voz, con ser auténtica, es sólo espontánea, sin alcanzar —salvo en algunos casos— la libertad. Ahora bien, cuando un poeta es tal, no le faltan ocasiones para demostrarlo. Veamos por ejemplo:

La llamábamos.
Mordíamos los años
cariós y salados.

En la ciudad, primero
se anunció con un cielo
de paloma con infinito el cuello:
"Esperadme, ya llego".
Y llegó por el río
y por el aire y por la tierra en vilo.
Cruzó la lluvia intemporal, sagrada,
y los zenas con alma.
....

Cuando Amelia Biagioni abandona la rigidez de ciertas estructuras, de cierta retórica, su poesía alcanza mayor precisión y se hace más comunicativa. Suelta de todo límite externo, atada solamente a una experiencia ardiente y ceñida, su voz se enriquece y canaliza en formas felices.

Yo tenía una vez el aire, su fascinación
gloriosa, sus palomas. Mío todo el país
de silbos y tormentas ....
....

Poemas de este tono se encuentran con frecuencia en el libro. Pero hay algo que estimo por encima de esta calidad aislada. Es la continuidad en un tono, la permanencia en un hilo delicado, sutilísimo, que se prolonga desde "Sonata de Soledad". En el desarrollo y ahondamiento de este matiz está —me parece— la posibilidad de toda su poética. La poesía no sabe de confort. Y es indispensable alcanzar la raíz, arriesgarse a plena intemperie, enfrentarse con lo desconocido, disputar sin respaldo, en cada minuto, la propia salvación. El que se conforma y adhiere se convierte en literato. No creo que este sea un riesgo inmediato en la poesía de Amelia Biagioni. Creo, sin embargo, que no debiera descuidar el ejercicio diario de ciertas verdades que ya ha incorporado para todos la mejor poesía de este tiempo. ✱